



## 海倫颶風、彌爾頓颶風 災後即刻馳援

慈濟美國 35 周年

全美新拓展、慈濟美國【總會】家譜

特別報導

聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週



# 慈濟大捨護法聯誼會

生命無常 慧命永存  
遺產捐贈 世德傳家

這是一個讓心懷大愛的捐贈者，相互交流聯誼的平台。  
邀您一同加入，透過生前的「計畫性捐贈」，  
助力慈濟慈悲行動永續發展！

---

在您的退休帳戶、信託或其它計畫性捐贈中指定  
「佛教慈濟基金會」為受益人，讓您的愛心造福人間！



[tzuchi.us/zh/legacygiving](https://tzuchi.us/zh/legacygiving)

## 目錄

- 【證嚴法師開示】**
- 2 鋪設永恆的慈濟路  
撰文 / 釋證嚴
- 【慈濟美國 35 周年】序**
- 4 二十字箴言  
撰文 / 慈濟全球志工總督導 黃正義 (思賢)
- 6 更上層樓，唯有菩薩招生  
撰文 / 佛教慈濟醫療財團法人執行長 林俊龍 (濟盟)
- 8 合和互協的關注、決心與行動  
撰文 / 慈濟慈善事業基金會執行長 顏博文 (濟臨)
- 10 成為眾生的大依止處  
撰文 / 慈濟美國總會前執行長 曹迪中 (惟宗)
- 12 立足清流，走向主流  
撰文 / 慈濟美國總會前執行長 葛卓言 (濟捨)
- 14 有願有力，願願成就  
撰文 / 慈濟美國總會前執行長 陳佳昇 (濟弘)
- 16 美國 35 守志奉道信願行  
撰文 / 慈濟美國總會執行長 曾慈慧 (慈琮)
- 【慈濟美國總會文史室】**
- 18 八個月，404 人的口述歷史  
撰文 / 慈濟美國總會文史室主任 范婷
- 【美國慈濟脈動】**
- 20 「海倫颶風、彌爾頓颶風」災後即刻馳援  
編輯 / 錢美臻
- 【慈濟美國 35 周年】全美新拓展**
- 26 因緣具足愛芬芳  
採訪 / 范婷、林計鑫；撰文 / 黎艷娟、陳辰、宋小可、李成林、林計鑫；編輯 / 林計鑫
- 【慈濟美國 35 周年】家譜系列報導**
- 36 慈濟美國總會 (一) 靜寂清澄 志玄虛漠  
採訪 / 范婷；撰文 / 何獻瑞；史料收集 / 總會地區慈濟志工
- 68 慈濟美國總會 (二) 守之不動 億百千劫  
採訪 / 范婷；撰文 / 何獻瑞；史料收集 / 總會地區慈濟志工
- 82 慈濟美國總會 (三) 無量法門 悉現在前  
採訪 / 范婷；撰文 / 何獻瑞；史料收集 / 總會地區慈濟志工
- 【特別報導】聯合國領袖週會 / 紐約氣候週**
- 104 《未來契約》：為人類的共同未來尋路  
撰文 / 林計鑫；編輯 / 王偉齡
- 108 在國際伸展慈悲的枝椏  
撰文 / 林計鑫；編輯 / 王偉齡
- 【薰法中覺醒】**
- 116 觀機逗教，勸善導正  
撰文 / 王慮怡；編輯 / 錢美臻
- 【幸福廚房】**
- 118 蘊藏祝福的家常美食  
食譜提供 / 李絲莉；攝影 / 邱顯全；編輯 / 錢美臻
- 120 **【寰宇慈濟特輯】**  
編輯 / 錢美臻
- 124 **【全美慈濟分支聯點】**
- 封面 / 2024 年九月底海倫颶風 (Hurricane Helene) 在美國六州造成兩百多人死亡，成為卡崔娜 (Hurricane Katrina) 襲擊美國大陸以來最致命的風暴。慈濟華府志工十月中旬前往重災區北卡州 (N. Carolina)，與紅十字會合作，展開勘災行動，規畫賑災發放。
  - 慈濟美國總會文史室
  - 發行人：曾慈慧
  - 主編：王偉齡
  - 編輯組：范婷、黎艷娟
  - 撰文組：何獻瑞、李成林、錢美臻、宋小可、劉嘉麗、陳辰、林計鑫、黎艷娟
  - 美術編輯：蘇曉玲、劉佩怡
  - 網路組：蘿拉·塔文 (Laura Travin)、謝榕薇、黎美儀、蘇景勳
  - 感恩全美人文真善美志工提供文稿及圖像資料
  - 素材圖像支援：慈濟基金會文史處數位典藏組
- 攝影 / 門海梅 (Jiame Puerta)**

## 編輯室更正啟事

255期慈濟美國35周年【家譜】系列報導：慈濟北加州分會分支聯點晉升日期更正

- 佛瑞斯諾聯絡處於2008年5月6日由聯絡點晉升為聯絡處
- 波特蘭聯絡處於2001年9月29日由聯絡點晉升為聯絡處
- 奧克蘭聯絡處於2002年3月17日成立

255期慈濟美國35周年【家譜】系列報導：慈濟芝加哥分會分支聯點晉升日期更正

- 哥倫布市聯絡處於2002年9月6日由聯絡點晉升為聯絡處

■ 投稿或與編輯團隊聯繫，請電郵至 [journal@tzuchi.us](mailto:journal@tzuchi.us)

■ 全美各地慈濟人的故事，將持續發佈在慈濟美國與《美國慈濟世界》官網中，

線上閱讀請連結慈濟美國官網：[www.tzuchi.us/zh](http://www.tzuchi.us/zh) 與《美國慈濟世界》官網：[journal.tzuchi.us/zh](http://journal.tzuchi.us/zh)



# 鋪設永恆的慈濟路



35年前，慈濟在美國有了海外的第一個正式會所，35年後，南加州聖諦瑪斯（San Dimas）總會園區只要辦活動，隊伍總是浩蕩長。攝影 / 蔡松谷

**常**提到「不說感恩真難」，若沒有大眾成就，慈濟如何能完成四大志業，還要踏出一步八腳印，甚至一步有幾萬個腳印呢？看看遠在美國的志工們，開拓慈濟之道真的很不容易。

回顧過去的因緣，起初是思遠和靜念這對夫妻，在北加州推動慈濟志業，帶出了「矽谷阿嬤」慈範等人。接著，隨孩子移民美國的慈璽，帶著我的叮嚀前往南加州，她望著牆上掛著的「思嚴精舍」四字，不忘當初這一念心，不久也將思賢居士度進了慈濟。

早期的這些慈濟人，先在加州成立美國分會，手把手牽引人間菩薩，如思宏、惟宗、濟鎮……等等，不斷帶動、陪伴、傳承，除了將慈善拓展到其他州，也擴及醫療、教育、人文志業。這一路走來，大家合和互協，開道鋪路，至今已有一、四十年了。

美國慈濟人不只救助境內，美洲其他地方有災難，他們也會跨國馳援，先去了解災情，籌備如何發放；急難救助之後，甚至還有中長期的規畫，讓災民能夠安身立命。慈濟人不僅僅是「我做好事就好」，而是做好事能負起責任，沒有年齡限制，大家的心願總是盡己身命，直到最後一口氣。

這些年來，美國志工發心立願，身體力行，捨個人的小愛成就共善的大愛，無私付出且無所求；他們經常分享心得，學習彼此的智慧，為人群做更多好事，是名副其實的

人間菩薩。時常覺得自己的人生很有價值，總是被菩薩包圍著，慈濟人就像一支支蠟燭，點點燭光照亮許多地方，但是人間還有很多暗角，亮光尚未普遍，大家還要不斷招募菩薩共同行善。

現今時代科技發達，眾生心又複雜，因此欲念無窮盡，環境破壞得更多，人心污染得更快，國際局勢也不免令人擔憂。美國是個舉足輕重的國家，影響廣大，此時正需要菩薩出力，多幫助師父心所掛慮的事，那就是造福人間、保護地球。想要守護全球平安，唯有虔誠齋戒、淨化人心，匯聚愛的能量，才能祥和世界。希望菩薩們能啟發大眾的愛心，為災難偏多的地方造福，相信增加一分福氣，就能消彌一分災情。

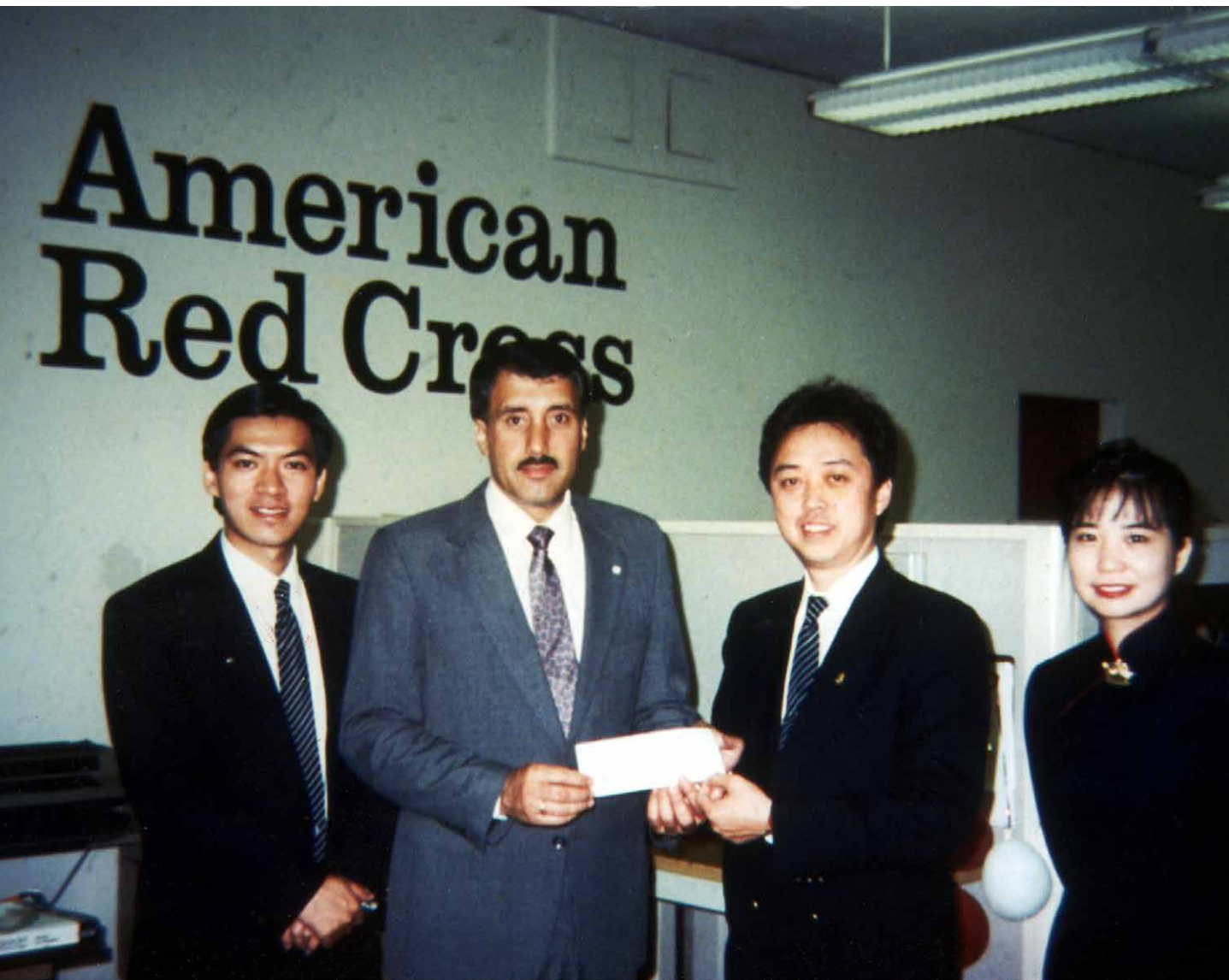
我們要自我期許「一」生無量，讓慈濟的精神、能量更加普及，獲得更多人歡喜接受，也帶動更多人付出大愛。人人都有一顆善種子，只要將它播入心田，像農夫努力地耕耘福田，除去有如煩惱的雜草，就能長成茂盛的菩提林，每一季、每一年都有福果纍纍。

期待慈濟人把握造福的機會，發揮生命的價值，對內以善傳家，向外弘揚善法，真誠地接引大眾，步步都是利益眾生，時時為人間帶來希望。由我們這一代為慈濟鋪一條永恆的路，有慈濟在世間，苦難人得救的機會就更多了。🙏

釋證嚴

# 二十字箴言

慈濟全球志工總督導 黃正義（思賢）



1991年6月25日，時任慈濟美國分會執行長的黃正義（右二）拜會國際紅十字會洛杉磯分會，轉交全美慈濟人為孟加拉（Bangladesh）遭熱帶風暴重創的災民募集的近16萬美元善款。圖片來源 / 黃錦益

## 美 國慈濟，35周年了。

感恩，感恩！真的很感恩，這麼多年來一直在美國打拚，建立慈濟志業的所有法親們！在此周年慶之際，除了虔誠祝福外，也期許上人教導的二十字箴言，大家互勉之！「付出無所求」，付出愛心就是福，減少煩惱就是慧！尤其無所求，更是很高的境界！

其次，上人為什麼說慈濟的精神是「感恩、尊重、愛」？人，生下來，感恩父母，感恩天地，感恩師長，感恩眾生，而上人也告訴我們，人人都有佛性，人人都是未來佛，眾生就是未來佛，所以我們要學常不輕菩薩，要尊重。每個慈濟人都是從不同背景、家庭、社會關係而來，光是夫妻關係，已經不簡單了，更何況是在慈濟這大家庭。


這就是修行的道場，人總是有私心，總是有意識，有分別，然後就是執著妄想，所以在慈濟裡面，上人要我們彼此感恩，彼此尊重，但這要如何體現呢？就是要互愛。互愛就是愛。所以，「付出無所求，感恩、尊重、愛」，這是上人非常重要的修行法門。

然而這分修行的初心，要如何才能夠保持？那就得要「心寬念純」。人總是想太多，心假如不寬，念假如不純，付出無所求，你維持不久，後面的感恩、尊重、愛，你也不會做。所以心要寬，念要純。

最後六個字，就是「不比較，不計較」。不必比，人因為有比較，才開始計較，這些都是上人的法，我總歸加起來，就是這二十個字。

「付出無所求」，大家不需要把功勞攢在自己身上，也不要老覺得自己為慈濟做了什麼。大家要感恩有慈濟，而且要入法，很簡單，不是要入很深的佛法，只要常用這二十個字「付出無所求，感恩尊重愛，心寬念純，不比較、不計較」，自能法入心中，法入行中。

這是在美國慈濟35周年，對全美慈濟法親家人的期許；當然，也期許全球慈濟人，都能將上人教導的這二十個字時時牢記於心，並體用於日常修行生活中，自能有所成就。

祝福美國慈濟！祝福全球慈濟！與大家共勉之！

# 更上層樓，唯有菩薩招生

佛教慈濟醫療財團法人執行長 林俊龍（濟盟）



慈濟醫療志業執行長林俊龍，是慈濟美國醫療志業起步的重要推手。攝影 / 謝自富




**我**們在美國做慈濟，還是源於上人的那一分悲心，用愛為美國的鄉親、為地球盡心力，慈善、醫療、教育、人文都是這樣子產生的。那到美國的話，一定要適應當地的法律、民情，需要的我們就去做。

目前發展起來，慈善的部分，只要哪裡有災難、有貧苦，我們都去幫忙；教育的部分，慈濟美國從幼兒園到小學都有了，當然獎助學金行之有年，也做得很不錯；再來就是人文，出版也好、網站也好，多媒體平台的內容都做得有聲有色。

至於醫療志業，我們從一開始的義診中心，後來發展成社區門診中心，現在又晉升為符合聯邦標準的醫療中心（Federally Qualified Health Center Look-Alike）；那為了因應美國的幅員廣闊，醫療團隊還做出自己的特色，比如說我們的大愛醫療巡迴車，眼科也好、牙科也好，都做得非常好，這就是台灣做不到的，因為台灣的路比較窄，大型醫療車開不過去，或者無法開上山去行醫，這個在台灣就是行不通的。

美國慈濟醫療團隊一直努力繼續推進，大家都希望能夠再有新的醫療服務據點，也希望未來能夠像台灣一樣有慈濟醫院，提供更全方位的照顧，幫助需要住院的貧苦病患——這就需要更多菩薩的加入。

慈濟美國還可以再更上一層樓！我們常常提到印尼（慈濟），他們是很好的榜樣，他們的四大志業在很短的時間內都能蓬勃發展，做得非常好，即便每個地方國情、環境、條件都不同，但還是有值得我們美國慈濟人學習的地方，比如他們志工之間能夠合和互協，怎麼做到的？這個很重要；還有他們的企業家願意出來擔當，這也是我們可以學習的地方，思賢師兄也一直非常努力在全美各地帶動。

我很看重菩薩大招生，我們一定要做到，才能讓我們美國的慈濟四大志業、八大法印更上一層樓，上人的願景、跟隨上人的腳步去做，我們需要更多人來投入、來參與，才有辦法讓慈濟美國更壯大、更成長。

# 合和互協的關注、決心與行動


慈濟慈善事業基金會執行長 顏博文（濟臨）

欣逢慈濟美國35周年，虔誠懷抱敬佩與感恩，向美國慈濟人致上最誠摯的祝福與感謝。35年來，慈濟人在美國開展慈善、醫療、教育、人文志業，深深影響當地社會，讓無數生命因慈濟的關懷與行動而得到希望與支持。

證嚴法師常說：「不說感恩真困難。」這句話也真切表達了慈濟志工對大眾無私奉獻時的感恩之心。從當年加州（California）的點滴起步，到如今63個分支聯點遍布全美，美國慈濟人用愛與智慧鋪設了一條永恆的菩薩大道。這條源於佛陀智慧、靜思法脈的菩薩大道，深植於美國大地，傳遞來自台灣、愛遍國際的人文與慈悲的力量。

美國慈濟的故事，是「自力更生、就地取材」的典型。自1989年第一個分會成立以來，慈濟志工如勤不停歇的螢火蟲，用心點亮無數災區、社區和心靈的暗角。從911恐怖攻擊到卡崔娜颶風（Hurricane Katrina），無論天災或人禍，只要力所能及，慈濟志工總是第一時間出現在最需要的地方，拳拳服膺上人慈示的方針即時關懷救助，無私付出和智慧行動，讓心靈故鄉的源頭活水化作千手千眼，潤澤蒼生。

不僅在美國社會中發揮了巨大的影響力，美國慈濟人全力支持與投入慈濟國際賑災及跨國慈善，並且在每一次慈善行動中將愛扎根，以培育當地菩提種子為己任，長期陪伴。美國慈濟歷史淵遠，自始即為海外慈濟人典範，至今猶讓全球慈濟人欽敬。台灣慈濟慈善事業基金會在上人慈悲引領下展望一甲子，如何將遍及全球的人道救援、四大八法永續發展，是所有第一代靜思弟子共同的使命；法脈與宗門的持續推進與人才培養、代際傳承，是慈濟永續菩薩行的關鍵。在美國，如何建立多元合作脈絡、吸引更多年輕人加入與培訓、善用科技提升關懷與服務的廣度、速度與深度，都需要我們合和互協的關注、決心與行動。

上人祈求淨化人心、祥和社會、天下無災難的三願，透過慈濟四大志業在全球力行，落實的正與聯合國17項永續發展目標（Sustainable Development Goals）不謀而和。面對當前全球氣候變遷與災難頻繁，社會上意識型態衝突升高、貧富差距及數位落差日益加大等種種挑戰，慈濟人的使命更加艱鉅與重要，在祝賀慈濟美國35周年的同時，祈願全球慈濟人同心同志願，精進共善，永續菩薩行。



慈濟基金會慈善志業執行長顏博文。攝影 / 黃筱哲

# 成為眾生的大依止處

慈濟美國總會前執行長 曹迪中（惟宗）



2002年8月17日，薩爾瓦多薩卡哥友（Sacacoyo, El Salvador）慈濟大愛一村公共設施落成典禮，時任美國總會執行長的曹迪中（左一）代表慈濟，祝福村民。攝影 / 顏霖沼

慈濟美國今年迎來了35周年慶，回首這段旅程，心中湧現許多溫暖的回憶與感動。從2001年到2006年，我有幸擔任慈濟美國分會剛改制為總會的執行長，這段時間不僅是我個人生命中的重要時刻，也是慈濟美國成長的重要階段。

2001年，我在上人的慈示下，來到南加州的總會任職。離開北加州的家，獨自住進南加州的寮房，雖然周圍環境陌生，但當地的師兄師姊們無微不至的照顧讓我感受到了家的溫暖。他們的支持與關懷，成為我在這段旅程中堅持前行的力量。

在這段期間，我多次與上人深刻交流，其中一次是在美國911恐攻事件後。我們原本建議每戶罹難者家庭發放五百美元的慰問金，但上人堅定地表示應該給予一千美元。這分令人有感慈悲深深觸動了我，讓我更確信慈濟的存在與使命的重要性。

在911救助行動中，我們經歷了許多不可思議的因緣，最終獲得政府許可進駐家庭援助中心（Family Assistance Center），為罹難者家屬發放慰問金，嘉惠三千多戶家庭。這一切，仿佛冥冥中自有安排，只要我們真誠用心，事情總會圓滿成就。

2003年，我帶領團隊共同開發了電腦善款登錄系統（Donation Information System II），提升勸募運作的效率；也在全美推動慈善、醫療、教育與人文志業的過程中，建立有效的工作團隊與行政架構——而這一切的成果，無不仰賴同仁與志工們的愛與付出！每個人在社區中播撒信任與關懷的種子、不辭辛勞地幫助需要的人，這分無所求的大愛，是慈濟在美國深耕的基礎與力量來源。

2005年卡崔娜颶風（Hurricane Katrina）災後，我們的救災行動更展現了慈濟人的創新與適應能力。在思賢師兄的指示下，我們首次嘗試使用現值卡（debit cards）發放急難救助金，比起過去繁瑣的簽寫支票方式更加便捷，讓受災民眾能更快獲得援助。每當看到受助者臉上的安心與感激，我知道慈濟的努力正在為世界帶來更多的愛與希望。

如今慈濟美國走過35個年頭，這些年來，無數志工的無私奉獻與愛心，成就了今天的慈濟美國。我感恩所有曾經與現在參與慈濟美國工作的同仁與志工們，正是他們的努力，讓慈濟美國成為今天這個充滿愛與希望的組織。我也要感恩上人的指導，與所有支持陪伴我們的宗教處同仁與精舍師父們，因為有他們的關懷，我們才能走得更遠，做得更多。

隨著時代變遷，當今美國社會面臨前所未有的挑戰。社會的不安加劇，氣候變遷引發的天災頻仍，我們慈濟所肩負的責任比以往更為重大。我衷心祝福慈濟美國能秉持合和互協的精神，繼續在這片土地上撒播愛的種子，茁壯成長，傳承靜思法脈，弘揚慈濟宗門，成為眾生的安隱樂處、救處護處、大依止處。🙏



# 立足清流，走向主流

慈濟美國總會前執行長 葛卓言（濟捨）



2009年5月30日，時任美國總會執行長葛卓言（前右一）帶領志工一起參加社區健走活動，推廣慈濟理念。  
攝影 / 苗延俊

**回** 首慈濟路，最大的收穫就是了悟這個道理——化繁複為簡單，上人是明師。2001年，上人讓我擔任美國總會副執行長，那個晚上我睡不著，並不是擔心面對挑戰，而是想到，從紐約（New York）到總會就任的我，尚未在當地建立愛的存款前，要如何凝聚大家的力量？又如何去推動總會的工作？上人慈示：「對內要心細、對外要簡單，用愛將大家凝聚起來。」

對內要心細，我能夠了解；但對外要簡單，我就不太能夠了解。繁複的人事，怎麼能夠簡單？我反覆想了一個晚上，到清晨四點才入睡。

後來我想，到一個陌生的環境裡，如果我太在乎很多人的眼光，或是太在意別人注意我的一舉一動，那我就會產生煩惱心。這才體會出上人說「對外簡單」，其實就是以一顆真誠、付出無所求的心，去面對人、事、物。對外簡單，不正是「菩薩道直故」嗎？

「用愛將大家凝聚起來」，其實也是慈濟最重要的內涵。愛不是用嘴巴講，而是要用行動去表示。所以我經常提醒自己，要讓周圍的人感覺到我的真誠和關心。每次遇到困難的時候，我都會拿這句話檢討自己，找到問題的根源，調整自己的心態，直接地面對，問題自然圓滿解決。


而只要用心，問題其實都是找到解答的契機。還記得2005年卡崔娜颶風（Hurricane Katrina），紐奧良（New Orleans, LA）幾乎滅城，災民全被撤到其他城市。慈濟第一波發放行動在德州（Texas）舉行，黃思賢和曹惟宗親自前往督陣，我在美國總會做後勤，但因為慈濟當時還不是「全美急難救助志工組織」（NVOAD）成員，想要賑災卻被拒於門外……

這場救災行動後我們了解到，救災是在災難「未發生前」就要開始！所以慈濟於2006年加入美國「國際志工組織」（InterAction）及NOVAD，進入當地社會的急難救助系統，平時定期開會、災前做好準備，有災難發生，慈濟就會被通知前往賑災。

2013年，紐約遭桑迪颶風（Hurricane Sandy）重創，慈濟憑藉著後來累積的美國內國救災經驗，以直接、重點、尊重、及時、務實的方式馳援災民，在NOVAD年會上，榮獲當年最佳急難救助組織獎的肯定。

回首近半世紀的慈濟路，慈濟對我人生影響最深遠的，就是讓我在充滿挑戰的人生中，不曾因為遭遇困境、拿不出解決辦法而哭泣。唯一能讓我流淚的，是看到上人或慈濟人，為苦難的人積極奉獻、默默付出，那分難行能行的毅力、無所求的真情流露，總會教我淚流滿面……

慈濟路的沿途風光教會了我佛法講的「因緣果報」——種如是因，得如是果。對於果報，應該自我調適心態，以樂觀的態度、及時行善造福，來開創新機運。誠如上人開示：「人生的價值不在歲數大小，而在於能否走入人群去付出，對社會人間有沒有幫助，或是能不能做出典範帶動人。生命的價值，不在於自己擁有多少財富或有偉大成就，而在於曾經幫助過多少需要幫助的人。」

上人對弟子說的「度與募」時語重心長，佛陀來人間度化眾生，慈濟入人群募心募愛，佛陀的「度」與慈濟人的「募」，意義是相同的，都是為了啟發愛心，將人們帶往幸福的方向，祝福美國慈濟總會邁向35周年里程碑，菩薩隊伍浩蕩長！



# 有願有力，願願成就

慈濟美國總會前執行長 陳佳昇（濟弘）



疫情期間，美國總會準備護生防疫隨身酒精瓶。圖攝於2020年3月13日，時任美國總會執行長陳佳昇至總會各科室發送酒精隨身瓶，加強防疫能量。攝影 / 蘇慧情

**濟** 弘在總會擔任執行長的兩年期間，剛好完全籠罩在COVID-19新冠疫情下，當時的疫情正如上人所言，是「一罩全球」，病毒的致死率 and 嚴重性，讓人不能掉以輕心。當時濟弘對應的心態是「保護同仁和志工的安危，是我的首要考量。」



濟弘於2020年一月依上人的慈示承接慈濟美國總會執行長一職，同年1月21日美國宣布出現第一例新冠病毒，3月10日確診個案破千，3月17日開始全美五十州均有確診個案，4月27日美國境內確診病例達到百萬人、死亡人數5.5萬人……眼見疫情開始失控，但卻沒有任何可用的疫苗，當時的總統川普（Donald Trump）要求百姓「禁足」（shelter in place），避免相互接觸促使疫情惡化。

慈濟美國總會配合政府政策，於五月份開始，除了單位主管外，其餘同仁都在家上班，除非有特殊必要否則不用來會所，同時也將常態性的活動次數降到最低。


但考量到「民以食為天」，給弱勢家庭的食物發放不能停，因此五月在核桃（Walnut, CA）慈濟教育園區的發放，我們採取「得來速」（drive-through）的方式，請照顧戶自行打開後車廂，志工將貨物直接擺入車廂關閉後，照顧戶直接把物資載走，完全避開人與人的接觸，達到不接觸就無傳染的效果，在疫情風聲鶴唳之時，確保志工和受助者雙方都安全。

也還記得當時防疫物資PPE的搶購潮以及全球生產鏈的癱瘓。美國總會曾積極透過各種管道，向大陸直接採購防疫用品，但由於供不應求，生產端產能嚴重不足，最後仍需花蓮本會的協助，才勉強取得我們最低的需求量，讓全美各地志工人能分送給第一線醫護人員及必要工作者，一起努力守護社區的健康和安定。

回憶起那段詭譎多變的疫情、人心惶惶的日子，很感恩上人和龍天護法的護佑，讓我們安然度過這百年難遇的全球性危機。

今年八月初，濟弘前往多明尼加（Dominican Republic）參加他們的25周年慶，8月10日晚間在會所有一場問答Q&A分享。當主持人問及：「慈濟對我的影響？」我的答覆是：「上人教導我正信、正念、積極、精實的人生觀，讓我下半生的生命有個明確的方向。」而這一路走來，也證實上人給弟子的允諾，做慈濟真的不會讓人後悔。

濟弘有緣參加9月2日至9月9日由本會舉辦的「美國35法脈心傳」營隊，在八天的相處中見到許多中青代的學員，他們年輕、有創意、積極、勇於承擔，讓我們看到慈濟美國未來的希望。在圓緣時我給大家的鼓勵是，將過去八天所學落實於日常生活中，為將來的承擔作準備。

有願有力，期許大家願願成就。最後祝福，慈濟志業延綿不息，平安吉祥，福慧雙修！



# 美國35守志奉道信願行

慈濟美國總會執行長 曾慈慧（慈璿）



2023年10月14、15日，美國總會舉辦「一人一善·愛灑人間：慈濟美國2023慈善感恩音樂會」，慈濟美國總會執行長曾慈慧（前排中）感恩嘉賓們出席。攝影／蔡松谷

**時**間過得非常快，轉眼美國總會已經進入35年。

回眸來時路，從早期在阿罕布拉市（Alhambra, CA）的慈濟會所、後來改為慈濟義診中心，進而擴大搬遷到蒙洛維亞市（Monrovia, CA）的慈濟靜思堂、慈濟人文學校，延伸到慈濟美國總會園區，這一路來非常感恩證嚴上人開闢慈善、醫療、教育、及人文的四大志業，進而拓展到國際賑災、骨髓捐贈、環保及社區志工的八大法印的慈悲福田。這分因緣是如此不可思議！

盤點35年來慈濟志業的點點滴滴、從無到有真空妙有的慈濟世界，在人生修行的道路上是一個非常難能可貴的機緣。

從早期承擔慈濟義診中心志工隊大隊長、行政秘書、公關人員、美國分會法務秘書、慈濟三家基金會董事會秘書，進而轉到慈濟義診中心及醫療志業基金會承擔執行長、美國總會慈發室主任、法務室副主任、美國總會副執行長、美國聯合國專案團隊召集人，及美國總會執行長——慈濟是一個非常好的福慧道場，人人內修誠正信實、外行慈悲喜捨。

慈濟志業在美國深根社區的足跡，有太多資深的慈濟委員、慈誠、榮董、人醫會醫師、護士、行政志工，四合一組隊，共同寫下歷史、留下足跡。太多的淚水、歡笑、美好的回憶，深入社區暗角膚慰各族裔的有緣人，帶來一線生機、點燃一盞明燈、許一個希望的未來、及一個助人為樂的機會。


35年來美國慈濟也跟著時代潮流的腳步在進步。美國慈濟是台灣慈濟在海外的第一個分支聯點，也是在海外成立的第一個義診所、第一所人文學校、第一部大愛醫療巡迴車、第一個投入國際賑災、第一個建立骨髓資料庫的海外會所，及第一場愛心宴募心募愛；更因為天災不斷，為了照顧因地、水、火、風所波及的災民家庭，首創發放現值卡（cash card），將愛心透過現金、感恩、尊重、愛的膚慰，救急也救心；慈濟美國也創立第一支電子竹筒「一指積善」應用軟體（Tzu Chi Connect），運用手機科技，鼓勵人人行善要及時。

美國慈濟人就像一隻小小螢火蟲，在不同的社區暗角、視眾生的實際需要，提供最即時、重點、直接、務實、尊重的服務。

《無量義經—德行品》菩薩大地湧現而出。量與質的運用，都是因應眾生，以及時間、空間、人間所需。時間、空間、人間或許都會改變，但真誠心不變。人間是有情的世界，AI是人工的智慧，人的智慧，就是「真誠」，有「真誠」才能夠有永恆。人真誠的本性才是永恆，在這個時代的生活不用「真誠」就無法生活下去。

更重要的是弘揚證嚴法師「靜思法髓無量義」、「慈濟宗門人間路、靜思法脈勤行道」。一分宗教的精神，毫芒涵蓋宇宙，氣勢把握因緣，四大八法深入民間！每一個人靜思惟、聞思修，從量中練功夫，從量成就品質，由質烙印心靈，在歷史中留下足跡。

上人苦口婆心呵護著我們：「各位都是人間菩薩，我打從內心稱每一位為『菩薩』，就如常不輕菩薩尊重每一個人，都用歡喜心向人頂禮，無論對方如何反應，他都沒有負面的情緒，而是歡喜表達，永遠都不輕視對方，因為人人將來都能成佛。這是修行的真功夫，我們要學習常不輕菩薩的精神，平等尊重每一個人；感受到我們的真誠尊重，人人也會容納我們。」

今年美國35守志奉道信願行，而接下來，2025年聯合國衛塞節（United Nations Day of Vesak）將和慈濟三節合一浴佛大典為同日、2026年慈濟一甲子、2028年世界奧運將在美國加州洛杉磯（Los Angeles, CA）舉行——身為慈濟美國的一分子，我們擔負重責大任，要讓世界看見慈濟，扛起「為佛教、為眾生」弘法利生之重責，需要他、您、我，大家一起來「我願意、我承擔、我感恩、我報恩。」

# 八個月， 404人的口述歷史

慈濟美國總會文史室主任 范婷（明斐）

2024年三月開始，全美文史團隊和全美資深菩薩一直在做的事——溯源，盤點人生。

感恩上人不斷提醒我們，要自我盤點人生，回憶自己如何走入慈濟。我和本會文史處請益討論後，決定2024年美國35周年，以建立完整的「慈濟美國道場史」為目標，進行全美慈濟共63個分支聯點的「溯源」，藉由口述歷史的訪談，和全美資深菩薩一同盤點生命。每位資深菩薩生命故事的交織串連，就是慈濟在美國緣起的故事。

今年二月目標確定後，三月中開始進行口述歷史的採訪，到十月底整整八個月，我們完成了404人的「口述歷史」訪談！累積將近六百小時的訪談錄音檔！全美各地的文史團隊、連同四百多位受訪者，有近五百個人、以一尊千手千眼觀世音菩薩的精神，共同投入家譜溯源。

在大家的努力下，我們收集了好多好多的老照片、完成了55篇文章，總計超過180萬字，22本慈濟美國的家譜。

八個月來，我們在未知中不斷摸索學習。當大家問我，要採訪多少人？筆耕團隊問我，每篇要寫多少字？說真的，我真的沒有答案。只知道，我們要溯源，要找出最早撒播種子的關鍵人物，以及環繞在這個關鍵人物周邊的草創時期的菩薩們。我告訴自己，只要時間允許，能訪，一個都不會錯過，也和所有的筆耕作者說，放手寫吧！不要受字數限制。

口述歷史訪談從紐約分會開始，杜玉蘭，杜媽媽的訪談裡，她娓娓道來，她來到美國打拼，和慈濟相遇的過程。我認識杜媽媽17年了，從來沒聽她這麼細緻地說著自己的故事，她的阿波羅麵包店三十多年如一日，放著慈濟的文宣和竹筒。

訪談結束後，她牽著我的手，去她的阿波羅麵包店，給了我一大袋的台灣口味的麵包，帶回家。17年前，拍攝杜媽媽紀錄短片時，她精力旺盛，在麵包店裡穿梭來去，17年後，杜媽媽已經需要拐杖輔助行走，看著她的背影，心裡酸酸的。送杜媽媽回家之後，我開車回家的路上，心裡很激動，好多好多的想法和念頭冒出來在

心裡轉著。我告訴自己，這次家譜溯源，不論如何一定要完成！不想有遺憾，不能等，而且要快點做。

我實地到紐約、華府、休士頓、聖荷西、總會、鳳凰城、拉斯維加斯、西雅圖、華盛頓州的大愛金山園區等做採訪。在德州分會採訪的時候，鄭惠美鄭阿嬤說：「我已經84歲了，腰跟腿都不好，走路也不很平衡，都要人扶。覺得好像，快要失去慈濟了，我就一直想要抓著一個尾巴，把慈濟拉住……」鄭阿嬤的話，讓我的心揪在一起，我告訴自己，一定要完成溯源。

整整四個月馬拉松式的採訪，估計可以完成320個人的採訪，但五月時，慈濟美國總會執行長曾慈慧給了我一個新目標：一日一菩薩，期許能採訪全美365位資深志工。我本來以為做不到，但溯源就像是滾雪球一樣，越滾越大。八月底，已經達到了四百人！

採訪同時，我同步分享錄音檔給作者們。我在前端拼了命地採訪，他們在後端日以繼夜地聽錄音檔、彙整、撰寫。九十分鐘的錄音檔，至少要用三倍的時間來整理逐字稿。每一篇文章動輒需要一個月到一個半月來撰寫。因為沒有字數限制，家譜也從當初以為的一本書，擴增為三本、九本、18本，到最後是22本。

感恩編輯團隊八個月來對我不離不棄。

溯源的過程裡，沒有人對我說一句洩氣的話，大家總是叮嚀我，要記得吃飯，要睡覺、要休息、要保重。美國家譜溯源到今天能夠有任何一點小小的成果，是因為集合了所有人的願力，是因為有大家的祝福。這是一個被祝福的專案，所以有幸福的結果。最後我想對所有接受家譜採訪的資深菩薩們說，您們的過去，我們來不及參與，但家譜溯源的因緣，讓我們彷彿走過了您們的青春，家譜裡留下了您們最帥最美麗的身影和笑容。真想把您們的故事，都拍成電影——美國家譜裡，有好多齣大愛劇場！

感恩上人。感恩大家。🙏

美國慈濟脈動

# 海倫颶風、彌爾頓颶風 災後即刻馳援

編輯 / 錢美臻



2024年秋季，連續遭遇海倫颶風、彌爾頓颶風侵襲的佛州中部，一片狼籍。攝影 / 蘇素珍

2024年9月26日「海倫颶風」(Hurricane Helene) 從佛羅里達州佩里市 (Perry, Florida) 登陸，一路往北對沿途經過的佛羅里達州、喬治亞州 (Georgia)、北卡羅萊納州 (North Carolina)、南卡羅萊納州 (South Carolina)、維吉尼亞州 (Virginia) 和田納西州 (Tennessee) 造成嚴重衝擊。全美超過230人罹難，逾百人是北卡州居民，「海倫颶風」也成為繼2005年「卡崔娜颶風」(Hurricane Katrina) 後，美國本土二十世紀以來第二大的颶風災害。

甫經歷「海倫颶風」肆虐的佛州居民，約兩週後於10月9日再度遭遇「彌爾頓颶風」(Hurricane Milton) 侵襲。佛州中部各地出現至少48個龍捲風，狂風暴雨在佛州中部留下一道深深的傷痕。

由於災區幅員廣大，南加州慈濟美國總會 (S. California)、華府 (Washington D.C.)、奧蘭多 (Orlando, FL) 與邁阿密 (Miami, FL) 等地志工，紛紛動員深入重災區進行勘災，並緊鑼密鼓籌備賑災發放，要趕在感恩節前，讓無助的災民能收到現值卡。



## 美國慈濟脈動

# 北卡勘災

慈濟美國總會與華府分會志工組成前勘團，於10月14日至10月17日前往北卡州阿什維爾市 (Asheville, NC) 與鄰近山區城鎮勘災。



前勘團 10 月 14 日到達北卡州，先與該市紅十字會會商，確認災區訊息。攝影 / 門海梅 (Jaime Puerta)



華府分會執行長季正杭 (中) 與副執行長陳英發 (左) 帶領勘災團在 10 月 15 日訪視紅十字會在阿什維爾市的發放站。攝影 / 門海梅



志工 10 月 14 日在北卡州黑山鎮 (Black Mountain, NC) 勘災，以手機燈光協助在當地住了 43 年的災民凱西 (Cathy Poole) 填寫賑災發放申請表。攝影 / 門海梅





勘災團另一重要任務是確認發放場地，因此志工在 10 月 15 日密集走訪當地多個大型會場。左圖是到「橘皮音樂廳」（The Orange Peel），右圖是到「回聲山錄音室」（Echo Mountain Recording Studio）場勘。  
攝影 / 門海梅



前勘團 10 月 17 日在「瑪哪食物銀行」（MANNA FoodBank）發放點先行發放環保毛毯，民眾對保暖的毛毯豎起大拇指。攝影 / 門海梅

災區氣溫下探，非常寒冷。勘災團志工在 10 月 16 日接獲新澤西分會緊急運送到災區的五百條環保毛毯。  
攝影 / 門海梅

## 美國慈濟脈動

# 佛州西岸勘災

佛羅里達州奧蘭多志工在2024年10月5日，驅車兩個多小時到佛州西岸「坦帕灣」（Tampa Bay, FL）周邊社區，進行「海倫颶風」災區勘災。10月15日再度重返「坦帕灣」，確認社區在經歷「彌爾頓颶風」後的災況。



坦帕灣受災居民卡門（Carmen），向10月16日來訪視的志工比劃著牆面、說明淹水的高度。  
攝影 / 楊甦蘇



志工10月5日在「坦帕灣」周邊的「瑪黛拉灘」（Madeira Beach）勘災，詢問災民受損情況。攝影 / 楊甦蘇

# 佛州東岸勘災

為關懷遭遇「彌爾頓颶風」侵襲的重災區皮爾斯堡（Fort Pierce）社區，邁阿密志工在10月21日開了兩個多小時的車，在合作夥伴紅十字會志工引導下至「西班牙湖鄉村俱樂部村」（Spanish Lake Country Club Village）老人社區勘災。



因龍捲風受損移除的建築物廢棄物，堆得比人還高。攝影 / 蔡長治



紅十字會志工菲伊·埃文斯（Faye Evans，中）向志工說明，遭遇龍捲風撕裂的房舍只能完全拆除。攝影 / 蘇素珍

## 北卡與佛州賑災發放



華府分會匯聚當地志工 78 人次，於 11 月 9 日星期六在北卡州阿什維爾市與貝克斯維爾市 (Bakersville, NC)，以及 11 月 10 日星期日在阿什維爾市展開賑災，三場發放援助 223 戶家庭，發出總計 132,600 美元的現值卡。攝影 / 海克特 (Hector Muniente)



攝影 / 趙甫鎬

德州分會、奧蘭多聯絡處、邁阿密聯絡處與坦帕本地志工 49 人，於 11 月 9 日星期六在佛州坦帕市 (Tampa, FL)，為接連遭遇兩個颶風衝擊的家庭舉辦發放，嘉惠 64 個家庭，發出 50,400 美元的現值卡。



攝影 / 林書賢




上網了解更多慈濟美國馳援颶風災區的消息

# 因緣具足愛芬芳

採訪 / 范婷、林計鑫

撰文 / 黎艷娟、陳辰、宋小可、李成林、林計鑫

編輯 / 林計鑫



從1989年至今，創立35周年的慈濟美國步履不停，2024年在廣大的美國有新的推展——包括長島教育中心、波士頓劍橋服務中心、華盛頓州的大愛金山園區、芝加哥服務中心，以及科羅拉多州丹佛舉辦第一場茶會。圖為慈濟受贈的大愛金山園區，腹地有14.67英畝。圖片來源 / 慈濟波特蘭聯絡處

「我看到一些種子，從我手中撒出去，在同樣一片藍天下，形成繁榮。」這句話恰如其分地描繪了慈濟在全美各地的最新發展，慈濟人播撒無數善念之種，在全美大地上，扎根、開花、結果，為這片沃土帶來無限生機。

## 華盛頓州愛的園區

2023年，因身體狀況不佳，釋真融決定告老還鄉，並堅定要將自己在華盛頓州（Washington State）作為道場的七甲地捐給慈濟。全球慈濟志工總督導黃思賢，談起當初證嚴法師決定是否接受捐贈的過程：「慈濟跟真融法師很有緣。首先，上人接不接受，要看志工有沒有意願（承擔），其次，到底是否實用，不是接受放著不實用，如果位置不方便，開車很遠，就不實際。在波特蘭（Portland, OR），梁碧鑾和當地的慈濟人願意支持（來運作這個園區）。」



2023年12月7日，真融法師（左）正式將園區捐給慈濟，由波特蘭慈濟聯絡處負責人梁碧鑾（右）代表接受。

圖片來源 / 慈濟波特蘭聯絡處

我願意捐給慈濟，因為慈濟是做慈善的，我這一生一路走來，也是做慈善的，我們真的是有很好的因緣。這一塊地很多人要買，我說不行，要讓這塊地給慈濟發揚光大，可以度眾生，利益眾生。

“

釋真融法師

釋真融法師來自台灣宜蘭縣，1960年出生，23歲皈依，34歲出家。釋真融法師早年隨證嚴法師探訪低收入戶，對慈善事業有深厚的感情。1998年，她在宜蘭五結鄉創辦了育幼院，專注照顧低收入戶、棄嬰和中輟生。她用自己的積蓄及貸款購買了育幼院：「我那八百萬的貸款，就是靠做菜脯來繳貸款，而做資源回收賺的錢，就來養這些小朋友。當時，我四年都沒有接受外面的善款。」

十年後，釋真融法師因緣際會來到美國華盛頓州溫哥華市（Vancouver, WA），並

無意間在台積電附近購置了一處房產。隨後，她開始為台積電的員工和家屬舉辦法會，逐漸吸引越來越多的信眾參加。2014年他購置了更大的道場，並將其命名為「金山寺」。這座道場位於華盛頓州華修格爾市（Washougal, WA），夕陽時分景色壯麗，彷彿佛光普照。

2023年12月7日，真融法師簽署捐贈意願書，將大愛金山園區正式捐贈給慈濟。

黃思賢認為，大愛金山園區未來有很大的發展潛力：「這個地方在華盛頓州是一個中繼點，可以作為慈濟北加州到波特蘭之間的發展樞紐。」他還提到，園區將來可為附近的台積電員工及家屬提供一個傳法的場所，進一步擴展慈濟的慈善和佛教志業。

2024年八月，大愛金山園區舉辦了農曆七月吉祥月農禪營，波特蘭志工在此共修，絢麗的晚霞將天空染色，天邊金色的太陽將遠山照亮，佛光普照，金光凜凜之間，梵音裊裊，愛滿金山。



2024年8月3日，在大愛金山園區舉辦七月吉祥月農禪營。慈濟波特蘭聯絡處志工在夕陽西下時合影。  
圖片來源 / 慈濟波特蘭聯絡處

## 長島教育中心

從長島鐵路賽奧瑟站（Syosset station, Long Island）下車，遠遠就可以看到一座白色的建築被春日的暖陽描上了金邊，這便是慈濟長島教育中心（Long Island Education Center）。中心涵蓋全美第五所大愛幼兒園以及多功能社區文化中心，意以大愛幼兒園為橋樑，將優質雙語基礎教育與慈濟特色人文教學理念帶入長島；社區中心則提供中文課程，推廣素食、茶道等慈濟人文。

從2017年的發心立願，到2023年完成建設，期間歷經新冠（COVID-19）疫情的打擊、建築材料成本飛漲等諸多磨難。2024年，已經進入到最後的階段。長島教育中心主任吳惠真說：「如今因為我們的樓宇所在地前門屬於納蘇縣（Nassau County），後面的門則屬於生蠔灣鎮（Town of Oyster Bay），因此我們每一樣申請，都需要做兩份。目前鎮上審批已經通過，就等著縣政府那邊通過。」

黃思賢和我說，讓我一定要保持『收傘』精神。因此儘管我們目前還沒有開幕，但是現在每個禮拜，我們都會有一批人慢慢進去，開始做福田。其中二樓中間區域，我們以前都叫它佛堂，但我不希望這裡僅僅被當做是燒香拜佛的地方，所以當我把這個想法和悅師父（編註：靜思精舍的德悅師父）說後，他給的建議就很有智慧，他說可以叫人文講堂。因為我們這個教育中心，就是承擔起傳播慈濟美與善的地方。

我們希望教育中心可以對多樣化社區開放，吸引來自不同文化背景的人走進我們，讓中心成為一個接引人間菩薩的地方。」吳惠真分享她對長島教育中心未來的無限期許。

就這樣，在長島慈濟人攜手並肩之下，教育中心從藍圖一步步變成了現實。



整修結束的長島教育中心靜思書軒。攝影 / 龍翔宇（Borja Campillo）

## 波士頓劍橋服務中心

「二十多年前，思賢師兄和紐約長島師兄師姊，特地從紐約來到波士頓（Boston, MA）、哈佛大學（Harvard University）附近，想要找一個地點設立書軒。但當時哈佛大學前的一整條街的書店全都倒了，情況不好，因緣不足，沒有找到適合設立書軒的地點。」波士頓聯絡處負責人長金滿回憶起二十多年前黃思賢來到波士頓的情景。

二十多年前我跟上人說，哈佛前面應該有一個慈濟據點。



慈濟全球志工總督導 黃思賢

2024年四月，黃思賢來美東關懷，又想起塵封已久的夙願，便臨時起意，趕來波士頓，他對長金滿等波士頓志工說：「說不定我這次就幫你們看到一個地點。但不一定要做書軒，也不一定買，租也可以。」

隨即，4月22日，黃思賢和慈濟紐約分會執行長蘇煜升在前往波士頓途中，蘇煜升打電話給長金滿，他說：「金滿，妳去找幾個地方給我們看一下，一千呎的辦公室。」

通常商業用辦公室的仲介不是很容易聯絡，「但是那天居然電話就撥通了，而且很快就找了幾個地點給我們看。」長金滿回憶那天的奇遇：「思賢師兄看



位於波士頓劍橋市麻塞諸塞大道（Massachusetts Ave.）的慈濟劍橋中心，目標就是推廣慈濟理念到這個學術之都。攝影 / 陳筠媿

到這一間，就說：『就是這一間了！』這個地點，地理位置很好，在中央廣場地鐵站（Central Square Station），是哈佛和MIT（Massachusetts Institute of Technology，麻省理工大學的簡稱）中間的地鐵站。」感覺宛若冥冥之中註定一般，長金滿直呼：「這一天之內誕生的『劍橋服務中心』（Cambridge Outreach Center），因緣不可思議。」

黃思賢沒有忘記慈濟要在波士頓這高等教育的學術殿堂推展慈濟的信念，也對波士頓志工有深切期許：「我後來知道（波士頓志工）宋永麒的背景，他是馬里蘭大學（University of Maryland）教育心理學線





宋永麒（圖右站立者）積極投入劍橋中心的活動，希望接引國際人士和青年學子。圖片來源 / 波士頓聯絡處

上課程的副教授。他家走路八分鐘就到了，沒結婚、五十歲，爸爸媽媽都是老師，是書香子弟。他發大心、立大願，我問他，這個劍橋的據點，你要不要幫忙經營，他說：『好！』波士頓的志工也都有心，所以我就把它租下來。

租約三年，雖然是一千多呎而已，但是我看準那個地點，哈佛、MIT的中間，對面是H MART超市，亞洲學生都去那裡採購。位置非常好，一定可以接引很多當地的學生。」

2024年4月22日，在這因緣具足的一天裡，黃思賢了卻了二十年的夙願！在他的全力支持下，「劍橋服務中心」在波士頓劍

橋市（Cambridge）成立了！「我們這個點，完全是要服務這裡年輕國際學生。還沒開放，我們就已經辦了幾場活動。」長金滿說道。

黃思賢對慈濟在波士頓的發展，有著前瞻和期待：「波士頓有這麼多學校和學生，我當年就很重視。現在慈濟在中國城（Chinatown）有一個辦公室，在牛頓市（Newton）有個家，那你可以用『劍橋服務中心』接引國際人士和年輕學子，然後到牛頓去辦活動，我對波士頓有很大的期待，希望將來可以成立支會。」

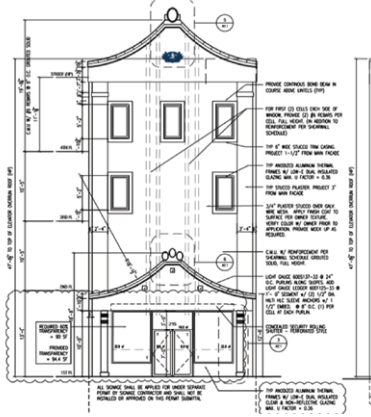
## 芝加哥服務中心

芝加哥中國城（Chinatown, Chicago）的新會所——芝加哥服務中心（Chicago Outreach Center）選址極具優勢，坐落於「天下為公」地標大門內的第三棟建築，地理位置得天獨厚。慈濟芝加哥分會執行長謝重輔對這個新據點充滿信心：「會所的位置非常理想，距地鐵站僅五分鐘

步行距離，周邊巴士站遍布，交通便利，尤其對我們的老菩薩來說，十分方便。」他深信，這個據點將成為慈濟在中西部拓展的重要樞紐。「不管是美國人或是華人，只要來到芝加哥，中國城是必到之地，所以在策略上，慈濟在這邊是一個非常重要的據點，而且主流在這裡，我們可以把法脈傳出去。」



這棟建築在成為芝加哥服務中心之前的樣貌。圖片來源 / 慈濟芝加哥分會



建築商提供的芝加哥服務中心設計藍圖。圖片來源 / 慈濟芝加哥分會



2024年二月，謝重輔訪視芝加哥服務中心建築工地。圖片來源 / 慈濟芝加哥分會



芝加哥服務中心靜思書軒的3D設計圖。圖片來源 / 慈濟芝加哥分會



2024年六月，郭燕玟（右二）在台北參加慈濟活動後，與美國總會執行長曾慈慧（左三）及其他慈濟志工合影，因緣自此開始。圖片來源 / 慈濟拉斯維加斯聯絡處

## 丹佛第一場茶會

隨著飛機速度攀升，跑道迅速在腳下縮短，機頭微微翹起，徐皓明一拉操縱桿，飛機瞬間脫離地面，藍天在眼前豁然展開，雲朵像白色的絨毯，翱翔天空，是徐皓明作為一名空軍飛行員，最快樂的瞬間！作為一名空軍公派留學生，他在位於科羅拉多州（Colorado）的美國空軍官校（United States Air Force Academy）度過了四年緊張而充實的留學生涯，2024年即將畢業之際，久未謀面的母親與外婆來到美國參加他的畢業典禮，更期許他回台後的美好前程。

然而，5月25日的一場車禍令一切戛然而止。徐皓明的母親和外婆身受重傷，外婆曾一度停止呼吸，術後二人頸部以下癱瘓，無法進食，只能依靠插管維持生命。來自台灣澎湖的徐皓明本就家境貧寒，十餘年前父親因中風半身不遂，為了減輕家庭負擔，他就讀免學費的軍事預校，並憑藉優異成績脫穎而出，獲得美國空軍官校每四年僅在台灣選拔三人的公費留學名額，來美深造。

「6月9日，我接到總會通知，說在丹佛有一個車禍個案，需要我們前往關懷。」聞訊，離丹佛「較近的」慈濟拉斯維加斯負責人高翠玲、和南加州慈濟美國總會慈發室楊耀彰主任立即買好機票，從各自的城市趕往丹佛（Denver, CO）。來到醫院後，眼前場景令高翠玲心如刀割：「他媽媽那時候已經醒來了，但是她因為裝了器械，不能講話，可是她張著眼睛，很著急，到底發生什麼事情？我怎麼手腳都不能動？他跟她媽媽解釋說：『我們因為出了車禍，現在在醫院……』他總是面帶笑容地鼓勵媽媽：『媽媽妳要勇敢，妳很棒，妳很有進步。』但是，我發現他一轉身面對窗子的時候，他開始掉眼淚，眼淚就一直掉一直掉。」

那時全球華人競相幫忙，有許多個人和團體慷慨解囊，提供善款。「但因為是他開的車，他很愧疚，所有的這些傷痛壓在一個二十歲出頭的孩子身上。」擁有17年兒童加護病房臨床經驗的高翠玲深知，經歷重

大變故之人心靈上是多麼的絕望與無助，那種深深的自責和愧疚感很有可能會徹底壓垮一個有志青年：「再加上我是加護病房的護士，所以我對於一切醫院設備和醫生的討論都非常熟悉。這一點給徐同學很大的定力，我在他身邊，給他安定的力量。」

高翠玲自發地搭飛機前往陪伴徐皓明，單趟兩個小時，但若是開車，拉斯維加斯到丹佛，單趟要11個多小時。如果當地社區就有慈濟志工動員，就能為需要的人更直接快速地回應與幫忙，但丹佛至今尚未有慈濟據點。

我覺得自己身負重任，如果因此而牽起一個丹佛聯絡點的因緣，我也非常非常的榮幸。

“ 慈濟拉斯維加斯聯絡處負責人 高翠玲

高翠玲向老天許下善願，沒想到因緣就在同一時間、在另一個角落悄然匯聚。

一樣是在2024年六月，旅居美國丹佛多年的郭燕玟帶著小兒子回到台北探親，她的姊姊是台灣慈濟的大愛媽媽。一日在家人的陪伴下，郭燕玟前往參加台灣的慈濟活動，活動中，她與慈濟美國總會執行長曾慈慧相識。郭燕玟得知丹佛大概有六、七十位慈濟會員，但移民宛若無根浮萍，來來去去之間，丹佛還沒有一個牢固的慈濟聯絡點。

「執行長希望有機會可以把在丹佛的這些舊一輩的、有緣的師兄姊們再聚集一下，

眾人開心學習靜思茶道。圖片來源 / 慈濟拉斯維加斯聯絡處



辦一場茶會。我就說：『要辦茶會，我家可以。』」

郭燕玟回美後，便開始緊鑼密鼓地籌備茶會，然而，一個人的力量實在單薄，這時遠在拉斯維加斯的志工們給予全方位支援。高翠玲說：「拉斯維加斯慈濟在其他各區師兄師姊的陪伴下播種、生根、走過22年，我覺得現在是時候回饋了，輪到我們要去照顧另一顆幼苗，我們是不是應該挺身而出？」

整個茶會的流程策畫由拉斯維加斯志工楊大蓉主導：「我們開了幾次Zoom會議，我們把茶會流程寫下來，放在一個群組裡，大家來討論。」討論決定，茶會當日的素食佳餚由精通烹飪的郭伊樺負責。「郭伊樺師姊跟她先生提前幾天去到丹佛，他們把菜單想好，先去採購。其他人在茶會的前一天，先去佈置會場。文史室也設計了一個中英文海報。還有一位朋友推廣淨斯茶道，人文飄香。」

幾天後，拿到茶會海報的郭燕玟非常興奮，她希望這個美好因緣可以讓更多有緣人知曉：「我（把海報）發給我認識的、在當地有號召力的幾位華人，請他們幫忙發出去，然後我也印出來貼在亞洲超市。」

在無限盼望中，一片片白楊樹葉悄然變色，從翠綠轉為金黃、橙紅，綿綿長長的洛磯山脈（Rocky Mountains）萬山紅遍、層林盡染，9月22日，秋分之際，丹佛茶會到來了！清晨，即便窗外細雨綿綿，郭燕玟家的門鈴不停作響，一位位丹佛的有緣人冒雨而來。待到茶會開始時，屋內已坐滿了人，茶香瀰漫，桌上擺滿了素蒸春卷、紅燒茄子、爆炒菌菇等各色精緻素食。志工們依次介紹慈濟的四大志業，每段五到十分鐘的分享簡潔而感人。窗外雨聲依舊，室內無比溫馨，大家一邊品茗，一邊聆聽故事，透過淨斯茶道，感受大愛的溫暖與力量。



一位越南師父（左一）住在離丹佛大約四十分鐘車程的地方，也來參加茶會，他非常期待丹佛能有個慈濟據點，這樣他就可以與慈濟人一起做善事，他表示，任何慈濟的慈善活動他願意參加。圖片來源 / 慈濟拉斯維加斯聯絡處

「我太希望丹佛能有慈濟了！」特蘭迪·王（Trendy Wang）帶著她的兩個女兒前來參加茶會，她在南加州時便是慈濟青年志工，也曾回花蓮參加過營隊：「如果丹佛也有慈濟，我的兩個女兒就可以參加慈少，我以前是慈青，有許多收穫，所以我也希望我的兩個女兒也可以有機會接受慈濟的洗禮。」

我先生是美國白人，他對慈濟完全不了解，透過那天茶會的簡單介紹，他很佩服慈濟，也很佩服曾慈慧師姊。

“ 慈濟丹佛茶會組織者之一 郭燕玟

「未來可能兩、三個月舉辦一次茶會，大家一起聽師兄姊們分享故事，看看有沒有機會在丹佛凝聚慈濟力量。」郭燕玟對未來滿懷期待。對於丹佛慈濟未來的發展，高翠玲早已胸有成竹，為其綢繆：「一方面，丹佛環境優美，富人居多，我們準備推廣素食；另一方面，近年來大量委內瑞拉（Venezuela）移民湧入丹佛，慈濟可以為難民提供幫助。」

在科羅拉多州，遠山之巔總覆蓋著皚皚白雪，雪山之美在其高遠壯闊，在其潔白無暇，在其剛正不阿，更在靜謐之中，蘊藏著無限生機。慈濟人在此播種大愛，待到來年春暖時，至善至美的雪地蓮花，定將在靜謐之中，悄然綻放。🌸

【家譜】系列報導  
慈濟美國三十五周年

# 慈濟美國總會（一）

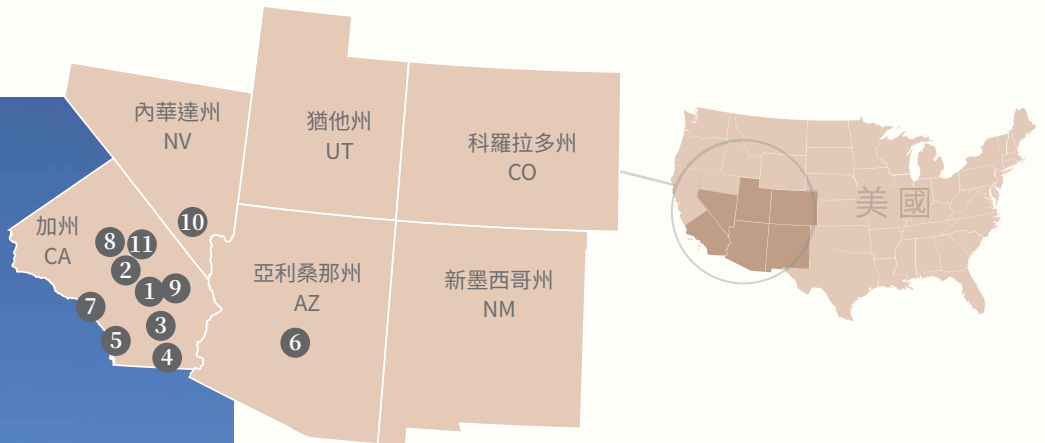
撰文 / 何獻瑞  
史料收集 / 總會地區慈濟志工  
採訪 / 范婷

# 靜寂清澄 志玄虛漠



1989年慈濟美國分會有了第一間正式會所，會址1000號象徵觀音千手千眼，前面兩棵棕櫚樹好似韋陀菩薩跟伽藍菩薩。1993年會址改作為慈濟義診中心用途，現晉升為「聯邦標準的醫療中心」。圖片來源 / 駱淑麗

# 家譜



## 慈濟總會地區 分支聯點成立與晉升時間

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1 美國分會</b><br/>1984年11月20日 申請設立的文件獲得加州政府核准<br/>1985年1月21日 美國分會臨時會所於北加州沙加緬度成立<br/>1989年12月9日 慈濟美國分會在南加州阿罕布拉市正式成立，並以此作為慈濟美國周年慶日期</p> | <p><b>2 喜瑞都聯絡處</b><br/>1991年4月14日 喜瑞都聯絡處成立</p> <hr/> <p><b>3 橙縣聯絡處</b><br/>1992年7月19日 柯斯塔梅莎聯絡處成立<br/>1993年7月4日 爾灣聯絡處成立<br/>1994年7月4日 擴大編制為橙縣聯絡處</p> <hr/> <p><b>4 聖地牙哥聯絡處</b><br/>1992年 聖地牙哥聯絡處成立</p> <hr/> <p><b>5 托倫斯聯絡處</b><br/>1995年5月19日 南灣聯絡處成立<br/>2008年4月 更名為托倫斯聯絡處</p> <hr/> <p><b>6 鳳凰城聯絡處</b><br/>1995年12月 鳳凰城聯絡點成立<br/>1996年4月6日 晉升為聯絡處</p> <hr/> <p><b>7 西洛杉磯聯絡處</b><br/>1996年6月 西洛杉磯聯絡處成立</p> <hr/> <p><b>8 西北洛杉磯聯絡處</b><br/>1999年1月2日 西北聖佛區聯絡處成立<br/>2003年2月 更名為西北洛杉磯聯絡處</p> <hr/> <p><b>9 美國總會</b><br/>2001年2月 慈濟美國總會成立</p> <hr/> <p><b>10 拉斯維加斯聯絡處</b><br/>2002年11月19日 拉斯維加斯聯絡點成立<br/>2004年3月30日 晉升為聯絡處</p> <hr/> <p><b>11 聖谷愛滿地聯絡處</b><br/>2012年12月7日 愛滿地聯絡處成立</p> |
|--|--|



1989年12月9日，海外的第一所靜思堂在1000 Garfield Avenue正式啟用，邀請印海長老開光。由左至右為妙法院照初法師、法印寺印海長老、觀音禪寺超定法師；前排蹲者右起為陳春長、蔡秀雲、萬玉葉。左起蹲者為張魏鳳、陽秀雲。後排左起為高林淑美、李麗津、黃怡翔，後排右三為黃思賢，右二李靜純。圖片來源 / 慈濟美國總會

最初的慈濟怎麼樣起來，看看資深的菩薩站在台上總是過去的事，還是歷歷分明。

第一個，就是那一對靜念、思遠這一對夫妻，帶出了我們的矜谷阿嬤來了。

所以他們從此開始，北加州就把愛傳到了南加，就是這樣。

還有一位，那這一位呢，是慈璽。那個時候，她要陪孩子到美國去讀書。孩子還小，我人在吉林路，她要來跟我告假，孩子還這麼小，她要陪孩子到美國。

跟我發願，她不只是陪孩子到美國讀書，還要把慈濟的精神種子帶到美國。

果然，她到了美國呢，她家裡放了一塊匾額，放在她的客廳裡，思嚴精舍。那是思念師父，證嚴，好像有這一塊。

那思賢，輾轉跟慈璽見面。

從此開始，從無到有。

從少數人帶出來，總是需要的是一念心。

那一念心，就是一粒種子……

證嚴法師開示

節錄自2019年12月10日【人間菩提】

大愛綿延·廣庇蒼生：慈濟美國三十周年



## 🕊️ 追本溯源為傳承

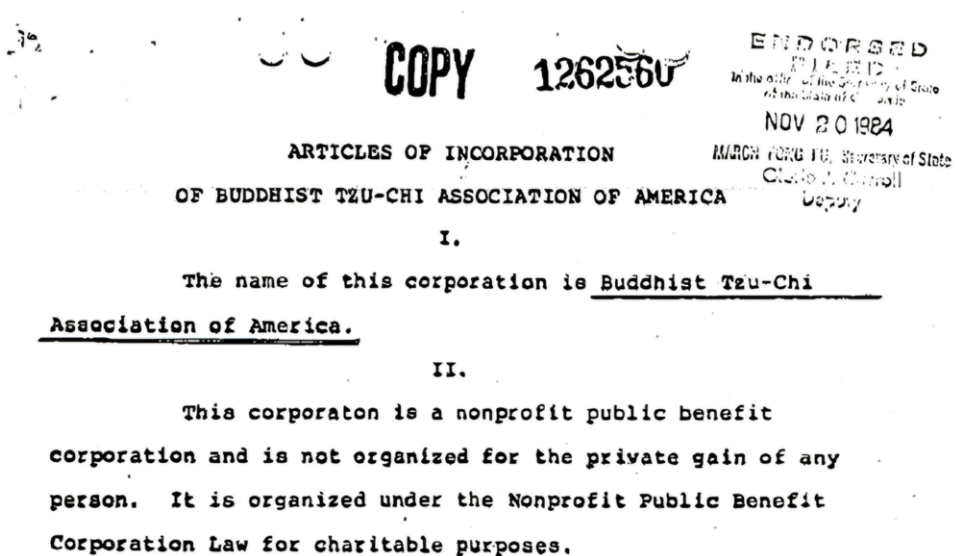
1979年，住在北加州沙加緬度 (Sacramento, CA) 的李麗津（法號：靜念），從《世界日報》的報導得知花蓮有一位師父，自力更生。好奇與仰慕下，她利用返台的機會，請朋友協助安排到花蓮去見證嚴法師。

因緣隨順，李麗津於證嚴法師的書房中皈依，她記得書房中有二幅畫像，一幅是印順導師的畫像，另一幅為清念上人畫像。獲得證嚴法師賜予法號「靜念」時，她抬頭一看，恰好看見清念上人的「念」字，心中使命感油然而生。

1983年，李麗津與先生黃怡翔（法號：思遠）及女兒黃詩涵（法號：揚懿），一同回花蓮參加17周年的法華佛七法會，黃怡翔參加完七天的共修，也皈依證嚴法

師，並向證嚴法師表示，希望能在美國推展慈濟工作，為興建醫院貢獻一分心力。

返美之後，他們開始籌畫在美國成立慈濟分會。由於李麗津開設的咖啡店在辦公大樓的一樓，大樓的二樓是律師事務所，三樓以上皆為IBM公司所用。當李靜念正在咖啡店內和人談論慈濟的申請事宜時，恰巧有一位律師助理來到咖啡店，並將聽到的內容回去告訴律師，李麗津因而獲得美國德國裔律師Kenneth Mennemeier先生的主動協助，義務代為辦理各項手續。又承蒙加拿大 (Canada) 的馮馮居士幫忙將陳慧劍居士所寫的《證嚴法師的慈濟世界》譯成英文。一切文件完備後，於1983年正式向加州州政府提出申請設立。



佛教慈濟美國協會組織章程（1984年11月20日核准）。第一條：本組織名稱為佛教慈濟美國協會。第二條：本協會為非營利公益性組織，不以任何個人的私利為目的。依照非營利公益法設立，旨在從事慈善工作。

圖片來源 / 慈濟美國總會

同年，蔡秀雲（法號：慈璽）自南加州洛杉磯（Los Angeles, CA）返台，到吉林路台北分會<sup>1</sup>聽證嚴法師講《藥師經》。證嚴法師提醒，有一位師姊也在美國做慈濟，蔡秀雲返美後，也與李麗津聯繫。

1984年11月20日，黃怡翔和李麗津送出的申請設立的文件獲得加州政府核准。

1985年1月21日，佛教慈濟基金會美國分會（Buddhist Tzu-Chi Association of America）正式成立，由黃怡翔擔任會長，會址就暫時設置在李麗津及黃怡翔位於沙加緬度柑橘高地（Citrus Heights）的家中。

1988年蔡秀雲在南加州天普市（Temple City, CA）自宅成立慈濟天普聯絡處，並取名為「思嚴精舍」。

1989年，黃怡翔與李麗津夫婦，因工作而舉家搬到南加州。原本在沙加緬度的家庭式作業方式，在會務及會眾不斷增加，以及環境轉換等因素，讓他們感到不勝負荷。

1989年12月9日，黃思賢發心購買1000 S. Garfield Ave., Alhambra<sup>2</sup>房產並捐贈給慈濟，由證嚴法師正式命名為「靜思堂」。本會美國分會新會所啟用時，會址也由原本黃怡翔及李麗津的住處轉入新址，並在日後接引了更多人加入慈濟大家庭。



1983年，美國第一位慈濟委員李麗津（前左）與印順導師（中）、證嚴法師（右）於靜思精舍觀音殿前合影。圖片來源 / 黃怡翔



1985年，黃怡翔（左）與義務協助美國慈濟登記的德裔律師Kenneth Mennemeier（右）。圖片來源 / 黃怡翔

<sup>1</sup> 台北市吉林路101號7樓，由李清波居士提供。

<sup>2</sup> 1000 S. Garfield Ave., Alhambra, CA 南加州洛杉磯縣阿罕布拉市南嘉惠爾大道1000號。因受訪者多暱稱為1000號、Garfield 1000號，故本書將以受訪者口述方式撰寫，以讓全文更具親切感，貼近現實。



1989年黃怡翔（左一）於家中舉辦茶會。蔡秀雲（左三）、張魏鳳（左四）、林王秀琴（慈範，左五）、大成鋼鐵負責人謝榮坤（後排右）等人參加。圖片來源／蔡秀雲

## 🍃 口袋帶著慈濟的種子

證嚴法師說，發願要把慈濟的精神種子帶到美國的慈靈，本名蔡秀雲。1983年由台北來到美國。

「說真的，我不懂英文，又沒有一技之長，我也沒想過自己會來美國。我二姊的名字叫李秀麥（法號：慈敬）。因為我二姊想要在洛杉磯做珠寶生意，計畫在洛杉磯市中心Hill Street的珠寶大樓租一間店鋪。因為珠寶單價高，品項又很小，生意上一定要用自己的親人才能安心，所以她帶我來幫她的忙。我是送給我阿姨做女兒，過給了姓蔡的，所以我叫蔡秀雲，不然我本來叫李秀雲。

但是做珠寶銷售很緊張，壓力很大，很多同業都被搶過，所以我告訴二姊，我沒有辦法做這種生意。當時她有一個朋友，與

先生兩個人都是醫生，那位朋友的爸爸建議我在他女兒家幫忙照顧他的外孫女，我姊姊可以跟我同住。我姊姊可以先了解整個大環境，省一筆開店的立即費用。我覺得很有道理，而且真的對珠寶生意不感興趣，所以我就留在美國當褓母。

我的第一份薪水是五百美元。我領到之後，把這五百塊寄回花蓮，用我兩對父母的名字把薪水捐了出去。」

蔡秀雲還沒有到美國之前，不但已經是慈濟的會員，也經常用自己的方式做慈善。

「民國67年、1978年的時候，我就是會員了，但是我只是單純地每個月捐款，如果我的幕後<sup>3</sup>沒有來收錢，我也會自己去劃撥。我有一個朋友，她叫陳韋莉，我們是一起做慈善的夥伴。像以前台北有一所忠義育

<sup>3</sup> 協助慈濟委員收善款的會員，稱為「幕後」人員。

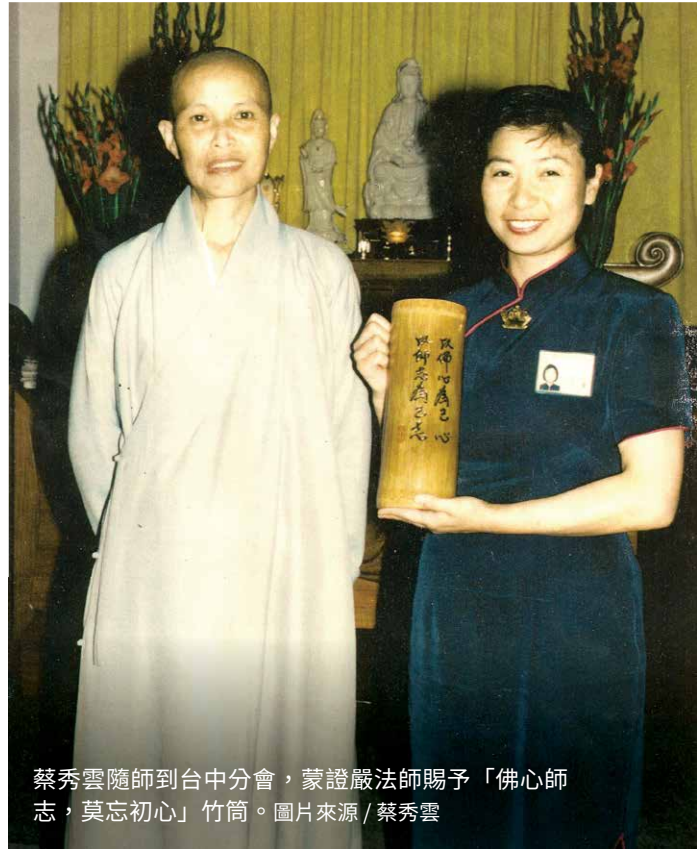
幼院，收養了一些孤兒及腦性麻痺的孩子，我跟韋莉都會固定去看他們。還有若是報紙報導什麼地方發生了苦難的事情，我們兩個人就會去跟其他同事募款。募完款後，我們也是誠正信實，我朋友一定會帶我去把錢交給案家，但當時都不是做慈濟。

我這位熱心公益的朋友，現在都還沒有進慈濟。她笑說，她帶的人都成為委員了，只有她自己還沒有進來。她還說以前就曾經帶我去見過證嚴法師，而且當時的我很奇怪，明明才第一次見到證嚴法師，卻痛哭流涕，她都不知道我在哭什麼。可是她所說的這一段，我真的完全忘了。」

雖然忘了與證嚴法師的初次見面，但蔡秀雲對1984年從美國回來時，到吉林路聽證嚴法師講《藥師經》的回憶印象深刻。

「其實我一直都想學佛。星雲法師在國父紀念館演講時，我也有排隊去聽，可是我聽不懂星雲法師在講什麼，我想當時的我可能佛學方面還太淺，再加上口音的關係，雖然有人翻譯，跟我比較不相應。但是，當我在台北分會聽上人講《藥師經》的時候，我竟然哭了，還哭得很快樂、哭得很感動。聽了三天，我記得我也哭了三天。

我聽的第一場，講到了興建醫院，當我聽到樂生療養院的老菩薩們發心的過程，我就熱血沸騰，然後我就想到，我跟我前夫離婚時，他給我（台幣）五萬五千塊，經過這些年，放在郵局裡已經變成了六萬塊。因為我的前夫已經往生了，我就回去跟我兒子說，你爸爸給你的五萬五千塊，現在已經變成六萬塊了，你把這些錢用你爸爸的名字捐



蔡秀雲隨師到台中分會，蒙證嚴法師賜予「佛心師志，莫忘初心」竹筒。圖片來源 / 蔡秀雲

出去好嗎？我兒子就答應了。以前郵局是週日也開，我就去把錢領出來，結果郵局說不行，星期天只能最多領兩萬，所以我就領了兩萬塊拿去吉林路，要給上人。

雖然我遲到了，可是師姊們還是很親切，我從來沒有看過一群穿旗袍的人這麼親切，好有禮貌。她們就說，阿彌陀佛～然後拿椅子讓我坐在外面的電梯旁邊。雖然沒有見到上人，但是我聽到上人講經，就一直哭、一直哭。我心想，等一下聽完要把錢交給隔壁一位穿旗袍的師姊。結果一結束，大家收椅子的收椅子，撤場的撤場，那位師姊就不見了。然後，我後來的母雞慈敏師姊<sup>4</sup>過

<sup>4</sup>吳麗雲，法號：慈敏。

來跟我打招呼。她說，很感心耶，妳坐在外面不會冷嗎？我就說我這個兩萬塊，是要給師父去蓋醫院的，然後又向她解釋，我本來是要帶六萬塊來的，但是今天只能領兩萬，我禮拜一會再去領剩下的四萬。因為我姊姊也有跟我去，她就跟慈敏師姊說，我妹妹不是有錢人，這是她丈夫留給孩子的，她全部都要捐出來。慈敏師姊後來把這件事告訴上人，所以上人就講說，妳叫她帶孩子來給我看。」

隔天我把四萬塊帶來，可是我還是跟前一次一樣，一頂禮，我又開始哭，一直哭，然後慈敏師姊就把我扶起來，我記得上人就跟我說：『啊，都過去了，都過去了。』突然我又有一個念頭冒出來，我就說：『師父，我捐了這六萬塊，但是我要用我兒子的名字再捐一間病房。』那時候捐一間病房是三十萬。然後我又說：『師父，但是我現在沒錢，您會不會覺得我在打妄語？』上人

說：『不會啊，這是妳發願啊，是妳發的好願啊。』我就說好，我回去美國一定快馬加鞭，趕快努力賺錢。所以我們在花蓮的第一棟舊的醫院的三樓，就有用我兒子的名字認捐的病房。」

1985年，在醫生夫婦的協助下，蔡秀雲取得了移民美國身分，並且申請將兒子接到美國團聚。她也藉著接兒子赴美的機會，回到台灣授證，證嚴法師賜與法號慈璽，委員編號933號。

「我記得最清楚的就是，上人知道我要帶孩子來的時候，上人跟我說：『那妳的口袋裡，要帶著慈濟的種子喔！』我們那時候還不是稱呼上人，就是叫師父，以前我們都是黑白講（隨便說），上人講什麼，我就答什麼。我告訴上人，我不只口袋裡會放慈濟種子，我會用布袋，一布袋、一布袋地把慈濟的種子帶到洛杉磯。」

1988年，蔡秀雲（中）隨證嚴法師（左）到台南關懷社區。圖片來源 / 蔡秀雲



## 思嚴精舍

將兒子接到美國團聚後，蔡秀雲搬離醫生夫婦的家，與人稱「乾爹師兄」的陳春長（法號：濟佑）一家人同住。

「當時我在PCC<sup>5</sup>念英文，乾爹師兄四兒子的媳婦跟我是同學。他們很熱情地找我去他們家裡吃午餐。我第一次到他們家時，他們還住在公寓，乾爹師兄跟他的太太，也就是我後來真正的乾媽，他們那種台灣人的熱忱，吃完麵，然後又是點心、又是水果，讓我覺得這一家人好親切。我就問我的同學說：『她是妳媽媽？還是妳的婆婆？』她說：『他們是我的公公婆婆啊。』我說：『哇，怎麼人這麼好。』後來他們在帕薩迪納（Pasadena, CA）買了一棟房子，有多一間房間，我就跟他們分租了一個房間，我跟我兒子睡上下鋪，兒子睡上面，我睡下面。」



1984年，蔡秀雲與當時十歲的兒子歐陽立人。  
圖片來源 / 蔡秀雲



蔡秀雲剛來美國時住過陳春長（右前）、陳張色（前中）的家，也因此將他們一家接引進入慈濟。圖攝於2007年。左後為陳春長的兒子、人醫會牙醫師陳建全、右後為資深志工簡婉平（慈恆）。攝影 / 鄭茹菁

<sup>5</sup> Pasadena City College的簡稱，位於南加州帕薩迪納市的公立社區大學。

### 難救苦救貧濟師法人上嚴證 下天遍心愛外海及推會德功濟慈 處給聯立設市普天在決期近

【本報訊】證嚴法師日前在洛杉磯普天市成立聯絡處之新聞報導。圖為證嚴法師與洛杉磯普天市聯絡處成員合影。

#### 小心竊賊下手

【本報訊】洛杉磯警察局提醒市民，最近發生多宗竊案，警方呼籲市民提高警覺，小心竊賊下手。警方表示，竊賊多利用市民不在家時，闖入家中竊取財物。警方建議市民，出門時應鎖好門窗，並可安裝防盜系統，以保家宅平安。

#### 華埠重建諮詢委員會 新任委員廿日首次集會

【本報訊】華埠重建諮詢委員會新任委員，將於本月廿日（星期三）晚上七時，在華埠華埠會館舉行首次集會。屆時將由委員會主席主持，並由新任委員發言。委員會表示，將繼續為華埠重建工作努力。

#### 成人專科教育計劃 洛杉磯商學院開班 歡迎一般在職者進修

【本報訊】洛杉磯商學院（Los Angeles College of Business Administration）為配合社會需要，特設成人專科教育計劃。該計劃提供多種專科課程，包括會計、管理、市場營銷等。學院表示，歡迎一般在職人士進修，以提升自己的專業水平。



1989年6月10日，法印寺印海長老在【思嚴精舍】講經。圖片來源 / 蔡秀雲

1989年7月12日，慈濟將於洛杉磯普天市成立聯絡處之新聞報導。圖片來源 / 慈濟美國總會

陳春長的兒子陳建全（法號：濟愷），回憶父親與蔡秀雲的這一段因緣。

「蔡師姊跟我爸爸媽媽認識以後，我爸爸開始做慈濟，做得很高興，還打電話跟我們講說，最近有一個蔡師姊，我收她做乾女兒，她做慈濟、人很好，做慈濟很好，講上人的種種，講花蓮的事，講說一個很瘦弱的女子怎麼樣創辦了慈濟功德會。後來我爸爸他們買房子之後，蔡師姊的兒子Allen（歐陽立人，法號：宏毅）也來美國，她向他們租了一個房間，我爸爸、媽媽也會替她送小孩子上學，接他放學，所以關係就更密切了，所以說蔡師姊跟我爸媽的關係，真的是蠻親密的。」

而蔡秀雲與兒子歐陽立人，在她的二姊李秀麥也將兒子接到美國後，搬離陳春長的家，搬到南帕薩迪納（South Pasadena）和二姊租屋同住：「我記得我跟兒子和姊姊住在一起的時候，我都會跟我姊姊講說：『唉，我希望我有一天能夠接引到一位企業家，然後他能夠來幫忙，把慈濟的種子傳出去之類的……』我姊就會說：『妳較早暈，較有眠啦！』就是說我好像是在做白日夢。我記得我還常講一句，清水之愛。因為我原本心裡是打算，等孩子大了，我想去跟上人出家。」

我姊姊後來又決定去紐約，剩我跟兒子留在洛杉磯。我媽媽說，妳已經把孩子帶到美國了，不要再租房子搬來搬去，應該要去買房子。」

下決定前，蔡秀雲有了一個想法，並向證嚴法師請示。

「我打電話回去花蓮。我說我是蔡秀雲，從洛杉磯打來，常住師父幫我接給上人。我跟上人說，師父，我媽媽叫我買房子，我想我們洛杉磯也還沒有會所，我可以

用我家的住址來做聯絡處嗎？上人就說：『好啊，我給妳祝福啊！』我接著又說：『我想要跟上人請一個墨寶，我們家要叫做【思嚴精舍】。』上人說什麼思嚴精舍？我就跟他說：『我每天都很想您，所以我們家要叫做【思嚴精舍】。』然後上人就真的給了我一張【思嚴精舍】的墨寶。唉，以前真的是好感恩喔，早進慈濟就是這麼好。」

1988年，蔡秀雲在自己位於洛杉磯天普市（Temple City）的家中，成立了慈濟「天普聯絡處」。

1990年於蔡秀雲家舉辦的茶會。前排為李游秀（左）、蔡秀雲（右），二排站立者為黃怡翔及兒子（左一）、李麗津（左二）、慧徹師父（右三）、林王秀琴（右二），後方為陳春長（右一），最高者為吳尊賢<sup>6</sup>的兒子。

圖片來源 / 蔡秀雲







蔡秀雲（左二）、黃思賢（右二）隨證嚴法師到台東。圖片來源 / 蔡秀雲

## 願以師志為己志

「有了【思嚴精舍】以後，我每天早上醒來，要帶兒子去Pasadena上學之前，我跟兒子都會說：『願以佛心為己心，願以師志為己志，希望把慈濟的種子帶到洛杉磯來，並且能夠發揚光大。』我每天就發這個願，然後希望能夠早日接引到一個企業家，來幫忙把慈濟的精神理念傳出去。我告訴你，你只要是無私，為佛教、為眾生，發什麼願，都能願願成就。」

1974年由台灣赴美從事牛仔褲生意的黃思賢，在遇到蔡秀雲前，事業已經很有成就，是服飾公司Rio Sportswear Inc.的創辦人和董事長，同時也擔任美國萬通銀行的董事。

蔡秀雲回憶她與黃思賢相遇：「就是有一個因緣讓我認識了思賢。思賢的一個好朋友帶他來我工作的餐廳吃飯。因為他的那個朋友，我想要跟他募款，他連五塊都給不出來，因為他對政治獻金比較感興趣。於是他

就把思賢帶來，他說：『我這個朋友很愛捐錢，很愛做善事，妳可以說給他聽。』然後我就真的就利用那幾十分鐘吃飯時間，一直在講慈濟、講慈濟。

後來我們講到在南加州，在Garfield那裡有一家餐廳，叫『大統小吃』，是一個退伍軍人開的餐廳，因為那個餐廳在下坡，有一個白人把油門當成煞車，衝進了餐館，當場那個女服務生，就是老闆的女兒，還有一個去吃飯的客人，那個客人還是從北加州要來參加一個法會的，兩個人被撞死……報紙刊登出來後，我就跟我的同事為他們募款，募到錢之後，我也是把錢親自交到他們家。當時思賢師兄就談到了這件事情，他說他想幫助他們，但是都不知道錢要拿去哪裡。我就說：『我是親自送過去的，他們家沒有餐桌，是用高的紙箱當成吃飯的桌子，他們真的是把所有的積蓄，都用在這個餐廳上了，結果竟然發生這種不幸……』

<sup>6</sup> 台灣經濟起飛年代時非常成功的慈善企業家，成立「吳尊賢文教公益基金會」，以發揚愛心、鼓勵善行、匡正社會風氣為宗旨。1990年舉辦首屆「吳尊賢社會公益講座」，邀請證嚴法師做全省巡迴八場演講。

然後我們才真正地聊起來。思賢師兄說，他很喜歡做善事，但是他做十件，都準備被騙五件。我說：『那你找對人了，你如果捐一百塊來我們這裡，可以當作150塊來用！』他很驚訝：『這是怎麼說？』我說：『你知道嗎？我們的營建商，宋篤志先生，他將他自己的營業執照給慈濟使用，還是自己自掏腰包請監工，他都幫慈濟省錢，而且你知道他不但提早完工，他自己還三步一拜去感恩上人……』反正我就講我們台灣的宋篤志跟宋媽媽的故事給他聽。我說像我們募款的委員，不管做什麼事情，都是自費。我還跟他講，我們上人沒有功德箱，也沒有接受供養，我們募到的每一分錢都是用在慈善，用在醫療。

後來他就拿出一張名片，叫我寄文宣給他。他說：『我收到之後，一定寄一張支票五千塊給你。』你知道三十幾年前，美金五千塊有多大嗎？我就趕快把文宣寄去，後來他真的寄了一張五千塊支票給我。當時我一個月差不多能募到四千多塊到五千多塊。因為加上了他的五千塊，所以我那一個月超過一萬塊。我就很開心啊，我就想跟上人報告，我就打電話回去，我說：『上人，我好開心喔，我遇到了一個企業家，他也很喜歡做善事，他想多了解慈濟。』我就報告這件事情。上人很幽默，就說：『弟子開心，我們醫院也在開心啊～』因為當時我們花蓮慈濟醫院剛好有台大的教授帶著學生在做開心手術，上人跟我說他很少看到醫院有人送花籃來，那些花籃是要祝賀我們第一例的開心手術成功的。」

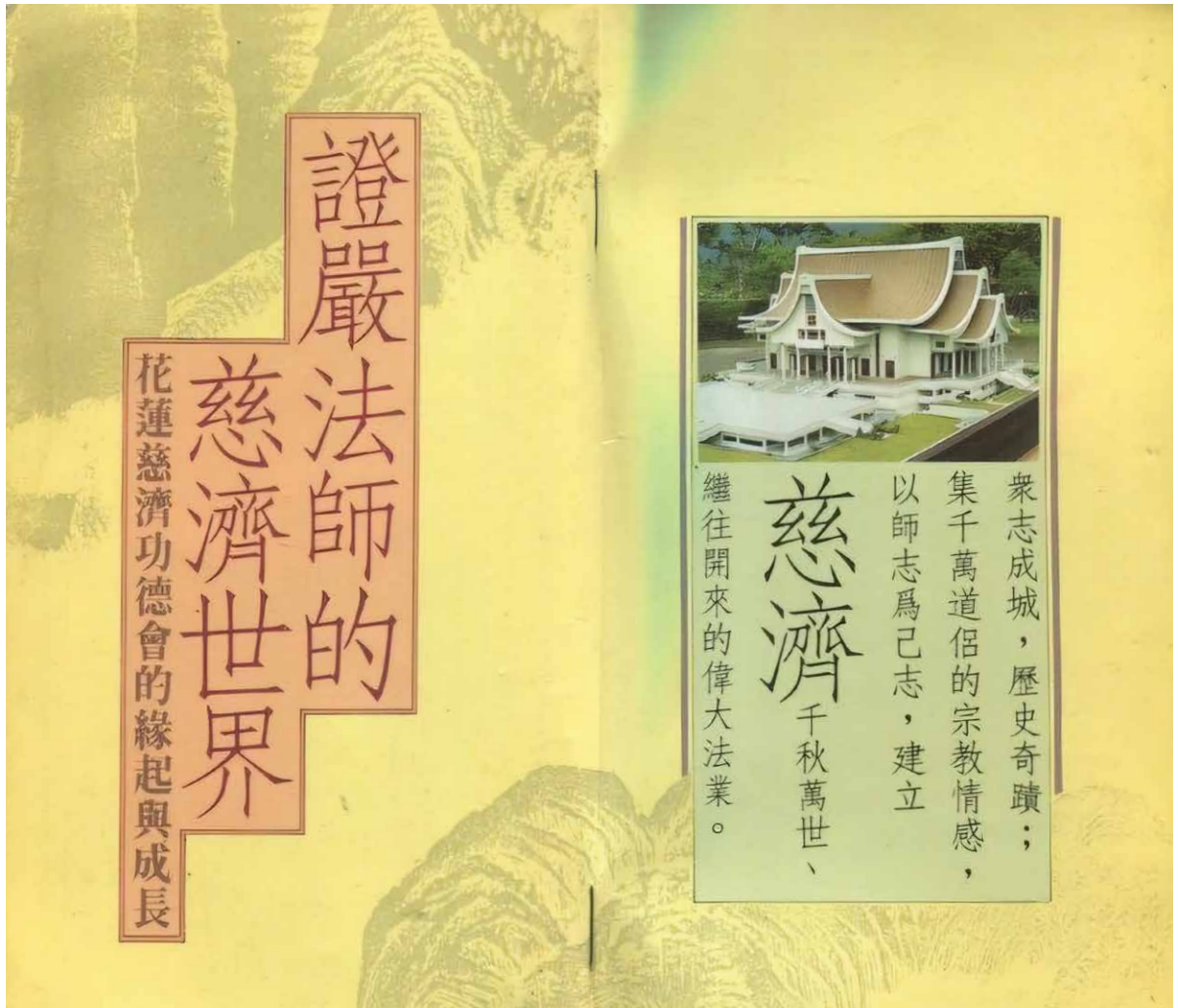
## 一本黃色小冊子

黃思賢回憶與蔡秀雲的相識：「我記得蔡師姊很熱心地寄給我一本黃色的小冊子，書名叫《證嚴法師的慈濟世界》，是由陳慧劍老居士所著，他把上人的出家因緣、慈濟的種種，點點滴滴，還有蓋醫院的過程都寫在那本小冊子裡面。這是我第一次接觸到慈濟，當時我大概已經移民美國二十多年了，之前從來沒有聽說過這一位法師的名字，也沒有聽說過這個組織，所以也是蠻好奇的。」

讀了小冊子之後，我發現這位法師跟我以前認識的出家人都不大一樣。這個又做善事，又蓋醫院，將來還要蓋護專的這位師父，他的出家因緣殊勝，也給我非常深刻的印象。還有他講的幾句話，譬如說普天三無，沒有我不愛的人、沒有我不信任的人、沒有我不原諒的人，不爭、不求……這根本不是常人，所以我對他特別好奇。」

草創初期的成員，現任慈濟美國總會財務長的孫美華（法號：慈儀），回憶起一段黃思賢尚未見過證嚴法師前的趣事：「有一次黃思賢師兄說他有機會要回台灣見見這位師父。思賢師兄講話很好玩，他說他要帶兩張支票回去，一張一百萬，另一張是十萬。如果這位師父好，他就把一百萬捐出去，如果覺得很一般，那就捐十萬，結果沒想到見了上人以後，他把兩張支票都捐了。後來甚至還發願，回到美國要找一個會所。」

黃思賢親自描述了想要面見證嚴法師的因緣。



就是這本黃色小冊子《證嚴法師的慈濟世界》，在美國早期慈濟文宣品不甚豐富的年代，打動了無數心存善念的人。圖片來源 / 慈濟美國總會

「當然，客觀的因緣是因為當時我的大哥病重，我好幾次跟我的大嫂幫他找醫生，求神問卜，各種的宗教都求，那個時候比較迷信，我心裡面對於人生也有很多的疑問、很多的難處，甚至很多的煩惱。主要是我看到我的大哥，大概是沒有希望了，所以我就很想尋找關於生死這個重要課題的答案。

我相信客觀上是我大哥的因緣，主觀上是蔡師姊介紹我認識了上人，認識了慈濟，最起先，就是這種內外因緣所促成的。」

不久，黃思賢因為大哥過世，返台參加告別式，並在蔡秀雲的安排下拜見證嚴法師。



## 🍃 企業家弟子

「很感恩上人，在1989年的4月3日的早上就接見我。因為4月1日我哥哥出殯，當時很難過，他是最親愛的大哥。我們家有十個兄弟姊妹，我是老七，他是老大，他大我13歲，從小是他揹著我長大，等於是長兄如父。看著他下葬，我依據台灣的禮俗，發願要替他吃素一年。現在想起來，覺得當時怎麼會有這麼大的勇敢，因為我以前天天都是山珍海味，吃的、穿的、用的都是最好的。告別式完的第二天，我花了一些時間陪伴家人，處理一下大哥的事情。第三天，4月3日一早，我就帶著當時我在台灣的經理去見上人。」

這是一個很重要的因緣，也是一個契機。經過蔡師姊的事先聯絡，上人他老人家在那裡等我，也很慈悲，給了我很多的時間。

我記得我們是在中庭見面，是由宣師父領我拜見上人。那時候的我也不懂佛教禮儀，現在也想不起來到底有沒有和上人頂禮。上人跟我講了很多的人生道理，還有慈濟的因緣。我一方面覺得上人很慈悲、很和藹，但是另一方面上人也很有威儀，他的眼睛炯炯有神，很攝心，好像可以看透你一樣。

談完之後，我參觀了精舍的環境，哇，我也嚇一跳。認識上人之前，我也去過別的



1989年4月3日，黃思賢到花蓮拜見證嚴法師，並在4月8日正式皈依為證嚴法師的弟子。圖片來源 / 黃思賢

薩是在我們的心裡面活出來的。這種人間菩薩或人生佛教的精神，我真的第一次聽到。我以前頂多跟一般的民間信仰一樣，曾經跟著爸爸媽媽到處拜拜，大學時又是信仰基督教，所以聽到上人對於佛教的解釋，也很吸引我。在看到醫院以後，那更是很震撼，還看到了未來要給護專的用地。」

拜見完證嚴法師後，黃思賢離開花蓮，回到台北。

「第一天見過上人之後，我就先離開回到台北，當然哥哥剛剛出殯，跟上人談話之後我也難免會思考一些事情。

上人講三不求，不求身體健康、不求事事如意、不求減輕責任。但我們一般人卻希望什麼都能順心如意，這一點也是他異於常人之處。因為他知道，人吃五穀雜糧，沒有不生病的，而人生十之八九不如意，又幹嘛要求事事如意呢？最重要的就是『求』，以前我就是求，求神、求上帝、求媽祖、求鬼神，都是求。上人跟我說，你不要求，你求都是外道，心外求法，都不是正道。但人都是求，有誰是不求的呢？他不求，上人不求。而且他的身體這麼不好，要靠打點滴才能過日子，從小就心臟病，還不求減輕責任，他的毅力、他的精神、他的力量是哪裡來的？

道場，大學的時候，我還信基督教，當時還發願到當傳道士，我以前所看到的主座教堂（Cathedral）、大教堂、有很大的大雄寶殿的寺廟，甚至是道教的媽祖廟，或者是什麼宮，全都超大、超金碧輝煌。但是精舍就是又小、又簡單、又樸素，非常簡樸，常住師父在做蠟燭和各種工藝品，我還記得種菜園、稻田，很簡單的屋子，鍋碗瓢盆都很簡樸，但是說句良心話，這反而很吸引我。

當然最重要是上人的內涵。譬如說，他談到正信的佛教，我印象很清楚，上人跟我談的人間佛教，佛法是在生活上面要用的，菩薩不是木刻的、不是石雕的，菩



黃思賢（後者）、林王秀琴（左二）、高林淑美（左四）、張魏鳳（右三）、蔡秀雲（右二）、李麗津（右一）於高林淑美家。拍攝時間約在1990年左右。圖片來源 / 黃思賢

這麼瘦小的一個人，怎麼可以有這麼偉大的一個抱負？連醫院都已經蓋好了！我去見上人的時候是1989年，醫院都已經蓋好好三、四年了。你看，他為別人可以這樣的宏偉，幾百個病房，花蓮最大的醫院。自己住的是那麼簡陋、簡樸，生活又不受供養，他炯炯的眼神，以及他的慈悲，讓我覺得很心疼，又很敬仰，真的震撼了我的心，我一下子就被吸住了，也可能是跟我的緣。所以真的，現在回想起來，其實我是被很多很多的事情吸引，然後想要去求答案。」

再度回到花蓮，黃思賢從初次見到證嚴法師到皈依，只經過五天的時間。

「我記得是4月3日見到上人，6日我又回去精舍，7日我就要求皈依。上人還很幽默地說：『那你的法號，是要靜，還是要思？』當時我跟慈濟的因緣才剛開始，我對

什麼是靜，什麼是思，也不這麼了解，沒想過法號是男女有別。所以還回答上人說：『我的法號想要的是靜……』

結果8日一早，上人就要我皈依。我還記得宣師父帶著我，趕快去跪拜，頂禮上人，感恩師父。我其實心裡知道想要皈依，但是不知道來得那麼快，而且才做完早課，當然啦，心裡也很害怕。上人讓我一個人在大殿，就是現在的小靜思，就皈依上人，僧俗二眾都在場觀禮。

真的是很感恩上人，殊勝的師徒緣。大家都知道，上人很莊嚴，很嚴肅，幫我講了三皈依，當場就給了我法號『思賢』，我是既害怕、又震撼、又感動、又激動，很感恩啦，淚流滿面！真的，好像這些日子以來的壓抑得到了一個宣洩，也找到了一個依靠……」

## 自力更生，就地取材

身為企業家，事業發展多元且遍及全美的黃思賢，在皈依之後，心裡許下大願。

「既然皈依門下，當然就要有些承擔，要幫助上人。因為上人講的是，世界上所有人的心的淨化，社會祥和，不是只有台灣，而那時候我的緣是在美國，當時慈濟有二十多萬會員，海外還沒有分支機構，所以我就發了願，一定要把慈濟的精神、慈濟的志業帶到美國。

當然我知道蔡師姊憑著一分熱情、一分愛上人的心，在洛杉磯招募會員，收到的款項就寄到台灣，做慈善或者建設醫院，還有乾媽師姊<sup>7</sup>（張魏鳳，法號：慈宥）、乾爹師兄，但不算有一個正式的組織。我的想法是既然要做，就要有組織、有系統、有架構，才能把上人的理念好好地來推廣跟落實。我當時在事業方面，已經算是還可以，所以我就跟上人說：『上人您的組織這麼好，團體這麼好，我是不是可以把這個慈濟拿到美國，去企業化經營？』上人回說：『什麼企業化？你們企業就是賺錢，以利益為導向，要志業化。』我記得很清楚，叫志業化，就說你不能有所求，要付出無所求，還要用感恩的心。

我說好，但就算是公益性的，不營利，也需要管理運作，跟我經營公司有類似之處，所以就設了行政、財務、總務，再加上文宣，一共四個功能組。上人有德，他可以用兩句話，以戒為制度，以愛為管理。但

問題是我們沒有德啊，沒有人可以和上人一樣，所以還是要有制度跟戒規。

我想既然我發了這個大願，要把慈濟帶到美國，師父您不是送錢，不然就送人，總要給一樣吧？沒想到結果上人只給了八個字：『自力更生，就地取材。』我心想，哪有這種師父？當然啦，現在想起來很感恩，因為這又是一個求，你說求上人給善款，或是求給什麼，這都還是一個求字。所以上人就是說，教弟子一以貫之，所以他給你的這個八個字，其實就是在成就你自己。」

## Garfield 1000 號

「上人大概也知道我跟他的因緣來了。他知道，我是海外第一個企業家的弟子，我第一天在精舍，就捐了一個榮董，然後我又自己跑去皈依、自己跑去做委員，一開始就很勇猛，又說我要把慈濟帶回美國，上人一聽，這個弟子既然是這麼積極，這麼有心，所以他也要訓練我，我每次只要回去，上人一定叫我上台去講，去分享，就講說你做了什麼，或者你看到什麼，你感受到什麼啊，就分享。當你在分享的時候，你自己會感動，然後你會激動，一激動，你就會發願，然後你就要行願。所以我自己也是在一個感動之下發願，我就說好，今年以內，就是第一年，1989年以內，我一定要買一棟會所捐給

<sup>7</sup>張魏鳳為慈濟志工人稱紀媽咪的紀陳月雲（法號：靜暘）的乾媽，故得乾媽師姊的暱稱。

上人，不然的話，人人都有家，你沒有家，怎麼能夠凝聚？這麼好的這個團體，假如沒有一個家的話，這麼多會員，要怎麼樣共修？或者說怎麼樣大家凝聚？上人的家在哪裡？慈濟人的家在哪裡？所以捐會所這件事就是在這樣激動之下，發願來的。」

發願就行願，黃思賢積極地開始為慈濟找到海外第一個自己的家。

「我 1974 年來美國，就有房地產經紀人執照，也做了很多年的不動產生意，所以我知道地點是非常重要的，因為 Garfield 1000 號，其實離阿罕布拉市（Alhambra, CA）、愛滿地（El Monte, CA）、聖谷（San Gabriel Valley, CA）、蒙特利公園（Monterey Park, CA）都不遠，算是很多華人社區的中心點。同一條街上又有醫院，很多的診所。第一個中國城是在洛杉磯市中心，第二個中國城就是在蒙特利公園。

我很有幸找到 1000 South Garfield 這個點，這個點以前原本是保險公司的門診中心，它正要出售。我一看到就覺得不錯，前面有兩顆棕櫚樹，就好像韋陀菩薩跟伽藍菩薩<sup>8</sup>一樣，一看就很欣賞，號碼又是 1000 號，就是千手千眼觀世音菩薩，後來就買了。回去跟上人報告，很興奮，上人當然就祝福，所以給了一個匾額就是靜

思堂。海外第一個靜思堂的匾額就是給這個地方，當時的美國分會、現在阿罕布拉的義診中心<sup>9</sup>。這個家其實是小了點，買了沒有多久就滿了、又不夠了，不過至少大家先有了一個地方。我還記得蔡師姊本來覺得有一個小地方就很好了，忽然有這麼一個四、五千呎<sup>10</sup>的地方，大家當然都很開心。」

蔡秀雲回憶起黃思賢買下 1000 號會所的因緣：「原本的會所在我家，我記得有一次茶會就是請印海長老來家裡，然後思賢師兄來參加，他就說：『我們台灣的醫



<sup>8</sup> 許多台灣的寺廟正面，有兩尊很大的護法，一位是韋陀護法菩薩，一位是伽藍護法菩薩。

<sup>9</sup> 語者所說的慈濟義診中心，已於 2020 年認證成為「聯邦標準的醫療中心」Federally Qualified Health Center。

<sup>10</sup> 換算台灣坪數約 112 至 140 坪。



院這麼大間，連護專也有了，妳還在家裡辦家家酒。』然後他就說：『我來幫妳找會所。』」

蔡秀雲當時被黃思賢帶去看了1000號：「看了以後我也覺得很好，然後他就直接跟上人報告了。我記得我們要趕在感恩節前完工，所以要重新油漆、清洗廁所。那時候我和乾媽師姊、慈萱師姊<sup>11</sup>、靜純師姊<sup>12</sup>，還有孫美華師姊，我們就是去趕工，因為油漆過後，要善後跟打掃乾淨。」

黃思賢說：「既然找到了硬體，買了1000號捐給上人，裡面總要有佛堂啊，我就自己去買佛桌、買伏案、買燈花……各種東西。有了這些之後，總要有佛像啊，上人也沒佛像給你，自力更生，只有自己想辦法，我想說，我要跟花蓮一樣，同樣要有三尊白色的，我就去跟融師父問，融師父跟我說：『我們這三尊也是借的，你們是要去哪裡拿？』結果精舍也是跟人家借的，所以早期是這樣的筆路藍縷啊！」

既然融師父都這樣講，還能怎麼辦呢？我就自己買啊，親自到台灣的佛具店去請購三寶佛。現在一尊在總會的財務室、一尊藥師佛在義診中心1000號、還有一尊在我家，到現在35年了，還很漂亮。當時還不便宜耶！又那麼重，空運送回來花了不少錢。那個時候做生意，錢能夠花的就花了，為了慈濟什麼都嘛花。」



孫美華（右一）與陽秀雲（左二）等早期志工為慈濟事而奔波。圖攝於1994年10月29日，志工前往阿拉斯加（Alaska）與當地志工討論水患賑災事宜。圖片來源 / 孫美華

<sup>11</sup> 高林淑美，法號：慈萱。

<sup>12</sup> 陽秀雲，法號：靜純。

## 🙏 做慈濟圓了我的夢

有了在阿罕布拉市 Garfield 1000 號的會所之後，分會第一場對外的講座，是在蒙特利公園的林肯酒店（Lincoln Hotel）舉辦。這也是日後為推廣慈濟，跑遍全美的陳露莎（法號：靜誼）所主持的第一場慈濟活動。

蔡秀雲說：「因為我們 1000 號的地方並不大，所以我們就踏出去到林肯酒店辦講座。我們根本沒有主持人，剛好阿純（李靜純）帶了靜誼師姊來會所。我們也知道靜誼師姊以前很活躍，所以就邀請她來當主持人。我還記得當天我、乾媽師姊、高慈萱師姊，我們都穿旗袍。靜誼穿了一套藍色針織的衣服，很莊嚴美麗。」

「因為當時我也還沒有制服。」陳露莎說。

擔任該場講座的主持人陳露莎，在台灣曾是知名的演藝人員，1978 年來到了美國後，就積極地參與佛教團體，從白塔寺到西來寺，都擔任過類似主持節目的服務工作。



陳露莎於 Garfield 1000 號會所主持活動。  
圖片來源 / 陳露莎

陳露莎先生的姊姊，也就是蔡秀雲口中的阿純。陳露莎說：「她叫李靜純，她本來就認識黃思賢。1989 年的某一天，她突然跟我講說：『露莎、露莎，我們師父怎麼樣棒，我這次有回花蓮見師父……』我聽了就嚇一跳，因為她是那種大辣辣的人，經濟環境非常好，原來沒有宗教信



陳露莎過去在台灣是家喻戶曉的知名藝人。圖片來源 / 陳露莎

仰，怎麼會突然跟我講說她有師父了呢？我就非常好奇地問：『妳的師父是誰？』她說：『我跟妳講，我們這個師父已經在美國有了一個聯絡點，妳要不要來參加？』

她第一次跟我講慈濟的時候，我還問是什麼『廚具』？她說：『不是廚具，是我師父，我師父是慈濟！』然後她就把我

帶去Alhambra，我記得走進去的時候，裡面還在做裝潢，我就碰到了蔡師姊，她在做接迎。在美國，有很多的寺廟都很大，我還在想，這不像寺廟啊，富麗堂皇、金碧輝煌這些都沒有，很樸實。後來蔡師姊找我去主持，我去的時候，心裡就很想笑……」

陳露莎到了林肯飯店，一進去就只看到這幾個老弱婦孺而已：「乾爹師兄是總務，因為是男眾，所要去搬桌椅。乾媽師姊，就是慈宥師姊，她做接迎工作。慈宥師姊很可愛，因為她是從台灣來的，所以她常常覺得茶會就要有一群人站在門口，然後每一個人來參加，都要合掌跟他們說：『阿彌陀佛～歡迎，感恩喔！』所以她就一直站起來『阿彌陀佛～』『阿彌陀佛～』等人家走過去之後，她又坐下來。而思賢是負責演講，陽靜純師姊是行政，蔡師姊是講師，我是司儀。

雖然走過很多的道場，佛法裡面說弘法利生，但我的根器很低，沒有辦法弘法，可是利益眾生的事情我還能做，當我

在唸那一些稿子的時候，我發現自己越唸越感動，越唸越覺得我們的師父真的很了不起，唸到稿子最後，上面有一句是，現在全台的慈濟委員快要達兩千位……於是我自己就發願，因為這團體很好，能夠利益眾生，我可以有所發揮，可以去幫助別人，我覺得很正面，也很快樂。所以我發願要當兩千名之內的慈濟委員。我後來的委員號碼是1757號。上人稱我們這一群完全在海外、沒有經過培訓的弟子，稱呼我們是『善來菩薩』，是自己發善心而來的。我們早期這幾個人，雖然沒有經過培訓，可是真的從以前一路走到現在，從來沒有退轉的心，還走得充滿法喜。」

1991年4月6日，為中東孤兒募款，當時還沒有「藍天白雲」志工服，而是白上衣加上藍色牛仔褲，再套上慈濟背心。圖左至右為陳春長、蔡秀雲、陳露莎。圖片來源 / 蔡秀雲



## 黃埔一期的革命情感



◀1995年11月15日，圖左起：陳露莎、侯品年、黃思賢、童玲釵、王淑珍於機場合影。圖片來源 / 陳露莎

▼表演手語時的陳露莎（左）、蔡秀雲（中）、葉蕙心（右）。  
圖片來源 / 陳露莎



有了會所接引會眾，凝聚力量，黃思賢同時將慈濟的種子帶往全美各地。

「就是早出晚歸，哪裡需要我們，我們就去，南征北討、東奔西跑，我常常開玩笑說，不管到哪裡，一下飛機就直接去會場，哪裡都沒去，因為上人說我們出去做事，就是做慈濟，也不能購物，也不能觀光，所以我們就很聽話，出去就是介紹慈濟，就機場、會場、機場，國歌有句『夙夜匪懈』，做慈濟就是『夙夜匪懈』、星夜趕路。」

其他地方只要有因緣，只要有人有興趣，我就一定飛過去。只要飛過去，就會帶著一群黃埔一期的慈濟委員，大家都去幫忙、去開茶會。當然宣傳一定是要的，所以一定有幻燈機、要放幻燈片，然後製

作錄音帶，因為錄音帶要流通，還要有傳真機，因為要聯絡……功欲善其事，必先利其器，一些基本的配備，我一定先準備好，借給他們或者要求他們一定要有，我把它當作是說我們開疆闢土必須準備的。」

陳露莎記得剛開始的那五年一直在飛：「應該飛了超過四、五十次，幾乎每一個月都要出去，每次都是從這一個點，到下一個點，再到另一點，以前機票是買年票來這樣子飛的。早期大家的制服、名

牌、襪子都得自己張羅，飛機票、飯店錢也都得自己出，當然每個人經濟能力不一樣，但大家都是依自己能力去做自己可以做的事。而且那個時代不像現在，能夠上網去訂機票，所以大家訂的班機常常不是同一班，經常各走各的。

我記得有一次要去芝加哥（Chicago, IL），我覺得芝加哥機場是很大的機場，而且早期東西都揹身上，我最常拿的就是幻燈機跟幻燈片，幻燈片不能當行李托運，必須拎著走，天氣又很冷，我必須要把大衣夾在手上，早期海報都是用手寫的，不能折，也不能托運，要揹一個袋子好讓圖筒插在裡面，我落單自己一個人，英文又不是很棒，要轉機又怕趕不上飛機，我就很緊張，一直走、一直走的時候，突然看到一個身影，原來是剛好走過一面鏡子，看到鏡子裡的自己怎麼這麼狼狽這麼累！從一站飛到另一站，都要克服溫差、時差，我發願，把每一站都當成第一站！一下了飛機，看到他們對於你來的那種法喜，以前在海外，慈濟的資訊很少，雖然我們只能講說，師父說什麼，師父蓋醫院，師父現在做什麼，知道的只比別人多一點點，但不管去到任何的地點，這些事情對他們來說都很新，都很震撼，而且思賢師兄講話又很有說服力。」

蔡秀雲說：「以前跟思賢師兄出去，他一定先讓我們先比手語或什麼的，當作暖場，我們都說自己好像阿珠跟阿花，跟他到處去作秀。」

「對！當年還沒有規定要穿什麼服裝，我們又愛漂亮，所以表演手語的服裝就穿鳳仙裝，一下是綠色，一下是紅色。」陳露莎附和：「每次比起手語的時候，都覺得自己美極了，沒想到年紀一大把，竟然還有機會上台去表演……」

蔡秀雲對黃思賢的認真，給予肯定：「思賢師兄真的很精進，真的是用企業家的方式在做事。」

陳露莎也說：「思賢師兄都說錢不要煩惱，叫我們做就對了。他是用企業的經營方式讓大家知道慈濟。當時《世界日報》是發行量最大的華文報紙，他就去買版面，把證嚴法師的故事分批刊登出去。登完之後，他覺得不夠，只是文字還不夠，上人的聲音要怎麼讓更多人聽到？他就去找電台，叫做《中華之聲》，我們就去買時段，從《渡》到《悟》，再到上人的開示，播送出去讓更多人聽到。這樣還不夠，他又覺得還要有聲音加上影像，所以我們又跟北美電視台去買三十秒的《靜思語》廣告，每次三十秒，先是一句證嚴法師的《靜思語》，然後講一個小故事，再來就說慈濟電話號碼幾號，所以你看從無聲到有聲，再到畫面，一直往外推，這些都是思賢師兄大力的支持。」

李德軒（法號：思獻）是慈濟美國分會成立初期的少數男眾，他也還記得當初如何和黃思賢等人，思考如何讓慈濟在美國慢慢發展起來：「稍微壯大以後，大家開會的時候，就有人提出來說，光靠嘴巴講還得要面對，不如做報紙，印出四處



◀1992年1月25日，黃思賢與李德宣陪同加拿大《讀者文摘》記者（左）拜會證嚴法師。圖為李德宣接受證嚴法師祝福。圖片來源 / 簡瑞珠

▼1993年在高林淑美家舉辦茶會，由慈誠表演手語。左起盧敏男、顏秋雄（濟瑀）、辜志哲（思浩）、林昭雄。圖片來源 / 顏秋雄



發，可以傳遞得很遠，讓更多人可以看得  
到慈濟，所以我們就想做自己的月刊，於  
是就在《世界日報》上登廣告徵人，徵求  
一位懂得文字工作的一個編輯。潘鳴是第  
一個來報名的，我們第一個面試他，然後  
就通過了，聘請他加入我們。所以他也很

早就跟慈濟結了很好的緣。他來自大陸，  
之前當記者，對文字工作很有經驗，出版  
方面他也做，而且他非常、非常敬業，整  
個《美國慈濟世界》當時是他一個人包  
辦，包括去訪問很多人，寫成文章、拍相  
片，通通包辦，一手打理。」

## 🏠 周年慶，找新家

從阿罕布拉市的Garfield 1000號的會所開幕，經過草創成員和陸續加入的志工同心協力下，美國分會的凝聚力已經不可同日而語。一周年慶的當天，到現場參與的會眾已經滿到了會所外，蔡秀雲當年希

望用布袋帶回的慈濟種子、黃思賢發下要將慈濟志業帶進美國的大願，透過茶會、報紙、廣播及口耳相傳，已經看到了初步的成果。



陳露莎及蔡秀雲於慈濟美國分會正式成立一周年時登台表演《黃梅調》。圖片來源 / 陳露莎



1979年與孩子移民美國的王淑珍（法號：慈倫）參與了這場周年慶活動。

「我在美國都會看報紙，我看到林元清醫師<sup>13</sup>要到慈濟來演講的消息，就帶著我公公婆婆去聽。我開車從San Fernando Valley（聖佛南度谷）過來，快到的時候，看到慈濟的旗子插滿了轉角，志工們穿的還是白衣服藍長褲，是最開始時期的服裝。林元清講得很好，內容我都還記得，他說四處去看楓葉，很好看，結果自己家門口就有楓葉，這讓我印象很深，他的講題是腰痠背痛，老人家也很有幫助，然後是王思宏上台，還有何日生也有講，當天講者的陣容很堅強，講得都很好。講演完以後要用餐，大家坐得整整齊齊的，便當送過來，一個傳給一個，熱茶傳也是一個一個傳，我就覺得這個團體怎麼這麼棒，好有秩序，演講也很有內容，棒到不行，最後還跟上人連線，聽上人講話，祝賀美國慈濟一周年。」

蔡秀雲回憶這場美國分會成立一周年慶時的情況：「我記得我們1000號會所的容納人數不到九十位，大概是八十幾位。但是我們一周年慶那天，來了三百多個人，大家陸陸續續地來，最後每個房間都擠滿了，然後思賢師兄就說，這裡容納不下了！我們要來看新的會所，才剛剛周年

慶，空間就已經不夠用了。思賢師兄做事情真的是效率很好，他就馬上就叫他的房仲去找，立刻去找。」

黃思賢後來就找到了蒙洛維亞（Monrovia）：「當時我帶蔡師姊他們去看，他們說這麼遠，我說，遠什麼遠，蒙洛維亞（Monrovia）遠的話，花蓮更遠。我為什麼喜歡蒙洛維亞（Monrovia），因為它的山跟花蓮的中央山脈很像，而且冬天有雪，還可以看到Wilson Mountain威爾遜山。

但其實這並不是最主要的原因，主要的原因是我原本是要買對面的學校Clifton Middle School，當時它經營得不好，我有聽說要賣，所以就去看學校，然後才看到這一棟教堂。我覺得這也不錯啊，而且沒有耶穌像，十字架也沒有，符合佛法，完全無相，他是只有（舊約）聖經，跟我好像很有緣，所以我好像也沒多想什麼就買了下來。

除了教堂以外，中間那一塊地，隔著的另一邊的那棟，我也買了。所以我是先買了一期的地，自己請了一位姓葉的建築師，蓋了三千多呎的寮房，每一間都是套房，有廚房。超大的那間就是做上人的寮房，跟常住師父的寮房一起。

<sup>13</sup> 林元清，骨科醫師，1993年加入慈濟義診行列，1996年參與人醫會，之後曾任聖瑪利諾市（San Marino）多屆議員和市長。



慈濟美國分會不斷壯大。圖為1992年12月5日，李德宣與簡瑞珠（慈瑞）在家中舉辦茶會，反應熱烈，有兩百多人參與。圖片來源 / 簡瑞珠



1992年12月5日，簡瑞珠與志工提供餐食供會眾品嚐。圖片來源 / 簡瑞珠



辜志哲在蒙洛維亞（Monrovia）會所進行的紙類環保回收。圖片來源 / 辜志哲

既然兩邊都有了，中間隔著不行，後來我把中間原本屬於電力公司的地也買了下來，蓋了二期寮房，和一期一樣，每一間都是套房，然後廚房超大，跟蒙洛維亞（Monrovia）的會所連在一起，所以我們前後期的兩棟寮房，都是重建的，一樣是我先買了，然後捐給本會。

相較起來，買Garfield 1000號相對單純。因為那是上台分享，感動發願而買的，而且當時想要有一個家嘛，就是第一個家。第二個會所呢，本來是想先買了這個教堂，再買對面的學校，然後擴大來做學校教育志業，結果學校後來不賣了。既然不賣，就租場地來辦人文學校，興盛的時候，也是有五、六百個學生。再之後搬到了San Dimas（聖諦瑪斯，亦作聖迪瑪斯），蒙洛維亞（Monrovia）這裡就改建幼兒園，家蕙<sup>14</sup>負責的，也還是用來做教育。」

<sup>14</sup> 穆家蕙，法號：慈滔。

## 大統小吃與慈濟世界

原本擔任記者的曾慈慧（法號：慈琮），與美國慈濟的因緣，起於當年她所負責的一篇報導。

「應該是這樣講，我之所以進慈濟的最大原因，是我在工作上剛從《中國晨報》回到《世界日報》的時候。那一年剛好在蒙特利公園市的Garfield路上，有一家『大統小吃』，有一位七十幾歲的老人家開車失控撞上餐廳，兩人當場死亡，還有多人受傷。

『大統小吃』是家庭企業，他們12歲的孩子也受了重傷。當時我剛好去採訪新聞，就看到移民語言溝通上的問題，因為在場的倖存者不知道該怎麼回答警察的問題，而當時負責的警察又對東方人不是很了解。我看到這個狀況，我就想，我要先擱下工作，我不是來採訪新聞，我要幫助他們，協助他們翻譯，等翻譯完之後，他們被送到阿凱迪亞市的美以美醫院（Arcadia Methodist Hospital），我就跟著他們過去，去醫院協助做翻譯。結束之後，我回報社跟老闆講了實際情況，《世界日報》的編輯對我很照顧，也很有經驗，知道我們也不是在搶獨家，而是要報導人性的那一剎那，所以那一天還是讓我發稿，可是已經很晚很晚了。當時因為蒙特利公園市政府用英語、排華語的狀況很嚴重，所以市政府對我當場用英文協助翻

譯，還很慎重地頒給我一個獎座，作為肯定。

有了這些經歷，我開始覺得亞裔新移民來這邊實在太辛苦了，不只是語言溝通，還有各方面的問題。我在醫院看到很多人在語言溝通上真的很弱，所以我每個禮拜只要有休假，我就去醫院做志工，直接去急診室做志工，去幫忙翻譯跟了解協助他們，也因為這樣，我就一直都很忙。

我媽媽雖然是慈濟的會員，但是並不積極。有一次她從台灣來美國看我，在飛機上跟朋友聊天，朋友知道我在做醫院志工，就跟我媽媽提了美國也有慈濟，因為我媽比較傳統，觀念上可能也覺得，既然我都已經在外國人開的醫院幫忙，為什麼不幫自己人呢？

所以我應該是在1989年就去了阿罕布拉市的會所，我去的時候就是慈靈師姊、陽師姊。陽師姊看完我的志工申請表，認為說我既然是記者，應該是要協助寫稿

1989年，曾慈慧在「大統小吃」意外事件中，協助翻譯所獲市政府頒發的獎座。圖片來源 / 曾慈慧





陽秀雲、曾寶珠、曾慈慧（左至右）等義診中心志工，參加2000年於蒙洛維亞（Monrovia）舉辦的慈濟人文學校運動大會。圖片來源/曾慈慧



1995年4月29日，黃思賢與曾慈慧於義診中心合影。圖片來源/曾慈慧

子，所以她就把我介紹給潘鳴，當時我的感覺是我工作已經夠忙了，還要去醫院做志工，可是既然我媽媽說要我來，我還是乖乖地聽話，後來潘鳴就給我一些校稿的工作，要做什麼，他就給我，我就這樣做，所以就是這樣子半隻腳踏進來，大概頭幾年都是這樣。」

除了本身的記者工作，平時又在醫院當任翻譯志工，還要負責替慈濟刊物寫稿校稿的曾慈慧，1991年底正式有了明確的因緣，參與了慈濟義診中心的規畫。


「在這個過程中，因為我當初會去醫院當志工，就是因為語言溝通上的問題，所以我就說我們的志工訓練，一定要講英文。在美國，我們作為一個醫療機構，在生死存亡之間替患者做服務，如果不講英文，要怎麼打911？要怎麼跟警察溝通？這是很重要的一件事，甚至可以說是第一的重要任務。但說來容易，實行起來並不容易，而且還需要志工們的認同跟配合，我跟陽師姊花了兩、三年的時間，再加上志工們自身努力，才把這個觀念慢慢地建立起來，並且還能夠落實，讓我們的志工團隊在服務的時候，能用英文溝通，能夠清楚地表達。」



一個放下採訪工作，協助翻譯的記者、一個讀了新聞報導而為其募款，本著誠正信實而親自將善款送到受災戶家中的慈濟人和一個想要捐錢作善事的企業家，在這場「大統小吃」的悲劇中，把握當下，而在慈濟世界裡成就了彼此。

黃思賢說：「因緣果報。什麼都可以不信，一定要信有因緣果報。但是不要只講因果，因為最重要的是中間的那個緣字，不然的話，很多人就是宿命論，因為因已經到了，果很快要現顯，但是別忘了，還有個緣字，緣可以改！以我自己為例，假如35年前，雖然我碰到了上人，但我沒有抓住那個緣，我照樣還是有因果報啊。」

你看，心緣改了，所以這個叫緣，這就是上人他厲害的地方，創造了慈濟世界的緣，讓很多進來慈濟世界的人，你有這個緣，你改變你的生命，改變你的果報。這輩子假如沒有慈濟，那下面的輪迴是怎麼樣，就不知道了。但是這輩子有慈濟，我肯定你下輩子會更好。

明天不一定會更好，但是明天一定會更老。可是有了慈濟，你明天一定會更好，除了老以外，一定更好，這我給你打包票。難道這些真的只有福，而不是慧嗎？自讚不毀他，我真的是覺得慈濟太讚了！」

慈濟美國總會（一）完整家譜將於  
《慈濟美國 35 周年：家譜》系列叢書刊出

2002年1月13日，黃思賢（前左四）代表慈濟至阿富汗（Afghanistan）難民營關懷飽受旱災、內戰及阿富汗戰爭之苦的民眾。圖片來源 / 慈濟美國總會



慈濟美國三十五周年

【家譜】系列報導

慈濟美國總會 (二)

撰文 / 何獻瑞  
史料收集 / 總會地區慈濟志工  
採訪 / 范婷

# 守之不動 億百千劫



1993年，癌症末期且低收入的病人，因無法與政府相關單位溝通，致使久病無法就醫。報案後成為個案。時任阿罕布拉慈濟義診中心主任林俊龍醫師（右二）、及後來致力推動慈濟骨髓庫的大功臣閻雲醫師（右一），連袂前往看診。

圖片來源 / 曾慈慧

# 家譜



我們美國的醫療志業，雖然它沒有一個很有規模的醫院，但是呢，它很早就發揮了守護生命，拔苦病苦都在開始做了。美國分會是在1989年，成立了美國分會。1993年就是美國義診中心正式接到了批准的證書。

那是為什麼要成立這樣的義診中心？開始的時候，我們還想，那美國不都是醫療很發達嗎？不都是很普遍嗎？福利不是很多嗎？那在美國的人，不都是人人衣食無缺嗎？

後來我們才知道，再強盛的國家都有他的缺點。美國這樣的缺點可大了，這種的看病制度，實在是很令人吃不消，我們的第一個義診中心啟用的時候，為當地非法居民，還有這沒有買保險單的人，還有華人，假如語言不通的，那這個老一輩的，他有了病，他要去跟醫師說，我頭腦是怎麼痛，是頭腦的皮痛，或是深度的痛，或是抽的痛，還是一陣的痛，或者是長期痛，只有一個頭腦要說一個痛，要描述他的病況，感覺都很難耶。

當初我們林院長在那個時候，那就是開始設立了這樣的義診所。

證嚴法師開示

節錄自大愛電視【證嚴上人法音集】

2020年9月4日【慈濟的故事】

海外首設義診所

## 全球第一個義診中心

林俊龍（法號：濟盟）說：「當初我在台灣第一次見到上人的時候，就已經答應上人，所以我們那次回到洛杉磯，我就到了會所，加入了分會，我記得是蔡慈璽師姊<sup>1</sup>在那裡。」

其實林俊龍心裡，義診的種子在更早之前就已經發芽。

「我以前在自己的醫院裡，出家眾來看診也都是免費的，因為當時我認為我已經是一個佛教徒了。雖然我在天主教醫院工作，每天有機會跟神父跟修女打交道，但是在理念上並不完全相同。我自己看佛書，對佛教可以說是非常、非常欽佩，也非常嚮往。雖然還沒有皈依，但我也一直有一個疑問。就是說佛教是這麼好，怎麼會沒有人來做醫院呢？

你看佛教幾千年下來沒有人做這些，我在醫療領域工作，我知道有很多基督教醫院、天主教醫院，從來沒有看過一家佛教醫院。

1993年11月1日，林俊龍在阿罕布拉義診中心開幕式致詞。

圖片來源 / 洪琇美



一直到因為我的父親生病，到了花蓮，看到了慈濟醫院！啊，有啊！佛教醫院就在這裡啊！怎麼會沒有？只是我不知道而已啊！後來我就更加投入了。」

洪琇美（法號：慈聯）說：「他以前在辦公室，要是有人沒有保險，北嶺（Northridge）那一區大多是白人，猶太人也蠻多的，要是有人進來門診，付不起，或者是拿聯邦醫療補助（Medicaid）的，他有時候就乾脆不收。我記得有一位老太太，她的醫藥費欠很多，但每個月只能付五塊錢，一直到我們要回台灣了，她的醫藥費累積好多了，後來他就乾脆一筆勾銷，因為對方付不起嘛，他就是那種個性。」

當會所搬遷到蒙洛維亞（Monrovia）以後，林俊龍想以醫療專業協助貧困的人的心意有了擴大的機會：「後來，黃思賢說，會所要搬到蒙洛維亞（Monrovia）去，當時他就請示上人，舊的會所是不是要賣掉？討論的結果是賣掉很可惜，舊會所是小了一



點。蒙洛維亞（Monrovia）那邊比較大，原本是一個教堂，開會跟集會活動的空間都比較多，所以就興起了一個想法，因為當時四大志業，慈善有在做，教育有發獎學金，也正想要籌辦中文學校，但是醫療的部分還是欠缺。而且空間的安排上來說，舊的會所以前是一家保險公司的辦公室，原本的隔間就是比較適合做診所。所以黃思賢跟我，我們就到處去拜訪一些有在做義診的場所。」

►1993年11月1日，義診中心正式開幕，第一任負責人林俊龍醫師（前排左一）、時任美國分會執行長黃思賢（前排左二）、許明彰醫師（前排右一）切蛋糕慶祝。圖片來源 / 洪琇美

▼1993年義診中心成立，準備退休的美籍醫生夫婦 Dr. & Mrs. Leo Rain，將自己診所內的儀器設備、傢俱捐贈給義診中心。圖左起為曾慈慧、黃思賢、Mrs. Rain、Dr. Rain、洪琇美、林俊龍、陽秀雲，右一為簡婉平（慈恆）。圖片來源 / 曾慈慧



<sup>1</sup>蔡秀雲，南加州洛杉磯的第一顆種子。

黃思賢說：「Garfield 1000號這邊，我原本是想把內部空間打通，當作聯絡處。因為當初這個地方是保險公司的醫療保險的診間，所以是一間一間的。但上人跟我說『成物不毀』這四個字，成物不毀，所以他要我先不要拆，果然，我正開始學習上人的四大志業，有醫療，我也要醫療，所以後來就跟林俊龍執行長有因緣，就在Garfield 1000號成立了義診中心。」

曾慈慧說：「1993年十月，負責審核的Mr. Robinson來檢查的時候，黃思賢師兄、林俊龍醫師、陳建洋醫師、許明彰醫師（法號：濟鷹），還有我，全部都在，我們特別先準備了甜甜圈，然後泡茶、泡咖啡，一起等他來，希望他覺得很溫馨啊，先吃一點東西，大家就比較容易互動。」

檢查開始後，他先看你的作業程序，看每一份資料夾。我們把十幾本醫療品質管理

►右：1993年12月5日，林俊龍、洪琇美與長期關懷的個案在美國分會四周年慶活動中合影。  
圖片來源 / 洪琇美

►右下：1993年，林俊龍與義診中心的第一位求診者。圖片來源 / 洪琇美

▼1993年義診中心剛開幕前來看診的候診者。  
圖片來源 / 洪琇美

手冊（Quality Assurance）排好、放好，方便他來確認是不是都達到Title 22<sup>2</sup>的要求。第一線該怎麼做、診斷治療的部分該怎麼做、進出動線的安排、冷藏裝置的溫控、無障礙空間的說明和各部門的作業程序，我們都很清楚地把它條列出來。

幸運的，我們通過了審查。Mr. Robinson說我們做得很好，已經符合所有的條件，他會寄發醫療開業的許可給我們，之後每年要更新一次，還有就是他們隨時可以來抽查。如果我記得沒錯，思賢師兄他好像當天立即就跟上人報告，這也是我們全球第一個義診中心。美國分會真的寫下很多第一，很多、很多的第一。」



<sup>2</sup> Title 22，此項加州法條中，說明了專業護理機構須遵守的健康和安全規範。機構需要獲得許可並通過檢查，檢查的內容包括人員配置、基礎設施、居民權利政策和醫療程序等項目。

## 骨髓資料庫的源頭

1992年三月，台灣留學生溫文玲<sup>3</sup>在美國被檢查出罹患血癌。慈濟美國分會在《慈濟美國世界》月刊呼籲大家捐血進行骨髓捐贈配對，並在美國分會與聖荷西聯絡處，同步舉行了驗血活動。1993年1月20日，黃思賢帶溫文玲到花蓮拜訪證嚴法師，也促成了日後慈濟興建骨髓庫的因緣。

「溫文玲，Iowa的博士生，她是先來找我們，我們沒有找到配對，所以我才帶她回去見上人。」黃思賢說。

加入慈濟已經31年的閻雲（法號：濟融），為籌建骨髓資料庫的過往，補上了難能可貴的細節。

「我是閻雲，法號濟融，1995年授證。我先說說我自己吧！我是1954年的年底，12月24日在台北出生的。因為我覺得自己是Jingle Bell的晚上生的，所以從小一直傾向基督教。但是我並沒有去受洗。我喜歡看聖經，也經常看聖經，我去上過主日學，也準備受洗，但是一直沒有因緣。

當我十四、五歲，念初中時，我就決定要做醫生了。其實我家沒有一個人做醫生，也沒有人要我做醫生，我爸爸是警察，我媽媽在市政府工作，但是我就經常想，人為什麼會死？又為什麼會生病呢？想了很多小孩不該想的事情。聽我父母說，我小時候比較內斂沉穩，不太愛玩，非常喜歡讀書，大部分時候都是窩在家裡讀書。後來我進了台北醫學大學，當時叫台北醫學院，1982年畢業，然後當兵，1984年我就到美國來。



1992年，旅美台灣留學生溫文玲檢查出慢性骨髓性白血病，於1993年前往花蓮靜思精舍拜會證嚴法師。  
圖片來源 / 溫文華

沒有選擇在台灣行醫，有一個很大的原因是，我覺得當時的醫學大部分都是以症狀來解決問題，但我很想知道更源頭的事，我想知道為什麼人會生病，所以我到美國讀博士班，讀的就是病理，我們的科系叫做病理跟細胞生物學。我選擇了費城（Philadelphia, PA）的學校Thomas Jefferson University，因為它給了我四年的全額獎學金，讓我經濟上沒有什麼太大的憂慮。我很喜歡做生物學的研究，對於疾病為什麼發生，以及正常應該是什麼樣貌，我都非常有興趣，也從這段期間的研究工作中獲得了很大的樂趣與滿足。這也讓我畢業後，原本決心要放棄行醫，打算要終身做研究。

<sup>3</sup> 溫文玲當時攻讀愛荷華大學（University of Iowa）財務管理博士學位。



1996年，閻雲（右一）、曾慈慧（左二）等義診中心志工首次前往洛杉磯華埠（Chinatown）參加「亞裔奇蹟骨髓配合聯會」（Asians for Miracle Marrow Matches，簡稱A3M）。圖片來源 / 曾慈慧

但是我的老師跟我講說，其實你不應該這樣想。我們缺少一種人，一種可以在研究和臨床間搭一座橋，讓研究者能夠了解臨床的語言，也讓臨床者能夠了解研究的思維的人，而你可以是那個人。這段話對我來說很重要，它改變了我人生，因為我原本打算放棄臨床了，但是聽完他的話，我回到臨床接受訓練，在美國重新做實習醫生，然後在天普大學的聖路克醫院<sup>4</sup>做完住院醫師訓練，再到耶魯大學<sup>5</sup>去做癌症跟骨髓移植的訓練。我為什麼選這一科呢？因為我覺得癌症在當時是最難解決的問題，診斷跟治療這方面都還在早期階段，所以我想要做這一科，希望有機會能夠更加了解這個疾病，所以我就去了耶魯。

耶魯的三年，我有機會做臨床訓練，也有研究的機會。非常有挑戰性，但是也

很享受，很樂在其中，我就在那裡做了人生的決定。我決定要做一個Physician-scientist（臨床醫師科學家），我要做有研究能力的醫生。那個時代很少人像我這樣想，大部分人要不就是好好的當一個醫生，要不就去做研究，兩者合併在當時不是沒有，有，但是寥寥無幾。反正我就是這麼想，那畢業以後，我就去了洛杉磯（Los Angeles）的City of Hope Cancer Center（希望之城醫學中心），它是一個大型的癌症中心，現在來說是全美國五大癌症中心之一，City of Hope、紐約的Memorial Sloan Kettering、德州的MD Anderson、明尼蘇達的Mayo Clinic還有波士頓的Dana-Farber，這五個大概是全美國公認最top最頂尖的癌症中心。

<sup>4</sup> The Temple / St. Luke's School of Medicine，位於賓夕法尼亞州（Pennsylvania）。

<sup>5</sup> Yale University，位於康乃狄克州（Connecticut）的私立研究型大學，常春藤盟校（Ivy League）的成員。

我是在1993年的六月搬到洛杉磯，七月正式上班，成為City of Hope的一員。當時外國醫生在City of Hope 任職的，基本上就只有我一個真正外國來的亞裔醫生。City of Hope給了我一個很難得的機會，它給我一些實驗研究的經費，支持實驗室，也允許我做一個醫生，這在當時來講是非常難的。因為大部分的地方都希望醫生能夠趕快承擔起醫療工作，結果你還要把這個來的人分一部分去做研究。當然他們看重我的博士學位跟研究能力，但是最重要的，是他們有一分信賴。他們覺得我可以，所以給了我這個機會。這是很難得的，我也很珍惜，但是這個機會也轉變了我的一生，以及日後我跟慈濟的關係。

大概在1993年的十月底，或者十一月吧？也就是我才安頓剛下來沒多久，我記得慈濟當時就有一些師兄師姊來到City of Hope尋找協助，找什麼協助呢？因為1993年的下半年，溫文玲女士向上人提出，希望慈濟能建立骨髓庫來幫助那些需要骨髓移植的人，也希望建立骨髓捐贈的庫。

上人在幾經思索以後同意了，坦白講是一個極大的挑戰，因為當時的慈濟呢，自己的醫院剛開始，大學也剛剛開始。去看慈濟的歷史，可以看到當時其實慈濟要做的事情實在太多了。而就醫療上來講，做骨髓移植，建立骨髓庫，的確也不是慈濟的專長。但是上人的偉大呢，就是他可以有遠見地看到很多事情，他舉佛經上說，『於法內外無所吝，頭目髓腦悉施人<sup>6</sup>。』他覺得佛經上既然這樣講，所以骨髓應該是可以捐贈的。

可是在中國的傳統上，器官捐贈本身並不特別被鼓勵，因為這挑戰了身體髮膚受之父母的基本傳統。佛教的傳統上，也並沒有說要做這種捐贈。所以這是一個創舉，上人由傳統佛教經典的義理，為骨髓移植找到一個定調，一個法統，於是下面的問題，就是由弟子們要來做這件事情。這也就是今天上人說的『法脈宗門』的道理。

我特別記得的是思賢師兄。因為City of Hope Cancer Center是全世界最大的移植中心，所以他覺得既然是最大的移植中心，就去那裡找人幫忙應該最容易找到。但是當時院方不了解台灣，1993年的時候，很多美國人連台灣在哪裡都不知道。那院方就想到剛好來了一個新兵，一個菜鳥，Dr. Yen，那你們去問他吧！同文同種，剛好也是台灣來的。

當然，我聽他們說完來意之後，非常感動。我覺得台灣有人願意做這件事情，這是何等的了不起！在美國，骨髓庫是國家的，NMDP<sup>7</sup> 是美國國家骨髓庫，它是國家的力量，有國家提供經費（budget）再加上捐款的。台灣卻有人要自己來建立一個？誰是上人？誰是證嚴法師？當時的我一概不知道。

但是我有一片心，我覺得既然我學了這個東西，對這方面也算熟悉，那應該有需要我，我幫得上忙。可是畢竟我剛上班，這裡我還沒摸清呢，工作上的責任也不輕，一方面要看病，另一方面也要把我的實驗研究方向建立。但我總覺得這件事情是對的，所以我就很自然地就答應了他們，我說，我要怎

<sup>6</sup> 《無量義經·德行品》：「能捨一切諸難捨，財寶妻子及國城，於法內外無所吝，頭目髓腦悉施人。」

<sup>7</sup> National Marrow Donor Program（國家骨髓捐贈計畫）。



2013年，林俊龍（右）與閻雲（左）於慈濟骨髓幹細胞中心二十周年慶討論流程。攝影／鄭阿典

麼幫忙你們呢？他們說，首先，你要瞭解慈濟是什麼呀！對不對？然後他們就開始會帶一些慈濟的宣傳讀物給我，我也從那時候開始認識了慈濟。

至於要建置骨髓庫，坦白說，從無到有的過程是很困難的，是一個百廢待舉的事情。我從美國骨髓庫把它的政策（policy）做中文的翻譯，然後試著做一些刪減等等，先設法建構一個框架出來。可是這行不通，沒有那麼單純，因為這是國家的骨髓庫，它不容許你從那裡得到更多、更深的東西。我所得到的都是一些很皮毛的東西。最終回到檢測方面的方法學等等，我們還是都要靠自己，必須要自己來建立。所以我跟林俊龍醫師，還有思賢師兄，我們就共同決定在我們的義診中心裡，建立我們的第一個骨髓測試中心。」

## 不生氣的人

乾爹師兄的兒子，1990年到加州開業的陳建全，也在義診中心一開始，就加入了義診的行列。

陳建全說：「本來我在自己診所的休假是不固定的，1993年，我們開始有義診中心的時候，我就星期四固定休息，那天就來門診中心值班，做一整天的義診。以前 Debra 慈慧師姊是授權給我們，說陳師兄，只要慈濟的個案，你們主任簽免費，就免費了。意思就是把個案從沒有牙齒給他做到有牙齒就對了。我很感恩這種可以幫助人的方式。真的，誰真的付不起，誰家境比較困難一點，我們大概看得出來，看 W2 工資年結表就知道，沒有工作，或是收入很低，沒關係我們幫你弄好，我們只是出個工而已，所以我們那時候真的，大概有五、六年，都是這樣做。當時義診中心牙科第一任的主

2014年1月19日，加州愛滿地市（El Moonte, CA）聯絡處舉辦歲末祝福感恩會，王淑珍（慈倫，右）與陽秀雲（左）合影。攝影／顏國興



任是張恭逢（法號：濟安），再來的牙科主任林福田（法號：濟意）、陳恂滿（法號：慈瓏），第四位是方敏智、第五位是賴銘宗（法號：濟昱），第六個是我。在我當主任的時候，我們總共有38位門診值班的醫生，真的幫助了很多人，因為有的人是跳機的啦，或是來這邊年紀大了，也沒有工作，你說這些病人怎麼付得起這些（醫療、保險）費用……

我覺得我是很有福報，因為這些本來就是符合我的心。我在高中時代、大學時代，我簽畢業留言，我都寫『求道救貧』，我老實講，我那時候不曉得什麼叫做求道，但我知道救貧。我們家就是貧苦出來的，我知道要幫助貧窮。所以賺了錢之後，能捐的我就捐，能幫的我就幫。我後來加入慈濟才知道，慈濟說的菩薩道，走入苦難的眾生，我是真的很高興或者說很安慰，就是說上人帶領我們走入人群裡面，這是真的。」

陳建全也回憶起陽秀雲（法號：靜純）和奚望清（法號：思道）兩位法親對他的幫助。

「我們從有義診中心開始，陽靜純師姊一直都像媽媽一樣照顧著我們這些志工，很有愛心，吃的、喝的、點心，把我們照顧得無微不至，真的很感恩她，她跟人家結得好緣太多，太廣了，尤其在醫療這一區塊，從在蒙洛維亞（Monrovia）的時候，我就覺得我跟我爸爸受她的照顧很多。因為我那時候在波士頓（Boston, MA）唸書，比較慢回來，我爸爸常常跟我講說陽師姊人多好多好，是怎麼照顧新人。所以啦，雖然我跟她年齡差不多，但是我覺得她總是以媽媽的姿態在照顧我們這些比她晚進來慈濟的人。

而且我從來沒有看過她生氣。慈濟裡，我認識兩個從來不生氣的人，一個是陽師姊，另一個是奚思道。」

陳建全回憶起在慈濟二十多年，曾任美國慈濟總會副執行長、慈發室主任、也曾擔任過慈誠中隊長的奚望清。

「我跟奚思道相處的差不多二十年，真的從來沒有看過他生氣。」陳建全說：「我認識他的時候，他是在亞太服務中心當心理醫生，那時候他一個月薪水七千塊，我們慈濟能給他的比他原來還少。我就說，你幹嘛？人家找工作是越找越高，你怎麼越找越低？他說：『我有使命感，因為上人的話，我

2008年1月19日，奚望清在美國總會靜思堂分享「志為菩薩」。攝影 / 馮盈嶂



要發心，我寧可六千塊，我就夠了，我要到這邊來上班，沒關係。』我想說那我們來耕耘法親關懷這一區塊好嗎？他說：『師兄對不起，我是負責慈善的。』

我們每次常常聊天，到凌晨十二點、甚至兩點，就講電話聊天，我說你怎麼還沒睡？他說，我負責慈善，要聯絡整個美國，真的事情都辦不完。我說，你爸爸是中醫師，他教你可以這樣熬夜嗎？我常常提醒他要小心自己的身體。

以往每年聖誕節Christmas，我們都會互贈禮物，都是我把要送他的禮物拿到總會給他，他也知道我會來，也會先準備好送給我和我的爸爸禮物。那一年他卻自己先把要送給我跟我爸爸的禮物送到我診所。他沒有

2006年6月16日，美國慈濟在洛杉磯佩柏戴恩大學（Pepperdine University）舉辦志工精進營合影。最後排左四為陳建全，前排右一為奚望清、右三為蔡秀雲，二排右三為吳如真（慈緣），三排左三為簡瑞珠。圖片來源 / 陳建全



先跟我約，就直接進來，我嚇了一跳，想說他怎麼會出現在我診所？我還記得是2013年的十二月初，就是他往生的前一年。他對自己的病情一直都保密到家，一直到最後，我從醫生的角度看出來不對勁，他才跟我講說：『事實上我肝癌末期了啦……』

他真的一個是從來不生氣的人。我遇到事情，他都是一條一條分析給我聽。我碰到什麼困難，他會用心理醫師的角度跟我分析，有時候如果講到太個人的事，他會說，如果講再下去的話，就不方便由我來跟你講，我介紹我的同事給你去諮詢。

現在奚思道雖然不在了，但是我還是跟他以前的同事保持聯絡，他的同事變成我的病人，我也變成他同事的病人，我如果遇到什麼問題，就會去找他同事諮詢，他同事也會幫我理出一條路，讓我比較好去面對困難。」陳建全說。





1992年11月22日，慈濟志工及慈青宣傳推廣骨髓捐贈驗血登記，右為陳露莎。圖片來源 / 慈濟美國總會

## 🏠 佛教徒的衷心禮讚

慈濟決定承擔建立骨髓庫的工作後，骨髓捐贈的驗血活動在台灣和全美各地獲得了廣大的迴響。

「當時的檢測都是送到義診中心。基本忙碌的程度已經到了日以繼夜的地步，我必須感謝當時所有的成員，不管是慈濟人、非慈濟人，不管是志工還是職工，我們盡了一切的努力。雖然後來有了花蓮來承擔台灣的部分，美國的捐贈都還是到義診中心，這個是一個非常艱鉅的工作。」

我們招募了人才，買了儀器，同時建立了我們的測試系統，還有專家學者一同來幫忙協助建立骨髓庫。但是普遍的態度，都是覺得你們不要做這個比較好。事實上，當時在台灣也有同樣的聲音，跟上人說，其實上人你不應該做這件事情，因為這件事情有點撈過界。但是對我來說，那這不是一個對與

不對的問題，這件事情的立意是幫助別人，那麼我們能做就做吧！

我當時也很天真地想說，把這個小實驗室建立起來，把方法學建立了，人才找好，那就可以了，我認為就是這麼簡單，但其實完全不然。因為有很多的決策要做，還有就是很多昂貴的器材要選擇。買這家公司的，或者哪個品牌的，我過去所受的訓練，其實並沒有經歷過如何去比價，如何去談價格。在這方面，我必須說，大家都有心，但大家財務觀點都不太好。

後來在1994年的時候，資金的消耗越來越高，金額太龐大了，所以林碧玉師姊（法號：靜憫）也從台灣來了，我們跟很多專家討論，跟林俊龍師兄和林碧玉師姊也一起去參觀了很多地方，最後做了共同的決定。坦白講，我們每一個人都是摸索，沒有一個人是有信心的，我最多就只能夠從City of Hope來得到一些參考，但是那裡是使用



1995年，閻雲（中）在華雨精舍與印順導師（左）及證嚴法師（右）合影。圖片來源 / 閻雲

骨髓的地方，並不是骨髓庫，更何況背後還有很多的電腦資料庫的問題，1993、94的資料庫，以及電腦運算能力就今天來講，簡直就是幼稚。我們當時就是只用Windows系統的Excel來進行比對。

我們在95、96年的時候，碰到一個非常大的一個challenge（挑戰）。骨髓移植做的測定方式改變了。當我們建立這個實驗室的時候，是用血清法來測血清裡的抗原抗體，當時新的方法改成用DNA法，也就是核酸法。兩者相比核酸法比較精確細緻，而骨髓庫的好與壞，就在於出庫的時候，它的資料越精確，就越能保障病人，不至於受到排斥所造成的苦，這也是我們的重點。

我們問了非常多的專家。美國的專家都說，既然核酸法是新的，當然用新的，這是美國人一貫的態度，新的一定是最好的。

但是新舊方法的成本相差十倍。我們也問了歐洲的專家，當時歐洲並不像美國，歐洲有公庫，也有私人的庫，那個時候連歐盟都還沒有成立。德國庫算是比較完善，其他的庫也都是零零散散。那我們請教了德國的

專家，他們不同意用核酸法。他們說沒有錢做這樣的事情，要繼續維持血清法。

我們要怎麼面對這樣重大的改變呢？當時我們非常、非常的猶豫。

1995年，這個問題變得比較有爭議性了，因為有人說，你看慈濟自不量力承擔這個骨髓庫，現在別人用的是新的核酸法，他們跟不上，慈濟的這個庫是爛的，是沒有用的。我當然受到很多的責難，因為我是主其事者，當然我也會力加辯駁，但悠悠眾口難杜。

在這件事情上，林俊龍師兄是跟我商量最多的人。那麼1995年的時候，他說，你應該要授證了，他要我回去一趟。當時是兩年授證，還好那時候不像現在有那麼多的課程，當時基本上都是做就對了。那我就聽他的話回去了，就回去見上人。那是我第一次見上人，1995年五月，我記得很清楚，這是一個重要的里程碑。

事實上，我們讀書的人都很驕傲，所以我一開始要回去看上人，還想說我要下跪嗎？心裡面有很多的猶豫。但是到了那裡，看到上人的那種力量，當下的感受，真的，一點都不猶豫，你就能夠接受，這個，這個真的是一個……很特別的因緣。

除此之外，我也震驚他老人家對於這些事情的洞察力以及這種執著。他告訴我們，做就對了，不要去考慮這些錢、這些方法。他說：『你一定會找到方法，我也不知道方法，但你自己一定會找到，你就自己選擇最對的，就對了。』

我當時聽了上人的話，我非常的感動，我覺得啊，我們這些學醫學、學科學的，一

天到晚在對於很多大大小小的事情，爭啊！辯啊！吵吵鬧鬧。我們缺的就是像上人這種這種真知灼見。他跟我們一樣，他也不知道答案，但他相信人性，他相信他的弟子，這就不簡單啊！

所以，我回來了以後，在飛機上做了一個重要的決定。

我說我們要做沒有錢的人的事，我們也要做有錢人的事。於是我就把檢測方式拆成兩半，大型檢測一律用血清法，因為便宜，而且我們已經上軌道了。但是到了要出庫的時候，我們已經把範圍縮小到，可能只到三個、五個了，我們再採用核酸法來出庫。

我記得當時資料都還是用傳真進來的。當拿到一個需要進行比對的移植病人資料以後，我們會在很簡陋的Excel檔案裡面去尋找，當從幾萬筆資料縮減到一百筆時，我們就靠手工來查驗，但這是用血清法做出的粗篩，我們再把這一百筆去做核酸法檢測。這樣的話，一來只做一百個，省下了龐大的費用，二來，做完核酸法的這一百個，我們就把它放回我們的資料庫裡，這樣經年累月下來，採用核酸法做出的，也會越來越多，資訊就越來越豐富。很幸運的，後來證明這是對的，我們出去出庫的時候用的DNA法，所以很快地就有人認可，慈濟骨髓庫不錯，因為它很精確，因為畢竟對病人的事情越精確越重要，所以說我們對於這個病人的精確度得到讚許。然後美國國家骨髓庫也來參觀了我們的義診中心裡面的實驗室。他們也說，你們這個作法是對的，就是說大量的時候，用比較便宜的血清法去做大量篩選，出庫的時候，用比較精細、珍貴、高端的DNA法。

所以美國骨髓庫當時也改變了它內部的策略，我們不一定要每個人進來都用DNA一下子就把錢燒光了，我們應該用血清法做大量篩選，DNA做後者。後來全世界都跟我們一樣的做法。那你也知道，我們慈濟還是很humble（謙虛）的，我們也不會告訴大家說，因為我們改變了世界，這種話也不必說嘛。但是我們幾個當時負責這件事情的人，還是為此感到欣慰。

後來的幾年中，我們很少再聽到有人對慈濟骨髓庫批評，幾乎沒有人批評了，因為我們已經樹立了典範。我從來沒有跟媒體談過這些事情，因為這根本就不是媒體的事情，這也根本不是一個他人所需要知道的，因為如果沒有上人，我們怎麼可能把我們自己的專業，結合在大家的這種無私奉獻上？我們只不過是在上人的感召之後，來做事情而已，不是嗎？所以我從來不覺得這件事情需要多說的。但是因為今天是口述歷史，所以我必須告訴大家，原原本本，而且有很多細節。

我認為這件事情最大的收穫者是我。我是因為慈濟骨髓庫而結緣慈濟，這跟其他人結緣慈濟的方式非常不一樣，我原本是非常基督教傾向的，後來變成了佛教徒，我現在是用佛教徒這個徒字，是我的衷心禮讚。」  
閻雲說。[圖](#)

慈濟美國總會（二）完整家譜將於  
《慈濟美國 35 周年：家譜》系列叢書刊出

【家譜】系列報導  
慈濟美國三十五周年

慈濟美國總會 (三)

撰文 / 何獻瑞  
史料收集 / 總會地區慈濟志工  
採訪 / 范婷

# 無量法門 悉現在前



2014年10月12日，美國總會25周年，黃漢魁（左方揸繩前進者），左後方為葛卓言。德禪師父（左一）及德悅師父（左二）、黃思賢在兩台改裝的大白牛車前，帶領所有志工推車向前行。兩位師父中間為黃思賢。攝影 / 張智嘉

# 家譜



人人要盤點自己  
在自己的生命中來盤點

哪怕那小點  
那個時代也有我一分一分舉動，一分分的力量  
或者是發大心、立大願  
對自己生命價值的記憶  
會更有光

就如宇宙間  
天空、星星，都會閃亮  
想到了自己做什麼  
就如一顆星閃亮了  
這樣，會覺得很歡喜

盤點一下我們的生命  
真有價值  
所以我們要對自己讚嘆

所以說來  
人人自愛，自我讚嘆  
我是這樣，他也是這樣  
值得我愛，值得我讚嘆

這都是盤點生命

自己有做到，別人也有做到  
我們讚嘆他，他也會讚嘆我

這叫做最美好的菩薩清涼地

證嚴法師開示

大愛電視【療癒果實】

2022年9月12日【盤點生命價值】為自己按讚



## 總會成立的兩位推手

2001年「慈濟美國總會」在南加州成立。第一任執行長由原任北加州分會執行長的曹迪中（法號：惟宗）<sup>1</sup>擔任。

曹迪中說：「2000年十二月，本會的林副總（林碧玉，法號：靜憫）打電話來，提到上人要成立美國總會，而總會執行長希望我來承擔，徵詢看看我有沒有這個意願。這是一個很大的榮幸，也是一個很大的責任。當然心裡也是很惶恐，但基於對上人的敬愛、基於對慈濟的忠誠就答應了。但我家師姊對我擔任執行長卻態度保留，並不希望我隻身去南加州，不希望我承擔。我家師姊

其實覺得做慈濟很好，自己也圓滿了榮董，就是不要我承擔執行長一職。2000年年底她也回去台灣一趟，去關渡見了上人，表達她不同的看法。回來之後，她說，上人說大家都在推薦，不過知道我對慈濟這分心，有一分責任感，一分使命感，後來我家師姊也就答應我承擔執行長一職，就這樣做了五年。」

對於美國總會成立後的工作，曹迪中做了清楚的說明。

「當時的總會成立，主要的功能，就是全美志業管理。原名全稱是『台灣佛教

<sup>1</sup> 請參閱慈濟北加州分會《家譜》故事。



▲ 2001年6月9日，曹迪中受任慈濟美國執行長之新聞剪報。圖片來源 / 慈濟美國總會

◀ 2002年全球慈濟精進營，時任美國總會執行長的曹迪中（左二）帶領美國志工回花蓮，在證嚴法師面前發願。圖片來源 / 慈濟北加州分會



2001年2月2日，薩爾瓦多發生芮氏規模7.6強震，慈濟組成賑災團前往義診及發放。當地電視台記者在發放現場採訪葛卓言（圖中），志工在一旁協助翻譯。圖片來源 / 慈濟賑災團

慈濟基金會美國總會』（Taiwan Buddhist Tzu Chi Foundation, USA）。這樣的名稱是當年上人希望世人知道這真善美的團體是源自台灣的佛教慈善組織。而美國總會的功能，是志業管理，服務全美的志業管理中心。」

美國總會的副執行長一職，則由長島（Long Island, NY）聯絡處負責人葛卓言（法號：濟捨）<sup>2</sup> 承擔：「2001年一月，我們從長島搬加州（California），然後就在加州跟薩爾瓦多（El Salvador）<sup>3</sup> 之間，兩邊跑來跑去，因為薩爾瓦多的地震也是

2001年一月開始的。那我們總會是2001年二月成立。」

葛卓言的妻子孫筱培（法號：慈喜）分享了當時搬家的經過：「2001年，我們加州房子落成後，我們要搬新家，我的傢俱什麼通通都訂了，要從紐約要運過來我們家的當天，發生了911事件。」

葛卓言說：「我們紐約的朋友打電話來說，趕快看電視、看電視，結果一看電視，好像看電影一樣……」

<sup>2</sup> 請參閱慈濟長島支會《家譜》故事。

<sup>3</sup> 2001年1月13日薩爾瓦多發生芮氏規模7.6強震，造成至少944人喪生、108,261棟房屋被摧毀。美國、加拿大等慈濟志工組成賑災團多次前往義診及發放。

## 執行長的 911 事件現場

911事件發生時，人在南加州、時任美國總會執行長曹迪中回憶當天的狀況。

「當時，我在蒙洛維亞（Monrovia, CA）的寮房睡覺，早上七點鐘，我剛起床，濟捨就打電話來，叫我趕快看電視，我一看還以為是好萊塢的特效，然後才知道是真正的攻擊行動。當然，就要開始準備賑災，要去了解了，對不對？我就立即打電話給上人，另一方面和紐約分會的濟奕師兄<sup>4</sup>聯繫，思賢師兄也以越洋電話給予指示。當時，濟奕師兄他們已經動員起來了，但因為是恐怖攻擊事件，現場有諸多限制，只有一些臨時服務站設立。濟奕師兄跟慮瑤師姊他們也是東奔西走，看看有沒有辦法透過

政府找到門路進去。後來藉由林慧如師姊（法號：慈昱）的因緣，讓我們有機會搭到救世軍（The Salvation Army）的便車，可以進去發放熱湯跟飲水，但我們就都是依附在其他單位底下，因為我們沒有自己的身分<sup>5</sup>。9月13日，新澤西分會的濟弘師兄、慈知師姊、慈汝師姊<sup>6</sup>，他們前往26街和Lexington交口的Armory家屬臨時服務中心，去尋找服務機會，因為那裡會需要翻譯，紐約各語系的人都有，不見得都懂英文。

美國政府解除了空中飛行的管制後，我就跟上人打電話說我要去紐約，紐約的濟奕師兄也一直打電話來，希望總會去看一下，

911事件發生時，世貿中心災難現場煙塵瀰漫，志工為救難人員準備冰涼的礦泉水等物資。

圖片來源 / 慈濟美國長島支會



<sup>4</sup> 林輝宏，法號：濟奕。

<sup>5</sup> 語者意指當時沒有人認識慈濟，非官方正式許可進駐的服務單位。





911災難發生第二天，慈濟人立即展開關懷行動，搭車前往世貿中心重災區與救世軍合作展開救援。

圖片來源 / 慈濟美國長島支會

因為他們一直找不到突破口。大家的愛心滿滿、悲心滿滿，想去幫忙的心非常、非常的強烈，但一直沒有接到突破口。志工打電話到總會來，當然這麼大的事情，一個責任感跟使命感，身為總會的執行長，我義不容辭地要去一趟。

我就向上人報告，講到這個發放金的問題，當時因為消息都不清楚、不明朗，很多消息受到管制，傷亡人數這些都沒有明確的資訊。那時候跟上人報告要去發緊急慰問金，我跟濟捨討論說，往生者發五百塊錢，受傷的三百塊。上人就說，往生者就一千塊，受傷的就五百塊。既然上人這麼說，我們就做。後來也印證發放一千塊，真的是非常正確的決定。有時候跟上人做事，上人的智慧就是很不可思議。

9月17日一早，我與南加州社工組長慈倫師姊<sup>7</sup>搭地方性的西南航空公司

(Southwest Airlines)，經停鳳凰城(Phoenix, AZ)、巴爾的摩(Baltimore, MD)飛了12小時，直到當地時間晚上八點半才抵達紐約長島。事件發生前，大航空公司的直飛班機從洛杉磯到紐約只要五小時多，但因為當時都在觀望，班機很少，所以選擇用這種方式前往。抵達長島機場後，長島負責人慈輔師姊<sup>8</sup>和蔣師兄前來接機，隨即到紐約分會會所與濟奕師兄等人見面，再會合慮瑛、慧如師姊等人，同赴災難第一現場，運送水、熱湯給救災人員。」

陪同前往的王淑珍說：「我跟曹惟宗師兄一到下飛機，我就先跟上人打電話，因為我都跟黃思賢學的嘛，不管到哪裡都跟上人打個電話，所以我就打去，當然惟宗師兄先跟上人問好，然後，我就跟上人說，怎麼辦？我們都沒有這些往生者的相關訊息。上

<sup>6</sup> 陳佳昇，法號：濟弘。沈秋華，法號：慈知。沈卉，法號：慈汝。

<sup>7</sup> 王淑珍，法號：慈倫。

<sup>8</sup> 楊輝華，法號：慈輔。



2001年9月17日，曹迪中（後排中）與王淑珍（後排左三）前往紐約，與時任紐約分會執行長林輝宏（後排右二）、長島負責人楊輝華（後排右一）、張宗義（後排左一）及其他前來支援的志工討論賑災事宜。

圖片來源 / 慈濟紐約分會

人跟我說，跟工作人員結好緣，就這樣一句話。」

抵達紐約後，曹迪中與當時紐約分會的執行長林輝宏一行人，進入了災難現場。

曹迪中說：「我們就在那邊發放，後來就接到慈知師姊的電話，當時她在翻譯站幫忙，因為我們去協助翻譯的師兄姊，都以上人的教誨為原則，聲色柔和，態度親切，讓需要協助的人感覺很溫馨，跟其他語系的翻譯志工有很大的差異，所以翻譯服務台的一位名叫Wei Tao的組長，就對我們慈濟的師兄姊非常有好感，因此特地邀請我們去即將開張的Pier 94<sup>9</sup>『家庭扶助中心』（Family Assistance Center）繼續提供服務，請我們一定要去『家庭扶助中心』參觀。

在電話裡，慈知師姊說Pier 94，半夜十二點會關門，她已經去看過，她叫我趕快去，我們接到電話之後，我詢問了大家的意見，林慧如師姊首表贊成，其他人也都同

意，雖然隔日還要上班，但大家悲心滿滿，助人的願力甚大，於是急急忙忙趕到94號碼頭。約近夜晚十二時正，恰在他們關門前趕到。經慈知師姊的介紹，我們詢問Wei Tao慈濟如何可在中心成立服務站？他很讚嘆我們的熱誠，就指引我們去見一位警察。可是這位警察也不知道從何幫起。警察又領我們去見一位紅十字會的Beverly Hoover女士，我與她交換名片，並重申來意。

她沒有正面答覆，卻要我們幫忙在餐飲區做清潔或分配食物的工作，問我要不要參加。本來自己要設服務站直接膚慰災民，但是我們也沒有挑，我就說好，我們有十幾個人的名字都被她寫下來。我當時的這個決定，現在想來也是很奇妙的，也因為有這登錄名字的動作，18日早上我們被服務中心警衛一一核對志工服務名單，因此得以順利再度進入門禁森嚴的94號碼頭。」

<sup>9</sup> 紐約94號碼頭。

<sup>10</sup> 受到恐怖攻擊的紐約世界貿易中心災難現場。

## 🌸 鏗而不捨，終被認可

前一天答應要在餐飲區幫忙的曹迪中，率隊抵達Pier 94後，把握了另一段機緣。

「曼哈頓的94號碼頭，原來是做為商展和會議中心使用，911事件時，紐約市『家庭扶助中心』設在該處，裡面有紐約市政府邀請的各大慈善團體（紅十字會、救世軍等）和政府的有關部會的攤位。

雖然前一天已經跟紅十字會約定，但隔一天要進去的時候，還是很麻煩，我們那時候又沒有身分，檢查哨也無從查起。我們昨天事先登記在要來幫忙收東西跟洗碗的名單，這時候發生了作用，因為已經登記過名字，昨天也來過，又都穿著藍天白雲的制服，一群人整整齐齊的，所以也就讓我們進去了。

進去之後，我去找昨天那位紅十字會的Hoover女士，但沒找到。我們一部分人就去做昨天答應要幫忙做的工作，那我又去到處找機會，結果碰到救世軍的一個上校，我也跟他把我們是誰，我們想做什麼介紹了一遍，我也說我們去過Ground Zero<sup>10</sup>了，我們也是一個服務團隊，但他沒有給我什麼答覆，就說OK，會再跟你聯絡。我就傻傻地等，等到

中午，他也沒有回來，我就一站一站地去找他，黃大峰師兄陪我去找，後來到了救世軍的站點，我就說，我剛跟你們一位上校聊過，但我現在找不到他。

回答我的女性中校，Major Holly，我的印象很深刻，她是幫助我們能在『家庭扶助中心』立足的一位關鍵人物。我請她幫我，但她也沒有給我肯定的答案，我們就很有耐心地在旁邊等。

結果呢，她正在幫助一位帶著八個月大嬰兒的女士。這位女士的先生在世貿中心爆炸案中失蹤了，而這個小嬰兒需要買配方奶粉。因為她跟先生失聯了好幾天，身上也沒有現金了。救世軍是有幫忙她，但他們當時只能發放地鐵代用幣（subway tokens），於事無補。Major Holly很著急但又束手無策，就轉向身旁的我，看看慈濟能做什麼。非常幸運的，一直在旁的黃大峰師兄大概有

911災難發生時，慈濟志工在紐約94號碼頭設立服務站，發放慰問金給911受傷、失業者及罹難者家屬。

圖片來源 / 慈濟美國紐約分會





▲曹迪中（右二）在911災難現場協助發送水及熱湯給救難人員。圖片來源 / 王淑珍

▶2001年11月5日，時任紐約市長的朱利安尼（Rudy Giuliani）與曹迪中、時任新澤西分會副執行長的陳佳昇（左）見面。圖片來源 / 慈濟美國總會



先見之明，身上有了八千元現金善款準備存銀行，我們就及時地、尊重地、感恩地送出現場第一筆911的緊急慰問金五百元。這一迅速、充滿人性的發放，當場感動了Major Holly、她的同事和照顧戶。隨後，我們又發放了幾個個案。Major Holly在場親身感受到慈濟賑災的精神與效率，原本她對我們

請求設攤的要求不置可否的態度也變得積極了，她向我透露，9月19日中午十二時半『家庭扶助中心』各單位主管將開會，叫我去參加。然而當時一位紅十字會的主管Tim，他說我們不是被『家庭扶助中心』正式認可的慈善組織，不能參加。

19日中午，我的心念一個是『要服務災民應該去』，另一個卻是『慈濟人要有禮貌，不要不請自來闖入人家的會議……』一番掙扎之後，我決定不論如何一定要去表明慈濟師兄姊的心願，於是十二時半就去參加了。我到門口之後，門口的兩個守衛就不讓我進去。幸好門是開的，如果是關上的，麻煩就大了。

門是開的，我剛好看到Holly中校坐在裡邊。我看到她，她也看到我，我們就互相招手，她就打了一個信號給守衛，說放我進去。

我愣愣地走入會場，發現會議早已從十二時開始，跟Holly和我講的早了半小時，大家都用詫異、好奇的眼光看我這位穿藍天白雲制服的東方人進來做什麼？因為主管會議的現場我是唯一的亞裔。就這麼巧，Holly旁邊有一個空位，我就在她旁邊坐下。Holly暗示我找機會講話。

當主持會議的該中心總指揮官歐基芙(Rosemary o' Keaf)女士<sup>11</sup>正好話講到一個段落，台上話一停，我就自己舉手，主席還沒有讓我講話，我就站起來，其實這也是一件不禮貌的事。在美國，通常人家會說OK，然後我們再講話。但我也沒有等她這樣，反正我就站起來，花兩分鐘介紹從台灣來的慈濟，然後說我們現在也想服務這些需要幫助的家庭跟受難者，可不可以讓我們有一張桌子，設一個服務站，我們要發緊急慰問金。

她聽了嚇一跳，她擔心會不會變成暴動，因為他們賑災沒有發現金的先例，因為過去都是發代金券，不是現金，她會擔心有意外。歐基芙女士也當場詢問，這一、兩天慈濟還做了什麼？我回答我們做中文翻譯、飲食服務，而最重要的是在場發放緊急慰問金，直接幫助災民，而且做得很好。Holly就在旁邊說，我前一天已經發了幾個個案，她能證明，我講的話是真的。

歐基芙女士聽了之後，就當場徵詢各主管意見，在無人反對下，同意我們可設立攤位，不過有一個前提，就是所有個案要先由救世軍、紅十字會做第一階段的初詢才轉給我們。當天下午，中心的工作人員即幫我們設立了一個十呎見方的服務攤位。從此，慈濟在該中心有自己的攤位，正式與主流團體一起作業。幾天後，又換成兩倍大的地方，服務更多的受難者家屬。我們開始了第一次跟紅十字會和救世軍的正式合作。

我事後回想，慈濟在94號碼頭成功地設立服務站的因緣，實在不可思議……最後以獨立自主的身分服務了三千多戶受難者家屬，也為慈濟在911賑災史上寫下了溫暖感人的篇章。」

這場災難，不但開啟了慈濟和紅十字會與救世軍的合作契機，也讓慈濟在美國本土各項急難救助的工作上，取得了被公開認可的身分。

<sup>11</sup> 該中心總指揮官為紐約市市長辦公室委派。

## 不幸帶來的成長

在911事件時，因執行長在紐約，而在洛杉磯坐鎮的副執行長葛卓言，回憶起這場事件對總會帶來的影響。

「911是一個非常不幸的事件，不過也讓美國總會有了迅速發展的機會。因為美國總會剛剛成立，當時的分會同仁只有兩、三個，基本上都是總務、財務，行政方面，我印象中也只有一個行政秘書，規模非常小，要處理的事情非常多，但是要擴張也很難，而且大家還不見得熟悉美國總會的作業方式。在惟宗師兄到了紐約以後，等於我是在總會坐鎮。

當時要設立聯絡中心，網路也還不發達，所以台灣、紐約，還有我們洛杉磯，這三個點天天都需要聯繫，24小時要有人能夠接聽電話，而且全美封鎖了一個月，這段期間全美各地需要支援的，都是由洛杉磯美國總會這邊來做協調支援。總會本身也不知不覺地就成長了，因為有需要，也很容易被人家接受，被更多的師兄師姊們接受為志業管理中心。所以這對美國總會來講，是一件重大的事件，也是幸運的事件，快速地成立，快速地建立了起來。」



911事件發生後，慈濟人立即展開援助關懷。2001年10月5日，南加州洛杉磯聖蓋博谷區（San Gabriel Valley）紅十字會負責人造訪洛杉磯慈濟義診中心，致贈推動社區公益熱心為善的獎狀。攝影 / 曾慈慧



美國慈濟於911的救災行動獲官方及民間團體肯定，2001年9月25日，蒙洛維亞（Monrovia）市府及警局召開聯合記者會向慈濟致謝，葛卓言代表慈濟致詞。攝影 / 曾慈慧

現任慈濟美國總會執行長曾慈慧（法號：慈璿）說：「蒙洛維亞（Monrovia）時期是非常輝煌。怎麼說呢？因為我們真的在那個社區造福了太多人，再加上911發生的時候，我們會所在蒙洛維亞（Monrovia）。很多人只看到Pier 94的前線支援，並沒有看到後端的行政支援補位，但是全美慈濟都動了起來。911那時候，我們跟『希望之城醫學中心』（City of Hope）展開第一次的捐血活動，也跟蒙洛維亞（Monrovia）警察局辦了記者會，所以那時候，我們也讓很多人對慈濟有了深刻的印象。」

## 🌸 大火引起的悲願

2003年及2007年，聖地牙哥（San Diego, CA）發生了兩場重大火災。當時由總會前往支援、志工暱稱為辜爺的辜志哲（法號：思浩），回憶起當年參與第一場大火的過程。

辜志哲說：「當時聖地牙哥是葉慶蓉（法號：慈薈）當負責人，漢魁<sup>12</sup>剛進來擔任葉慶蓉的行政秘書。我們依照地圖跟距離把那裡分成三個區塊。第一組由葉慶蓉帶隊，第二組由漢魁和惠平<sup>13</sup>夫婦兩個來處理，第三組是另一個男眾志工負責。首先，因為要去訪視。但因為火災很厲害，很多房子整間都燒掉了，來申請補助的受災戶，散落在各個臨時收容處，有的在學校、有的在

<sup>12</sup> 黃漢魁，法號：濟穆。請參閱慈濟聖地牙哥聯絡處《家譜》故事。

<sup>13</sup> 王惠平，法號：慈懇。請參閱慈濟聖地牙哥聯絡處《家譜》故事。



2003年11月7日，聖地牙哥朱利安鎮的庫雅馬喀（Cuyamaca, Julian）社區中掛起的國旗。攝影 / 顏霖沼

大多還在。我們就核對駕照上的地址和信箱的地址是否一致。最後，因為要誠正信實，所以我們會在現場照相，信箱也要照，然後影印駕照，房子全毀的，一戶五百美元，半毀的給360美元，就馬上給他。

我們就用這個原則來發放，每天發放結束，我帶著漢魁回總會開會，開完會，支票本帶著，又回去。至於吃部分，因為不管是炸雞店，或者是麥當勞，也都非常熱心，災區當地的警察會也打電話給一些單位，送幾百份的午餐要到什麼地方去，所以受災戶比較不缺吃的，主要就是都沒有錢，他們大部分都是農民，工資也不高，頭一、兩天都沒有人敢來申請，他們根本不知道慈濟，又看我們是黃種人，不確定我們的目的，但後來，不到兩個禮拜，我們發放了差不多將近三十萬美元，很快啊，大家都來申請，連那個紅十字會看了都嚇一跳。」

曹迪中回憶：「我是在2002年佩柏戴恩大學（Pepperdine University）的精進營上認識了漢魁。2003年聖地牙哥火災，我請他做聖地牙哥地區賑災協調人，他做得很好，後來我就邀請他到總會，他就辭掉工作，接受了聘任，到總會來做我的執行長特別助理。」



2005年5月5日，辜志哲（右）與黃漢魁（左）合影。圖片來源 / 慈濟美國總會

別的地方，我請他們到各個地方去了解跟訪問，並且做登記，要怎麼核對呢？

第一個，要先去看勘災。勘災的時候，我們自己的志工要結伴同行，由男眾開車。為了安全起見，受災戶要自己過去現場。再來，我們會看他的駕照。因為那裡是鄉下，一般信箱都在路邊，房子燒毀了，但信箱



2007年，聖地牙哥再度發生大火。

黃漢魁說：「2003年的時候真的很辛苦，所謂主流單位對慈濟，不要說認同，連認知、認識都很少，可是到了2007年的時候，他們對我們的認識與認同其實已經有一個相當深和高的程度。但是，你知道這兩場大火，在我的這一生當中，是兩個很大的轉捩點，一個是成就我離開學術界來到慈濟，而第二場大火是讓我更勇敢、更堅定地留下來的，一個很重要的力量。可是你知道，這兩場的災難多少人要付出代價？有多少萬戶的人，因為這兩場大火，失去了他們的房子，失去了他們的家人。

所以我常常覺得說，我這一輩子不只欠了上人的，我還欠好多好多人，你這個多少的眾生、多少的生命……」

2002年6月16日，黃漢魁參加慈濟美國總會在佩柏戴恩大學舉辦的精進營。攝影 / 章扶弱



## 🌸 潛力無窮的 San Dimas

從1991年底會所從Garfield 1000 號<sup>14</sup>遷到蒙洛維亞 (Monrovia) 之後，慈濟美國分會迅速成長，會所再度不敷使用。

黃思賢說：「有一次上人跟我講，蒙洛維亞 (Monrovia) 太小了，你怎麼不替他們找？當然，我也知道有點擠，但既然上人說了，好，那我就找。

我一回來，就跟我的仲介說，我要再找一個給慈濟的地方。他就說，喔？有啊！他馬上帶我去看，第一天就去看。我一看，哇，這什麼地方啊，山窮水盡疑無路！繼續往前走，什麼？柳暗花明又一村？哇，我說，這個太好了，雖然很荒涼，又破破爛爛的，但我一看就是潛力無限！真的潛力無限。

價錢也很好，將近九十英畝，有山有水，以前是個教會學校，最重要的是，園區裡還有古西班牙式的建築，我跟曹惟宗講一定要買，當然，凡事都有困難，但只要有心，我們遇到的困難都可以解決嘛。因為這塊地歷史蠻久的，過去也有很多業主，所以當時他必須審慎行事。後來印海法師跟我講，他也想買，但徒弟不讓他買，因為太多糾紛了，所以他說，還是你們的師父有這個不怕死的弟子。說起來還是很感恩曹惟宗的決定。買了就大家來承擔嘛，不然這個地方不建設，怎麼辦？都是為了未來子孫做的。我都是學上人，眼光要放遠，心胸要放大，如果我們今天什麼都不敢做，就慢慢等，要等到什麼時候？」

<sup>14</sup> 1000 S. Garfield, Alhambra, CA，南加州洛杉磯縣阿罕布拉市南嘉惠爾大道1000號。因受訪者多暱稱為1000號、Garfield 1000號，故本書將以受訪者口述方式撰寫，以讓全文更具親切感，貼近現實。

<sup>15</sup> 聖諦瑪斯，亦稱聖迪瑪斯。

在擔任執行長任內，決定買下 San Dimas 園區的曹迪中說：「這是一個因緣。思賢師兄得知這個地方要出售之後，他就趕快找我們去看，找我、蔡慈璽跟當時幾個重要幹部都過去看，大家都蠻喜歡的，因為蠻漂亮的。因為我是執行長嘛，所以約是我簽的，那一定是跟上人報告，上人准了之後，就開始進行購買的程序。在購買的過程中，還必須要做 due diligences（盡責查證）。因為地方太大，這園區經過好幾個所有權人，每個我們都要去查，查有沒有被人告？有沒有把這塊地變成他的一個抵押品？很多很多事情要查，我們還要了解土壤有沒有受到污染，所以花了很多時間，當時思賢師兄很急，大家都有各自的壓力，但該做的事我們還是做，所以大概是 2004 年四月初左右，才結束產權交易第三方託管（close escrow），開始進去做初步的整理。

進去之後，一共 13 棟建築，只有三個可用，其它都不行，都沒有辦法用，所以第一年花了很多時間在做整修。」

家就住在 San Dimas 的邱顯全（法號：濟顯）和曾英美（法號：慈蕓），回憶當初得知買下園區時的欣喜。

邱顯全說：「當時只知道買了，也不知道地址，我們就很高興，想說以後做慈濟很方便，有一天我們就開車上來，沿著一條小路，也不知道怎麼的，就直接開到了我們的大門口。因為還沒有完成交易，看守的警衛還說，你們不能進來。」

曾英美說：「真的，我們是突然間想來找找看，冥冥之中有一股力量在引導。我們真的是亂開。我們雖然住在那裡，但是根

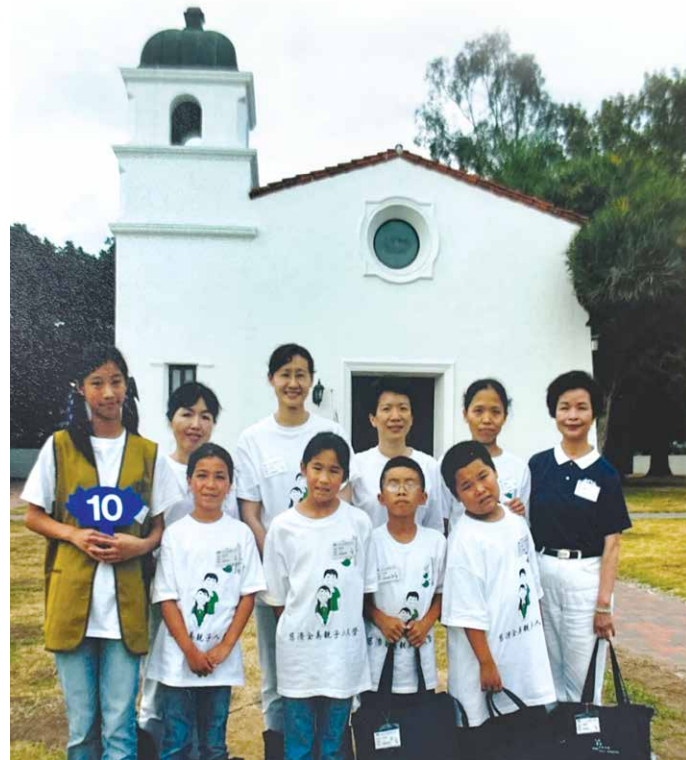
本就不知道這裡有一座山，然後經過木橋、小徑，又順著山路，一直往上爬，居然來到了大門口，慈濟的大門。雖然有警衛看守，還不算我們的，但真的很感動，想要掉眼淚，這是我們慈濟的大門。」

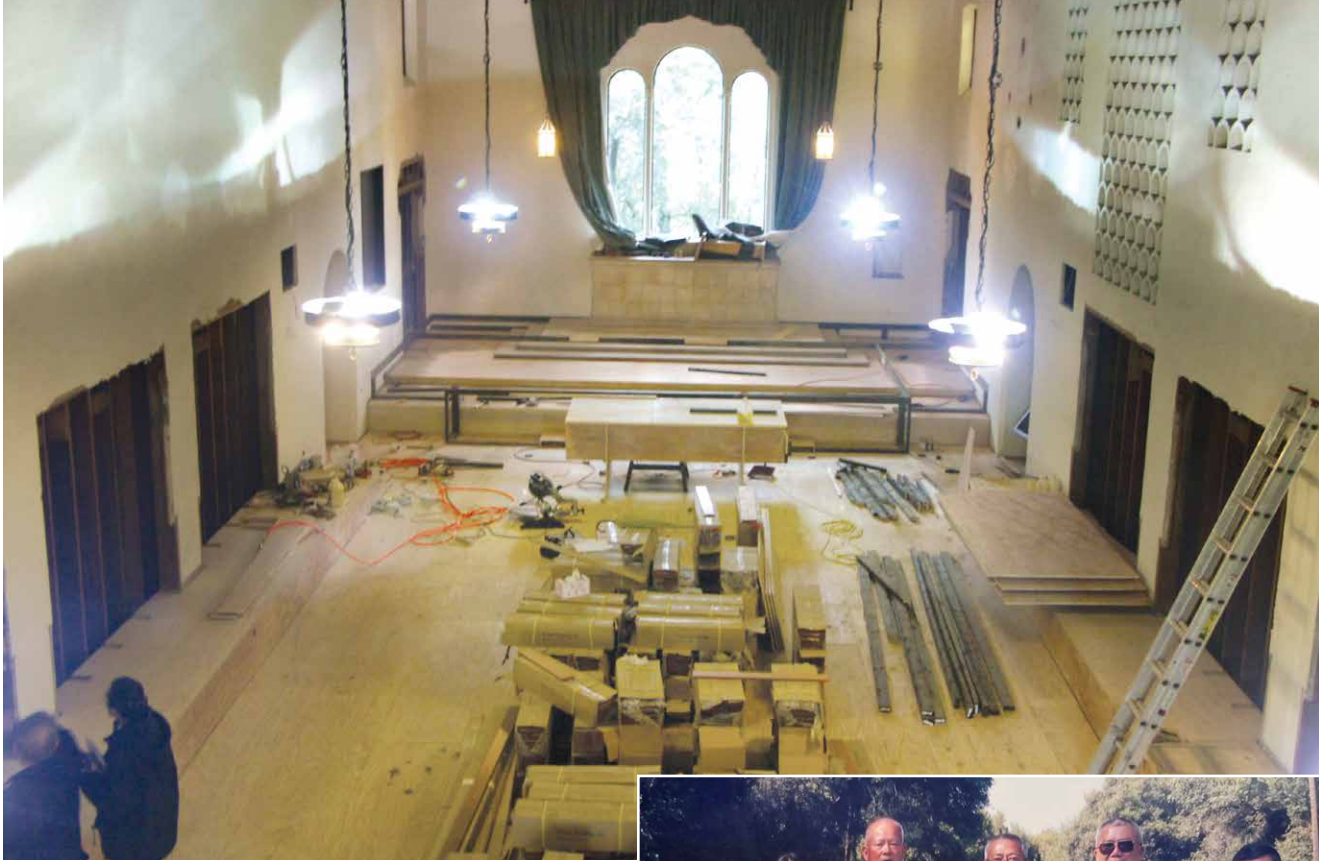
## 一個禮拜八天

2004 年，經常到蒙洛維亞（Monrovia）會所接電話值勤的林麗雲（法號：慈婕），前往 San Dimas 進行前置工作。

林麗雲說：「我記得有一天，Debra 師姊（曾慈慧）跟我說，麗雲師姊，我們買了園區，妳要不要去做前置人員？我想在反正都是做，就答應了。你知道，慈濟人答應了，就是要做，答應了就是承擔了嘛。

2006 年，San Dimas 舉辦慈濟全美親子營，林麗雲擔任愛心媽媽（第二排右）。圖片來源 / 林麗雲





2005年4月27日，佛堂內部整建工程。  
圖片來源 / 慈濟美國總會

2004年的5月10日，我跟兩個師姊、一個同仁，還有一位師兄，五個人過來。我原本以為只是一棟，沒想到是13棟！我的天啊，這麼大一片！我們五個站在入口處，不知道該怎麼辦。後來照著建築物上面的編號，從一號寮房開始，一路走，轉了一圈。

荒廢了好多年，每一棟都髒到不行。因為這裡樹很多，蜘蛛網要用耙草的耙子才能弄得下來。每一個窗戶上的蜘蛛網都非常厚，弄下來像是棉花一樣，我從來沒想過會有這種事。後來我請曹惟宗執行長，特准我們穿牛仔褲，因為白褲子已經髒到洗都洗不乾淨，沒辦法穿了。所以後來我們是穿藍牛仔褲進來做事的。我們一間一間地弄，一間一間量建築物的長、寬、高，然後照相，很認真地清理，因為我們接到的訊息是說上人要看，所以我們就很認真做，然後照相送回去給上人看。



2005年，台灣慈誠洪武正（濟舟）、游高男（本受）、粘本源（惟凡）、郭永福（濟凱）、王國正（本銓）、林申出（本勤）、林追（本向）跨海協助San Dimas園區鋪磚、整地、綠化、維修。前排左一為顏秋雄，後排左起為劉曾尉、曾慮慧，後排右一是林添丁。圖片來源 / 慈濟美國總會

那時候，我都是一個人在這裡守著，每天掃廁所，每天掃地，落葉又多，然後每週一到五自己帶便當，六日的話，蒙洛維亞（Monrovia）如果有活動，他們就會說師姊，我們幫妳送便當過去，就比較幸福，還

有人幫我送便當來。辜爺師兄都說，我們的麗雲師姊是一個禮拜八天。我說什麼意思？他說妳每天都超時呀。他就幫我取了一個綽號，叫『一個禮拜八天』。」

第一批進駐園區的志工邱顯全說：「2004年的時候，麗雲他們先進來當前鋒。她是我們組長，我們現在都還叫她組長。其實他們進來園區的時候，午餐是在我

家做的，當時他們可能六、七個人，然後我會用燒鍋做兩鍋，放在我家門口，然後她經過我家門口會來拿，這對我來講很簡單，因為才幾個人而已，有時候就變化一些口味，有咖哩飯、湯麵什麼的。」

曾經與林麗雲一同在園區「駐守」的曾英美說：「我記得以前感恩堂，蛇好多喔。」

邱顯全補充：「以前有一個受洗台，現在已經拆掉，變成現在的化妝間。就是後台樓梯上去，有一個好像浴缸一樣的設施，裡面有水還有蛇，因為早期麗雲師姊在那裡，我們都有去陪伴過。」

◀2005年，乾爹師兄陳春長（濟佑，左）與從台灣前來協助的洪武正（中）及粘本元（右）合影。  
圖片來源 / 美國慈濟總會

▼慈濟美國總會融入當地社區。2010年10月2日，受邀參加San Dimas市西部日（Western Day）遊行慶典活動。攝影 / 吳水河





德禪師父（前排右四）、德悅師父（前排右三）與黃漢魁（前排右五）、黃思賢（前排右二）共同切蛋糕慶祝美國慈濟25周年及教育二十周年慶。右一為曾慈慧、前左一為呂鳳瑛（慈瑛）、前左二為曾裕真（慮攻），後排左起為張宗義（濟舵）、陳佳昇、謝明晉（濟晉），後排右起為曹迪中、凌源良（濟成）、黃太山（濟恩）。

攝影 / 黃友彬

## 微笑送別

2003年買下San Dimas園區，2004年完成產權交易並開始整理，歷經曹迪中、葛卓言及黃漢魁三位執行長，近十年的整建告一段落。

自2006年起，一直擔任行政室主任、在2012年由葛卓言手中接下執行長的黃漢魁對San Dimas充滿期待：「不管我會活到幾歲，但是我很期待未來的這樣子的一個園區，比方說未來的周年慶裡面，坐在這裡的會是一個多元族裔的、不同的國家的、不同的膚色、不同的宗教、不同的文化背景，形成一個民族的大熔爐，因為這就是美國。美國精神本身，就是一個這樣子的一個融合、一個圓融的精神。」

2014年，在San Dimas舉辦的美國慈濟25周年慶，熱鬧且喜樂的舞台上，黃思賢和黃漢魁在眾人手持蠟燭的環簇下，一起切下慶祝的蛋糕。

黃漢魁說：「思賢爸爸發願，要帶領我們25年！」

黃思賢說：「九十歲！哈哈。」

現場響起熱烈的掌聲。

黃思賢說：「一個都不能少喔，你們，都不能走喔！」

黃漢魁說：「如果前輩發願25年，作為晚輩的，我發願五十年！」

台下傳來笑聲及更熱烈的鼓勵。

2019年十二月，在美國慈濟三十周年的圓緣典禮上，擔任美國總會執行長八年的黃漢魁，發表了執行長的告別演說。

「真的，各位，從昨天晚上到今天，很多人來擁抱我，握我的手跟我說漢魁發生什麼事。我現在就告訴大家發生什麼事。我們來看一下真實的數據，我不想說謊，剛才我上台比手語，到現在差不多快二十分鐘了吧？各位，你知道我現在心跳是多少嗎？from my apple watch（從我的蘋果手錶來看）大概在153，這不是一個正常人應該有

的心跳，這就是發生了什麼事。我沒有辦法照顧好我自己的身體，我覺得這個是我很慚愧的地方。

各位，當一個投手投到他不能投球的時候，該怎麼辦？你一定要換人啊，不然這個球賽怎麼繼續啊？是不是這樣子？所以我真的由衷地感恩濟弘師兄（接任）。

真的，各位菩薩，這不是一件容易的事情。這八年來，講一句實在話，如果早知道會這樣，當時我我也不敢接。這真的不是人做的。

2020年1月18日美國總會慈誠委員歲末祝福，黃漢魁（中）、陳佳昇（右）手語演譯。攝影 / 駱淑麗





2018年4月30日，黃漢魁與葛舉賢前往墨西哥市義診，義診現場提供義剪服務。葛舉賢說黃漢魁鼓吹他把頭髮剃光：「他起鬨說跟他一樣剃除煩惱絲，我也助興就剃啦！」兩人談笑間拍下這張同是光頭的兄弟照。圖片來源 / 葛舉賢

感恩各位菩薩，感恩大家，阿彌陀佛。」

2020年陳佳昇扛起美國總會會務繼續向前，黃漢魁退居二線擔任副手，除了持續治療心律不整，也進行了甲狀腺癌的治療。

2022年6月12日下午，在他前往San Dimas園區準備練習入經藏演繹前，在家因腦出血送醫急救，在6月18日離世。

2022年7月2日，美國總會在San Dimas園區，舉辦了「微笑送別：緬懷漢魁師兄追思會」。

曾經參與聖地牙哥大火賑災，也和黃漢魁一同參加過許多國際賑災活動、與黃漢魁情同兄弟的葛舉賢（法號：濟覺），在追思會上緬懷：「6月14日，（他）中風後的第三天早上，漢魁醒過來了，那個時候的精神看起來很好，中午惠平來電，讓我們兄弟倆有一個電話的視訊，他一看到我，他笑得好開朗，連帶我也很開心地在逗他。我說，Brother, you really look like a shit（兄弟，你看起來糟透了）！趕快好起來，趕快！當下我們三個笑成一片。惠平還說，我是他的Favorite（最愛）。結果，後來惠平說那一天應該是迴光返照，他來跟我們道別，然後他那天的笑容就一直留在我的腦海裡面，他來跟我講說我先走了，你不要難過，你是我的好兄弟，自己要加油。他在臨走前，他都還來安了我的心，這就是漢魁，都是這麼的善解，處處都為人著想。」

很感恩，感恩大家，感恩各位菩薩。

最後最後，我真的要感恩，思賢師兄這一路來的陪伴。這八年來，我真的學了很多，感恩所有的分會執行長，感恩所有的幹部，再次的感恩，還有所有精舍師父，每次回去，真的都對我特別地照顧，感恩醫療、感恩教育志業，感恩所有的菩薩們，最後，最後一個，我要感恩的是，我家的師姊惠平師姊。

各位，要做一個執行長的同修，也不容易啦。同樣的，那也不是人做的，我真的很感恩惠平，這麼久以來對我的包容。前一天晚上如果接到（出任務的）電話，第二天早上要出門，那我就出門了，就是這樣子，她從來沒有跟我抱怨過什麼，還載我去機場，真的很感動，真的很感動。所以各位菩薩們，請大家把握這麼難得的好機緣，好好地跟緊上人的腳步，好好地跟著精舍師父，把我們的法脈宗門在美國，能夠徹底地落實，好不好？

黃漢魁的另一位好哥兒們，陳寶如（法號：濟麟）在追思會上獻唱了一首自己創作的歌曲《只為見師一面》。

「今天很感恩惠平給我們這個機會，能夠唱這首上人非常喜歡、漢魁師兄也非常喜歡的歌，那是用我們向上人發願的願文而寫成的歌曲……」

6月18日，惠平師姊讓我可以跟漢魁師兄視訊。那時我還不知道危急的狀況，我還一直呼喚他趕快醒過來，我們還有很多夢要完成。哪裡知道，那是他對我的告

白，因為不知什麼時候，我突然間想起了這首歌，《只為見師一面》，他在提醒著我，你不要忘記了，我們一起對上人的誓言。我相信他已經回到人間，因為『不去他方留娑婆，師徒相約在人間。』

漢魁往生，我真的很不捨，我好幾天沒有辦法處理事情，他知道我一定很累，他知道我以後可能會放棄。他一直鼓勵我，所以這首歌非常的重要。



陳寶如帶著一家人在追思會上獻唱《只為見師一面》。攝影 / 駱淑麗



但今天，更重要的是，我要告訴大家，漢魁師兄跟我說，他這一生沒有遺憾了，因為他遇到上人，是上人讓他有機會和美國師兄、師姊和全球慈濟人結緣，這是他一生的福報。而他最重要、最重要的是，他用他最大的慈悲來照顧我們的心。

我今天以這首歌希望送給他，永遠記得我們和上人，跪在上人面前的誓言。

我希望師兄師姊也一樣地勉勵，互相疼惜大家……」

## 《只為見師一面》

詞曲：陳寶如

千里的思念 累世的因緣  
歷經百千萬劫不停歇 只為見師一面

吾師的心願 謹記在心間  
生生世世難遇的相見 珍惜在心田

塵點劫來一念心 佛心師志信願行  
不去他方留娑婆 師徒相約在人間

久遠以來的憶念 不曾悉忘的誓言  
來來回回入娑婆 悲憫眾生的誓願

吾師的心願 謹記在心間  
生生世世難遇的相見 珍惜在心田

生生世世師徒的情緣 只為見師一面 續



慈濟美國總會（三）完整家譜將於  
《慈濟美國 35 周年：家譜》系列叢書刊出



特別  
報導

聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週 (一)

# 《未來契約》： 為人類的共同未來尋路

採訪 / 瑪蒂娜·卡薩斯 (Martina Casas) 、艾克斯·卡索洛夫 (Alex Kosorukov)

撰文 / 林計鑫

編輯 / 王偉齡

《巴黎協定》(Paris Agreement, 2015) 簽署九年後，氣候危機依然在加速惡化；人工智慧等數字技術在道德和法律規範的空白中迅速發展；塑膠污染問題威脅海洋環境和人類健康；俄烏戰爭陷入僵持，加薩走廊 (Gaza Strip) 衝突迅猛升級……在一個日益變革和深度分裂的世界裡，變化，定義著世界，衝突，裝點著人間。



「我們不能用一個為祖父母建立的系統來為子孫後代創造未來。」聯合國秘書長安東尼奧·古特瑞斯（António Guterres）這樣說。因此，如何共同建立一個更公平更永續的體系、來適應眼前迅速變革的世界，成為緊迫的世界議題。

### ◎全球治理轉型藍圖

2024年9月20日至27日，紐約（New York）聯合國總部迎來了第79屆聯合國大會領袖週（United Nations High-Level Week），來自130多個國家的元首和政府首腦齊聚一堂，討論氣候變遷、貧困、飢餓、永續發展、衝突、人權等全球重大議題，尋求合作，為人類的共同未來尋路；而紐約氣候週（NY Climate Week）也在9月22日至29日舉辦，集結來自全球關心氣候與永續發展的民間組織、國際機構，與聯合國大會領袖週相輔相成、相互呼應——紐約氣候週就是在聯合國總部揭幕，於聯合國

2024年9月24日，聯合國秘書長古特瑞斯在第79屆聯合國大會中發表談話。

圖片來源 / 聯合國

聯大主席費勒蒙·揚

（Philémon Yang，中）在講話中表示：「通過的《未來契約》代表了我們的承諾，我們不僅要解決眼前的危機，還要為可持續、公正與和平的全球秩序奠定基礎。」

圖片來源 / 聯合國



## 特別報導 聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週 (一)

大會領袖週中的「未來峰會」(Summit of the Future)，開啟多國、多邊、多級別的重磅討論。

「未來峰會」期間，全球領導人通過了具有里程碑意義的《未來盟約》(Pact for the Future)及其附屬文件——《全球數位契約》(Global Digital Compact)和《未來世代宣言》(Declaration on Future Generations)。該盟約的通過是本次峰會的重中之重，旨在應對全球當前及未來的多重挑戰，建立全新體系，推動全球治理轉型。

其中的《未來世代宣言》，強調青年應積極參與國際永續議題，在全球治理和決策過程中發揮更重要的作用。

### ◎成功面對挑戰的前提

在「未來峰會」開始前，9月21日，聯合國總部有一場名為「樂觀：成功面對挑戰的前提」(Room for Optimism: A Precondition for Success in Challenging Times，簡稱：RFO)的周邊會議(side event)，是「未來峰會」的序曲之一。RFO會議是由巴哈伊國際社會(Baha'i International Community)主辦、慈濟協辦，聯合國大學政策研究中心(United Nations University Center for Policy Research)、智利駐聯合國常駐代表團(Permanent Mission of Chile to the UN)等26個機構參與。與會的各國外交

官、聯合國官員及民間社會代表被問到：「是什麼激勵了你們、讓你們滿懷樂觀，能繼續為創造更美好的世界而努力？」

慈濟美國總會聯合國事務代表裘耀陽表示，「未來峰會」是一個充滿希望的契機，因為它將聚集不同的聲音，彼此腦力激盪，為「如何因應人類日益增長的需求，提供了全面的、重新構思的機會。」他還強調社區在推動變革中的核心作用，認為只有當這些討論和學到的知識回歸到社區，才能真正發揮長遠影響。

在會議上人們總會討論許多，也互相學到了許多，但我們一定要將其帶回我們的社區落實。

慈濟美國總會聯合國事務代表 裘耀陽



RFO會議由巴哈伊國際社會聯合國辦事處代表丹尼爾·佩雷爾(左)主持，裘耀陽(右)與其是好朋友，二人常在聯合國就全球治理、氣候變遷與環境保護，以及災害風險減緩等議題發聲。攝影/瑪蒂娜·卡薩斯



2024年紐約氣候週（Climate Week NYC 2024）與2024年聯合國大會領袖週同時舉行，期間以年輕人主導的計畫備受各國關注，慈濟青年代表們在聯合國總部大樓前合影。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

「在困難時期，樂觀尤為重要。聯合國很擅長告訴我們，我們正面臨的所有挑戰，我們確實需要了解這些挑戰，但我們也需要知道我們該如何克服這些困難。」巴哈伊國際社區聯合國代表丹尼爾·佩雷爾（Daniel Perell）說：「如果沒有樂觀的心態和一種必勝的信念，那會變得非常困難。」

值得一提的是，會議伊始，與會成員共同觀賞了一支精彩短片，該短片由慈濟美國總會文史室訪談、拍攝、剪輯，一張張來自全球各地的面孔紛紛強調，即使在困難時期，只要來自不同地區不同背景的人們通力合作，堅定變革之信念，保持樂觀，定能看到前行的希望。

來自阿聯酋杜拜的學習星球學院青年研究員萊卡·卡姆蘭（Raiqa Kamran, Youth Fellow from Dubai, UAE Learning Planet Institute）與會後感到振奮：「在這個充滿逆境的世界裡，有這麼多的掙扎和挑戰，保持積極的態度尤為重要，一定要時刻保持積極！因為只有積極，才能帶來改變。」

慈濟青年代表武泓漪也把握良機，盡情投入、吸收和學習：「作為年輕人坐在這裡、被一群有著數十年（聯合國）經驗的人包圍著，確實會讓人感到有壓力。但能一起工作、參與，意味著我不再只是旁觀者，而是盡己所能、以任何微小方式做出貢獻。」

會議週上，關鍵詞是「永續發展」，討論均圍繞永續發展目標（Sustainable Development Goals）展開。在這一系列的領袖會議中、在爭辯與探討中，國際社會

在諸多問題上達成共識。然而推動全球永續發展的過程中，青年世代的參與與聲音至關重要。前愛爾蘭（Ireland）總統、前聯合國人權事務高級專員瑪麗·羅賓森（Mary Robinson）就在RFO會議上強調跨世代合作的必要性。

我的前老闆、聯合國前秘書長科菲·安南（Kofi Annan），他也曾是人權委員會的高級顧問。他常說：『你永遠不會因為太年輕而不能領導，也不會因為太老而無法學習。』現在，年長者擁有豐富的長期領導力，而我們正在推動世代之間的合作——長期領導力是由不同世代的創新共同組成的。



愛爾蘭政治家 瑪麗·羅賓森

為了達成賦權青年的目標，慈濟也在此次聯合國大會領袖週／紐約氣候週期間，於紐約大愛人文中心舉辦一系列的周邊座談會，提供一個平台，讓來自不同國度、不同領域的青年腦力激盪，在全球治理中發揮更積極的作用。🌱



特別報導 聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週 (二)

# 在國際伸展 慈悲的枝枒

採訪 / 瑪蒂娜·卡薩斯 (Martina Casas) 、艾克斯·卡索洛克夫 (Alex Kosorukov)

撰文 / 林計鑫

編輯 / 王偉齡



為賦權青年，聯合國大會領袖週／紐約氣候週期間，慈濟紐約開放大愛人文中心，作為世界多國青年領袖參與、交流世界重要議題的對話場域。  
攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯 (Martina Casas)

在父權社會中，權力往往集中於年長男性之手，他們主導決策和資源的分配，而女性和年輕人的聲音卻常常被忽視與邊緣化。慈濟正在打破這種權力結構，藉由賦權青年，讓青年不僅是旁觀者，還成為變革的引領者。金秋九月，聯合國大會領袖週（United Nations High-Level Week）和紐約氣候週（NY Climate Week）在紐約召開的時間重疊，慈濟在紐約大愛人文中心舉辦一系列與「未來峰會」（Summit of the Future）及「紐約氣候週」相關的座談會，來自全球各地不同領域的青年領袖在此相聚、開展多元對話，共同反思如何為全人類創造一個更加可持續和有韌性的未來。

## ◎超越 GDP

全世界長期以來都以國內生產總值（Gross Domestic Product, GDP）作為衡量一個國家經濟成就的標準，但就像只看一個人銀行存款數字，卻忽略一個人的健康和幸福，GDP並不能成為反應一個國家人民幸福、環境質量、社會公平性和永續性的指數。

我們需要超越傳統的經濟指標，並關注其它更具可持續性和更長遠的環境目標。



慈濟青年代表 武泓漪

2024年9月20日，慈濟基金會、聯合國兒童與青年大會（UNMGCY）、ZOE未來經濟研究所（ZOE Institute for Future-fit Economies）和全球青年發展平台（Global Partnership for Youth Development, GPYD）共同舉辦名為「超越GDP：關於包容性和永續發展的對話」（Going Beyond GDP: A Multi-Stakeholder Dialogue on Inclusive and Sustainable Development）的座談會。

印尼總統顧問的助理（Personal Assistant to the Advisor at the Advisory Council to the President of the Republic of Indonesia）、印尼青年代表周嘉倫發言



聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週期間，來自不同國家不同背景的慈濟青年代表們齊聚紐約。圖左至右為涂君曄、鄭殷瑩、譚佳薇、胡家健、周嘉倫和裘耀陽。  
攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

## 特別報導 聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週 (二)



「超越GDP」座談會由美國慈青李威儀（右一）主持。發言者為印尼青年代表周嘉倫。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

指出，他提倡各國採用「世界經濟論壇」（World Economic Forum）制定的「能源轉型指數」（Energy Transition Index），該指數可以評估一個國家在能源安全和能源獲取方面的表現，實踐永續發展之路；其次，他進一步闡述了青年參與決策的重要性：「尤其是在發展中國家，年輕人有許多創新想法，但缺少平台來表達這些想法。」他建議開發一個「青年發展指數」，由年輕人主導，衡量青年發展同時，確保國家走向永續發展之路。

### ◎希望的故事

「隨著我們一路成長，我們通常會創造兩種故事：一個是我的傷痛故事，另一個是我的勝利故事……」9月20日傍晚，慈濟大愛人文中心還舉辦了一場名為「希望的故事敘述：實踐聯合國可持續發展目標（SDG）生活方式」（Storytelling for Hope: Living the SDG Lifestyle, Building Sustainable Futures for ALL through Global Community Conversations）的座談會，共15位來自不同國家、地區、年齡和文化背景的人們，帶著自己的獨特經歷，分享自己的故事，用敘事的力量改變世界。





「希望的故事敘述」座談會由AHAM教育（AHAM Education）、佛教慈濟基金會、東南氣候與能源網絡（Southeast Climate and Energy Network）共同主辦。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

在巴西（Brazil）出生、在美國已經生活了26年的皮歐（Pio）指著自己左胳膊上的一道傷疤說：「你看，這是我八年級時被人欺負留下的傷痕。」又指著胳膊上的另一條傷疤說：「這是我媽媽對我大吼時留下的印記。」又指著另一條傷痕說：「這裡是我老闆欺負我，留下的傷痕。」但皮歐並沒有選擇只看生命的晦暗面，他勇敢地昂著頭，繼續沿著人生道途找尋快樂的、有意義的吉光片羽：「後來我看見自己的兒子在產房出生，我的孫女也在產房出生，我還看見我的孫女願意跟別人分享玩具……我覺得我們所在的人間就是一個天堂。」皮歐希望藉由自己的敘述，向年輕人傳達一個重要理念——人生就是一個抉擇，未來要怎麼過，端看自己的決定：「講故事的重要性在於人們可以選擇所講的故事，我覺得人們應該講有關希望的故事，而不是絕望的故事。」即使經歷過悲傷和霸凌，皮歐用正信正念注目著希望。



「希望的故事敘述」旨在讓大家學習如何於充滿挑戰的生活中，發現改變的契機。右一為皮歐。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

從慈濟花蓮本會來的歐友涵（Johan Alwall）也加入敘事分享：「我以前是物理學研究員，在海地（Haiti）地震後，我在海地第一次遇到了真正需要幫助的人。在瑞典（Sweden）出生、在美國居住過的我，從未見過那種苦難，災民們失去了一切，朋友和家人都死了，每天只能吃一頓飯。」窗外的柔美月光將歐友涵的面龐照得無比明亮，他從悲門走入慈濟：「這段經歷徹底改變了我的人生，促使我重新思考我人生的優先順序。幾年後，我改變了職業人生方向，投入慈濟，這就是我的故事。」



來自不同國家的青年代表於大愛人文中心專注聆聽。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

## ◎以慈悲之心創造和平未來

9月23日，慈濟基金會、世界宗教大會 (Parliament of the World's Religions) 和綠色希望基金會 (Green Hope Foundation) 共同舉辦名為「善用同理心與慈悲心，創造和平未來」 (Harnessing Empathy and Compassion to Create a Peaceful Future for All) 的座談會。

「我認為應該運用青年的同理心和慈悲心，促進這些年輕人之間的理解。」世界宗教和平組織專員克莉絲汀·李奧納多 (Kristine Leonardo, Programme Officer of Religions For Peace) 提出觀點。

綠色希望基金會創辦人暨主席克卡珊·巴蘇 (Kehkashan Basu, Founder-President of Green Hope Foundation) 也

同意，若青年世代能夠化解當今世界的對立和隔閡，重新認識、尊重彼此：「我們絕對可以運用這一點，創造更和平的未來。」

裘耀陽代表慈濟發言，他解釋，慈濟的名字本身就是「慈悲」與「濟世」的結合，「慈濟」就是要將慈悲心付諸行動。他強調，透過服務他人，才能與他人建立真正的聯結：「我們無法真正同理，除非我們了解他人的需要。」

這場研討會最後他還強調，「孤獨感」瀰散在人群之中，人與人之間越來越疏離、信任度也越來越差，人們甚至變得有些自私，是因為這種深入骨髓的「孤獨」，讓對立加深：「慈濟作為一個人道救援和宗教組織，我認為我們的責任是填補這些心靈空洞。」以宗教之力、以慈悲之心來實現更安全、更公平、更互助互愛的世界。

## ◎繼往開來

「如你所見，大愛人文中心所舉辦的一系列活動，都是屬於青年的活動。並不是所有青年都有資源，也不是所有人都有幸來此擁有一個展示自己的舞台。」慈濟青年代表李威儀為紐約大愛人文中心在聯合國大會領袖週／紐約氣候週中所扮演的角色，下了註解：「這裡為年輕人開放一個平台，並為他們提供機會，也讓青年了解慈濟前進的方向。」

「當我們在討論要如何產生影響力，像是該如何拯救世界這樣大的事，看似困難重重，但其實可以從一個人的行動開始影響社區。」慈濟全球合作事務暨青年發展室助

專涂君擘說：「我們應該賦權每一個青年，這樣他們就能在自己所在的社區產生影響力。」

會議週期間，慈濟青年志工們穿梭於各個會議現場，持續發聲，然而青年們如今所走的路，皆由前人一步步鋪就，一程風雨、一程汗水。慈濟美國總會執行長曾慈慧，就是一路將慈濟推上國際舞台的靈魂人物。

她還記得，二十幾年前是從聯合國最基本的會議來積極「入門」：「從2003年申請成為『聯合國新聞資訊委員』（UNDPI），到2008年加入『聯合國婦女大會』（CSW）年度的座談會，2010年更成為『聯合國經濟社會理事會特殊諮詢委員會』（ECOSOC）的成員。」



曾慈慧（前中）、胡家健（後左一）、譚佳薇（後左三）等人從旁陪伴慈濟青年代表們在聯合國參與各項會議。  
攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯



## 聯合國大會領袖週 / 紐約氣候週 (二)



幾日來，來自多國的慈濟青年代表們穿梭於不同會場，一陣秋風起，朝陽下，為自己 and 世界的未來而奔走。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯



2024年紐約氣候週期間，曾慈慧飛往紐約參加相關會議、發表談話。  
攝影 / 瑪蒂娜·卡薩

2013年我們積極投入跨宗教會議，和梵蒂岡 (Vatican) 以及『聯合國氣候變遷委員會』 (IPCC) 互動頻繁。2016年更受邀參加『聯合國難民署』 (UNHCR) 人道救援組織在土耳其伊斯坦堡 (Istanbul, Turkey) 舉辦的高峰會，以及『聯合國人口基金會』 (UNFPA) 的年會；2018年積極投入成為『聯合國跨宗教委員會』 (MFAC) 的理事會成員。

2019年參加『聯合國氣候高峰會議』 (UNFCCC) 第25屆在南美洲智利 (Chile) 舉行的年會，並取得『聯合國環境保護署』 (UNEP) 的會員資歷，2020年更受邀參加聯合國每年的高峰會，就永續發展進行階段性任務編組的討論，同時針對氣候變遷全球減災 (DRR) 的專案做循環經濟的分享。

2021年我們受邀成為『聯合國跨宗教委員會』的會員 (UN IATF-R)，進而成為董監事。2022年因馳援烏俄戰爭下的難民，更和『聯合國兒童基金』 (UNICEF) 奠定了堅實的國際人道合作夥伴關係，同時也受推薦成為『聯合國跨宗教委員會』副主席……」曾慈慧一一數來。

「從2010年到2015年，再到2020年，醫療、兩性平權、環保……每一個腳步，每一個足跡，都是我們自己這樣走出來的，很不可思議……我們為什麼要進入聯合國？那是由於我們在社區耕耘的根基穩定了，我們有機會走向國際，等國際發展到了一個階段，就一定會回到社區，出去耕耘，再回來，以此往復，步履不停。」曾慈慧進一步解釋——

要記得上人給我們的四大八印，每一項都能成為一個叢聚，都有樹葉、枝芽，必須要一直的向外去生長，去拓展，建立更多的連結，達成更多的共識，然後把它們拉進我們的根本，成為我們的一分子，共生、共榮、共續，我想要看到這樣的成果。



慈濟美國總會執行長 曾慈慧

展望未來慈濟美國的發展藍圖，曾慈慧指出，慈濟美國首先會在全球救災方面繼續發揮積極作用；其次，將更積極地參與國

際社會的多邊討論，推動氣候變遷、社會平等、永續發展等全球性議題，推動跨宗教、跨文化的合作；第三，21世紀是人工智慧的世紀，科技的飛速發展使得人工智慧成為推動全球變革的關鍵力量，慈濟美國將與時俱進，以慈悲為基石，讓各界力量凝聚起來，應對全球挑戰。最後，曾慈慧還強調「賦權青年」的重要性：「我們在美國成立了35年，我們現在要讓這些年輕人進來，必須要給他們平台，讓他們自己去發揮。」

從青壯年做到髮絲泛銀，從美國草根推動、做到躍上國際平台，近年來曾慈慧積極陪伴著慈濟青年代表在聯合國發聲，要交棒給未來。🌱



不同主題的座談會，吸引了不同的青年領袖到大愛人文中心，思想碰撞，一同成長。攝影 / 瑪蒂娜·卡薩斯

薰法中覺醒



《法華經譬喻品第三》

經文：

告舍利弗：謗斯經者，  
 若說其罪，窮劫不盡。  
 以是因緣，我故語汝，  
 無智人中，莫說此經。

《靜思法髓妙蓮華·譬喻品第三》

第十二章、明辨方為說

第十二章章旨：

貢高憍慢計我見，聞不解義智識淺  
 錯將善法變惡法，如是之人勿為說  
 不信不敬生誹謗，惡果自招罪無間  
 聞必信受可為說，勿妄宣傳應慎辨

第五節、化惡為善堪受大法

上人手札：斷惑證理眾聖之王，說法教化勸善導正；  
 教人不倦化惡為善，是諸佛但教化菩薩。

# 觀機逗教，勸善導正

撰文 / 王慮怡；編輯 / 錢美臻

凡人滿心煩惱，來自欲心無明。無明似恆河沙亦是沙漠的風沙。佛陀期待眾生心能體會真實法的道理，世人發大心、立大願、行菩薩道。萬物本具佛性，人類只有真正接受佛陀正法，才能回歸無染著本性。

「無智人中，莫說此經」警誡傳法雖是良藥，也應隨量隨分。即使自我法喜分享，對不堪接受的人，要設法隨順根機，不得強求；以致反效，造罪更甚，因此對象、根機、時機、地點重要性。

回憶初入慈濟，僅是一念幫助需要的人，並不懂佛法，也不理解「斷惑證理」，只因證嚴上人開示與慈濟行善，淺顯易懂更能行；儘管不懂修行，僅僅想學習好事，現在理解，求好的心就是修善、行善的善因緣，漸漸也會有心修法，體悟去除貪、瞋、癡的安然。「修善、行善、存善念。」人只要有善，假以時日，都願意領受佛陀的正教法。

佛陀在教育大法前，對三乘人，循循善誘；《法華經方便品》中舍利弗三請，佛陀三止，最後正要說大法，五千人退席。慈濟由善門入佛門，慈濟59年的史跡信譽，消慈風波，無法信慈濟者亦是退席，甚惜！

四十多年前在小精舍初蓋好打佛七，證嚴上人開講《法華經》，一直到蓋醫院時才停。醫院是第二個十年，1986年8月17日落成啟業。佛陀說法四十多年，開始

講大法，視眾生時機與根機成熟，許多形象啟發大眾求法的心。證嚴上人教我們，不要輕易就說：「來來來，我跟你們說《法華經》。」

證嚴上人在2024年2月26日志策會中開示：「……總是，未來社會人間很需要我們現在歷史，成為未來度化人間的藏經；二千多年前一直延續下來藏經，也是人編寫出來的。將慈濟整套的過程，好好地整理好，可以寫下時間歷史……」

時光知味，歲月沉香，時間不停留，世人都是年華逐漸消逝，靜思弟子，只要願意充實自我，盈香滿懷。品味一生價值，生活的每一時刻都是美好。

2024年七月進入慈濟59周年，新加坡（Singapore）、馬來西亞（Malaysia）慈濟人，秉承師志，立願發心《回饋佛陀故鄉計畫》，在尼泊爾扎根迦毘羅衛（Kapilavastu, Nepal）；科技傳法於世，使遙遠的佛弟子，見證佛陀法華說法臺，真實景象。現場與線上，人人法喜，窮極一生，信佛、信法、信僧、信證嚴上人，敬信慈濟菩薩道，所見、所聞、所學。「覺悟、覺醒」修身，佛法真理沁入心脾。

《法華經》若不說，無法結束這一生，佛陀用方法，勸善導正世人，教人不倦，期待佛法世世代代，轉惡為善，正是諸佛來回人間的誓願，教導斷惑證理回歸真如。🙏



# 蘊藏祝福的家常美食

食譜提供 / 李絲莉；攝影 / 邱顯全；編輯 / 錢美臻

## 脆皮鍋貼



### ◎ | 鍋貼皮食材 |

中筋麵粉300克  
鹽1小匙  
熱水110cc  
常溫水50cc

### ◎ | 餡料食材 |

高麗菜1/2顆  
紅蘿蔔1條  
冬粉2把  
香菇8朵  
芹菜3支  
Beyond Meat植物肉2片  
油1大匙  
醬油1大匙  
糖少許  
白胡椒粉少許  
水2大匙

### ◎ | 調味料 |

素蠔油1大匙  
醬油1大匙  
香油少許  
鹽1小匙  
磨菇精少許  
白胡椒粉少許  
辣椒醬少許

### ◎ | 料理步驟 |

1. 把麵粉及鹽巴放入盆中先製作鍋貼皮，加入熱水攪拌成絮狀，再加入冷水，攪成麵團
2. 鬆弛10分鐘再揉一下，直到麵團呈現表面光滑狀，再蓋上保鮮膜讓麵團鬆弛30分鐘
3. 等麵團鬆弛時來製作餡料。油1大匙燒熱，放入切碎的香菇中火爆香，加入醬油、糖、白胡椒粉和水2大匙煮滾備用
4. 冬粉先泡水柔軟，之後把高麗菜、紅蘿蔔、冬粉、芹菜均勻切末。高麗菜切碎後須加鹽去水備用
5. 把所有切好的配料混合，再加入炒過的香菇碎與Beyond Meat植物肉，攪拌拌勻
6. 把調味料混合均勻備用，喜食辣味者可酌量加入辣椒醬
7. 將麵團分成每個約20克的小劑子，並擀成圓形鍋貼皮，放入餡料包成鍋貼
8. 平底鍋放2大匙油，放入鍋貼後加入半杯水，蓋上鍋蓋悶煮約8分鐘，再開鍋煎至鍋貼底部呈現金黃色即可

### 烹飪小技巧：

\*擀鍋貼皮時，圓周周圍可以薄一點，中央厚一點。

\*鍋貼或煎餃放入平底鍋煎時須加水，可換用麵粉水，比例為麵粉：水：油為1：10：1，淹沒煎餃約1/4處，即可煎出酥脆的冰花鍋貼或冰花煎餃。



**熱** 氣騰騰的家常美食中，一道元寶形狀的餃子或鍋貼上桌、或是下飯的麻婆豆腐，都是料理者祝福家人平安吉祥的樸素心意。



麻婆豆腐

🍴 | 食材 |

嫩豆腐1盒  
素肉燥2大匙  
薑末

🧴 | 調味料 |

辣豆瓣醬1大匙  
醬油1大匙  
馬鈴薯粉水適量  
素蠔油1大匙  
花椒油1/2茶匙  
素高湯250cc  
麻油少許

👁️ | 料理步驟 |

1. 豆腐切成丁狀，用熱水加少許鹽川燙備用
2. 鍋中放入1大匙油炒薑末，再將辣豆瓣醬炒香
3. 素肉燥、醬油及素蠔油加入拌炒均勻
4. 將高湯及豆腐丁加入煮沸，再轉小火悶煮2分鐘讓豆腐入味
5. 最後用適量馬鈴薯粉水勾薄芡
6. 起鍋前淋上一些花椒油、麻油即可

**蔬食老師**

李絲莉2006年加入慈濟美國總會，積極參與慈善與香積任務。三年前退休後把做慈濟當成每日工作，承擔慈濟愛滿地（El Monte, CA）聯絡處長青樂活班香積主廚多年；從年初報稅季到年尾歲末祝福等社區活動，都能見到她的投入，並輪值總會靜思書軒與「心素食儀」社教課程。



慈濟美國於2020年夏天發起《素行動》，鼓勵人人選擇慈悲的飲食方式，為人類面臨的挑戰——環境永續發展、動物權益、公共健康等關鍵議題，尋求解決之道。🌱

《素行動》官網：[veryveggimovement.org/zh](http://veryveggimovement.org/zh)



# 寰宇慈濟

編輯 / 錢美臻

 印度



慈濟在印度菩提迦耶思龍加村 (Silaunja, Gaya, India) 建立首座大愛村，2024 年 10 月 27 日志工以莊嚴的入住儀式，把大愛屋鑰匙移交給屋主。攝影 / 陳榮豐



2024 年 10 月 19 日來自新加坡、馬來西亞的人醫會成員與海外慈濟志工共 150 人，在苦行林 (Tapovana) 山腳下賈格迪什布爾村 (Jagdishpur) 的「憂樓頻螺禪修院」(Uruvela Forest Meditation Vihara)，首度舉辦義診活動。攝影 / 楊文輝

 智利


志工添購安頓身心的物資，於2024年10月20日在雷科萊塔區「因泰科高中」(Liceo Inteco, Recoleta)，為弱勢家庭舉辦年終紓困物資發放，共嘉惠104戶、364人。  
攝影 / 廖欽久



比尼亞德爾馬市 (Viña del Mar) 在2024年二月發生野火，志工在災後立刻去勘災，並舉辦緊急發放，持續關懷災民。10月17日，志工第14次重返災區，圓滿最終回物資卡發放。攝影 / 廖欽久

 菲律賓


潭美颱風 (Severe Tropical Storm Trami) 在2024年10月24日侵襲菲律賓，造成14人罹難、45萬多人家園受創。10月26日至10月29日志工前往重災區美骨區 (Bicol Region) 北部，連夜為災民烹煮熱食、供餐千份。  
圖片來源 / 慈濟菲律賓分會



 波蘭

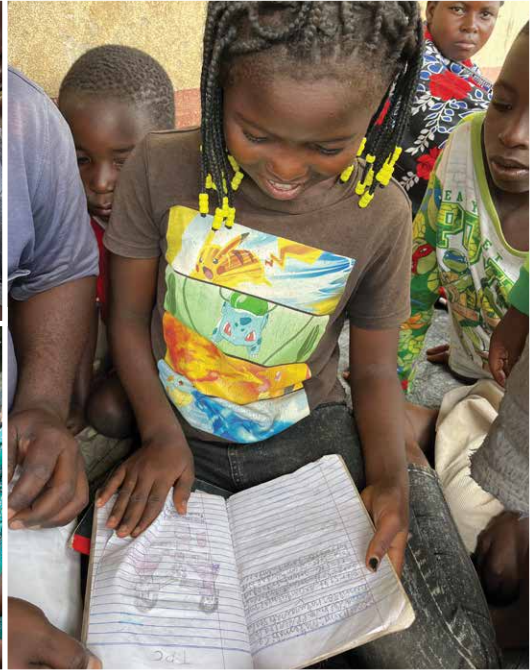


2024年九月波瑞斯風暴 (Storm Boris) 在波蘭西南部造成嚴重水患，多人遇難及失蹤。志工於9月20日驅車283公里，扛著物資徒步深入斷橋重災區克沃茲科 (Kłodzko) 及奧德日霍維採 - 克沃茲基 (Ołdrzychowice Kłodzkie)，馳援百戶家庭。  
攝影 / 張淑兒



俄烏戰爭持續兩年多。2024年七月，波蘭政府提供的補助資金計畫中止。志工在9月21日再度發放購物卡與生活物資，以此幫助難民度過難關，馳援不會停歇。攝影 / 塞爾希 (Serhii Yerzov)

 莫三比克



志工自2024年四月起，為在莫三比克（Mozambique）中部慈濟援建的拉梅高小學（EPC Lamego）開始舉辦一週一次的熱食供餐。慈濟非洲關懷團9月10日造訪該校，了解熱食助學的成效。攝影 / 陳宜青

州	佛教慈濟基金會 美國各分會與聯絡處	地址	電話 / 傳真(F)	州	佛教慈濟基金會 美國各分會與聯絡處	地址	電話 / 傳真(F)
AZ	鳳凰城聯絡處 Phoenix Service Center	2145 W. Elliot Rd. Chandler, AZ 85224	480-838-6556 F: 480-777-7665	IN	印城聯絡處 Indianapolis Service Center	2929 E. 96th St. #E Indianapolis, IN 46240	317-580-0979
	佛教慈濟基金會總會地區 Buddhist Tzu Chi Foundation, US Headquarters Area	1100 S. Valley Center Ave. San Dimas, CA 91773	909-447-7799 F: 909-447-7948	KS	堪薩斯聯絡點 Kansas Office	9508 Shannon Way Circle Wichita, KS 67206	316-323-5798
	聖瑪瑪斯靜思書軒 Jing Si Books & Café, San Dimas		909-447-7799 x 6569	LA	紐奧良聯絡點 New Orleans Office	52 Driftwood Blvd. Kenner, LA 70065	504-782-5168 F: 504-832-2022
	聖迪瑪斯慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, San Dimas		909-447-7799 x 6551 F: 909-447-7944	MD	蒙郡聯絡處 Montgomery County Service Center		703-707-8606 F: 301-339-8872
	佛教慈濟美國醫療基金會 Buddhist Tzu Chi Medical Foundation	1008 S. Garfield Ave. Alhambra, CA 91801	626-427-9598 F: 626-788-2321	MA	波士頓聯絡處 Boston Service Center	15 Summer St. Newton, MA 02464	617-762-0569 617-431-4844 F: 617-431-4844
	慈濟阿罕布拉醫療中心 Tzu Chi Health Center - Alhambra		626-281-3383 F: 855-710-5853		波士頓慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Boston		
	慈濟南愛滿地醫療中心 Tzu Chi Health Center - South El Monte	10414 Vacco St. South El Monte, CA 91733	626-281-3383 F: 909-100-5853		蘭辛格聯絡點 Lansing Office	3511 West Hiawatha Dr., Okemos, MI 48864	517-505-3388
	佛教慈濟美國教育志業基金會 Buddhist Tzu Chi Education Foundation	1920 S. Brea Canyon Cutoff Rd. Walnut, CA 91789	909-895-2125 F: 909-345-7025	MI	底特律聯絡處 Detroit Service Center	2207 Dryden Rd. Troy, MI 48065	586-795-3491 F: 586-795-3491
	核桃大愛幼兒園 Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Walnut		909-895-2126 F: 909-927-8336	MN	明尼蘇達聯絡點 Minneapolis Office	1485 Arden View Dr. Arden Hills, MN 55112	617-939-6965
	核桃慈濟小學 Tzu Chi Elementary, Walnut		909-895-2125 x 3200 F: 909-345-7025	MO	聖路易聯絡處 St. Louis Service Center	8515 Olive Blvd. St. Louis, MO 63132	314-994-1999 F: 314-994-1999
	核桃慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Walnut		909-895-2280		雷諾聯絡點 Reno Office	903 West Moana Lane Reno, NV 89509	775-827-6333 F: 775-770-1148
	蒙洛維亞大愛幼兒園 Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Monrovia	206 E. Palm Ave. Monrovia, CA 91016	626-305-1188 F: 626-599-8098	NV	拉斯維加斯聯絡處/慈濟人文學校 Las Vegas Service Center/Academy	2590 Lindell Rd. Las Vegas, NV 89146	702-880-5552 F: 702-880-5552
CA	洛杉磯慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Monrovia	220 E. Palm Ave. Monrovia, CA 91016	626-775-3675 F: 626-359-8199		新澤西分會/靜思書軒 Mid-Atlantic Region/Jing Si Books & Café	150 Commerce Rd. Cedar Grove, NJ 07009	973-857-8666 F: 973-857-9555
	西洛杉磯聯絡處 West Los Angeles Service Center	11701 Wilshire Blvd. #15A Los Angeles, CA 90025	310-473-5188 F: 310-477-9518	NJ	新澤西西北州慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Northern New Jersey		
	托倫斯聯絡處 Torrance Service Center	1355 Broad Ave. Wilmington, CA 90744	310-684-4465 F: 310-684-4460		新澤西中西州慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Central New Jersey	50 Woodrow Wilson Dr., Edison, NJ 08820	973-857-8666
	慈濟威明頓醫療中心 Tzu Chi Health Center - Wilmington		626-281-3383 F: 855-710-5853		紐約分會/慈濟人文學校 Northeast Region/Academy	137-77 Northern Blvd. Flushing, NY 11354	718-888-0866 F: 718-460-2068
	橙縣聯絡處 Orange County Service Center	22911 Mill Creek Dr. Laguna Hills, CA 92653	949-916-4488 F: 949-916-5933		紐約靜思書軒 Jing Si Books & Café, New York		718-799-3000
	爾灣慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Irvine	4321 Walnut Ave., Irvine, CA 92604	714-624-3026 F: 949-916-5933	NY	布碌崙聯絡點 Brooklyn Service Center	513 57th Street Brooklyn, NY 11220	917-909-0682
	喜瑞都聯絡處 Cerritos Service Center	14618&14620 Carmentia Rd. Norwalk, CA 90650	562-926-6609 F: 562-926-1603		長島支會/慈濟人文學校 Long Island Branch/Academy	60 E Williston Ave. East Williston, NY 11596	516-873-6888 F: 516-746-0626
	西北洛杉磯聯絡處 Northwest Service Center	8963 Reseda Blvd. Northridge, CA 91324	818-727-7689 F: 818-727-9272		曼哈頓家庭服務中心 Manhattan Service Center	63 Canal Street New York, NY 10002	212-965-1151 F: 212-965-1152
	聖谷愛滿地聯絡處 San Gabriel Valley Service Center	9620 Flair Dr. El Monte, CA 91731	626-416-4527 Warehouse: 626-416-4529		東長島聯絡點 East Long Island Office	4 Milburn Rd. S. Setauket, NY 11720	631-964-3393
	愛滿地靜思書軒 Jing Si Books & Café, El Monte		626-448-1362		慈濟大愛人文中心 Tzu Chi Center, New York	229 E. 60th St. New York, NY 10022	212-660-9229 F: 646-864-0086
	聖地牙哥聯絡處 San Diego Service Center	5754 Pacific Center Blvd. #202 San Diego, CA 92121	858-546-0578 F: 858-546-0573	NC	洛麗聯絡處 Raleigh Service Center		919-322-8389
	北加州分會 Northwest Region	2355 Oakland Rd. San Jose, CA 95131	408-457-6969 F: 408-943-8420		夏洛特聯絡點 Charlotte Office	4527 Dwight Evans Rd. Charlotte, NC 28217	704-281-8060 F: 704-943-1031
	三谷慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Tri-Valley		925-785-7413	OH	辛辛那提聯絡點 Cincinnati Office	11228 Brookbridge Dr. Cincinnati, OH 45249	513-469-2161 F: 513-469-2161
	聖荷西靜思書軒 Jing Si Books & Café, San Jose		408-457-6981		哥倫布市聯絡處 Columbus Service Center	2200 Henderson Rd. Columbus, OH 43220	614-457-9215 F: 614-457-9217
	舊金山支會 San Francisco Branch	2901 Irving St. San Francisco, CA 94122	415-682-0566 F: 415-682-0567		德頓聯絡點 Dayton Service Center	1459 E Dorothy Lane Dayton, OH 45429	937-701-7111
	聖馬刁慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, San Mateo	2675 Ralston Ave., Belmont, CA 94002	650-888-1582		克里夫蘭聯絡處 Cleveland Service Center	1076 Ford Rd. Highland Heights, OH 44143	440-646-9292 F: 440-646-9292
	舊金山慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, San Francisco	350 Girard St. San Francisco, CA 94134	415-680-5225 F: 415-682-0567	OR	波特蘭聯絡處 Portland Service Center	3800 SW Cedar Hills Blvd #194 Beaverton, OR 97005	503-643-2130 F: 503-643-2130
	莫德斯度聯絡處 Modesto Service Center	1100 Carver Rd. #J Modesto, CA 95350	209-529-2625 F: 209-529-2625		波特蘭慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Portland	3500 SW 104th Ave. Beaverton, OR 97005	503-643-2130
	士德頓聯絡點 Stockton Office	1212 W Robinhood Dr. #3D Stockton, CA 95207	209-957-7800 F: 209-957-7800	PA	費城聯絡處 Philadelphia Office	107 North 9th Street Philadelphia, PA 19107	215-627-1915 F: 215-627-1916
N. CA	庫普提諾慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, Cupertino	1280 Johnson Ave San Jose, CA 95129	408-823-8799		匹茲堡聯絡處/慈濟人文學校 Pittsburgh Service Center/Academy	1333 Banksville Rd. #201 Pittsburgh, PA 15216	412-531-8343 F: 412-531-8341
	聖塔羅莎聯絡點 Santa Rosa Office	2435 Professional Drive, Suite D Santa Rosa, CA 95403	707-546-1945		德州分會/休士頓慈濟人文學校 Southern Region/Academy	6200 Corporate Dr. Houston, TX 77036	713-270-9988 F: 713-981-9008
	沙加緬度聯絡處 Sacramento Service Center	1820 Tribute Rd. # J Sacramento, CA 95815	916-568-5800		休士頓靜思書軒 Jing Si Books & Café, Houston		713-981-8966
	尤開雅聯絡點 Ukiah Office	527 S State St. #B Ukiah, CA 95482	707-462-2911		休士頓大愛幼兒園 Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Houston		713-395-0303 F: 713-395-0305
	奧克蘭聯絡處 Oakland Service Center	620 International Blvd. Oakland, CA 94606	510-879-0971 F: 510-879-0971	TX	奧斯汀聯絡處 Austin Service Center	7221 Northeast Dr. Austin, TX 78723	512-491-0358 F: 512-926-1373
	聖荷西慈濟人文學校 Tzu Chi Academy, San Jose	625 Educational Park Dr. San Jose, CA 95133	408-457-6970		聖安東尼聯絡點 San Antonio Office	19179 Blanco Rd. #109-2 San Antonio, TX 78258	909-576-2387 F: 210-566-3970
	佛瑞斯諾聯絡處 Fresno Service Center	3097 Willow Ave Suite 6 Clovis, CA 93612	559-298-4894 F: 559-298-4894		達拉斯分會/慈濟人文學校/靜思書軒 Central Region/Academy/Jing Si Books & Café	534 W. Belt Line Rd. Richardson, TX 75080	972-680-8869 F: 972-680-7732
	溪口市重建服務中心 Chico Recovery Center	1001 Willow St, Suite C Chico, CA 95926	530-801-6335		達拉斯大愛幼兒園 Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Dallas		214-446-1776 F: 214-446-1772
	奧蘭多聯絡處 Orlando Service Center	5062 W. Colonial Dr. Unit 140, Orlando FL 32808	407-292-1146 F: 407-479-3662	VA	華府分會/慈濟人文學校 Greater Washington D.C. Region/ Academy	1516 Moorings Dr. Reston, VA 20190	703-707-8606 F: 703-707-8607
FL	邁阿密聯絡處/慈濟人文學校 Miami Service Center	8070 Pasadena Blvd. Pembroke Pines, FL 33024	954-538-1172 F: 317-645-9907		瑞奇蒙聯絡處 Richmond Service Center	1318 Tomahawk Creek Rd. Midlothian, VA 23114	804-306-6037 F: 804-378-3520
GA	亞特蘭大支會 (Atlanta Branch)/ 亞特蘭大慈濟人文學校 (Tzu Chi Academy, Atlanta)	3120 Medlock Bridge Rd. Building E Peachtree Corners, GA 30071	770-458-1000	WA	西雅圖支會/慈濟人文學校 Seattle Branch/Academy	15800 SE Newport Way Bellevue WA 98006	425-643-9104
HI	夏威夷分會/慈濟人文學校 Pacific Islands Region/Academy	1238 Wilhelmina Rise Honolulu, HI 96816	808-737-8885	WI	密爾瓦基聯絡點 Milwaukee Office	5356 W. Silverleaf Ln, Brown Deer, WI 53223	414-357-8427
	芝加哥分會/慈濟人文學校/靜思書軒 Midwest Region/Academy/Jing Si Books & Café	1430 Plainfield Rd. Darien, IL 60561	630-963-6601 F: 630-960-9360	MI	麥迪遜聯絡點 Madison Office	1019 Starlight Ln, Cottage Grove, WI 53527	608-960-1962
IL	芝加哥服務中心 Chicago Chinatown Service Center	215 W 23rd St., Chicago, IL 60616					

慈濟美國網站 | 全美聯絡點 | 慈濟美國醫療基金會 | 靜思書軒  
tzuichi.us/zh (中文) | tzuichi.us/zh/offices (中文) | tzuichimedical.us | jingsi.shop  
tzuichi.us (English) | tzuichi.us/offices (English) | tzuchieducation.us | tzuichi.us/academy



## 《美國慈濟世界》雙月刊官網

慈濟人在一次又一次的慈善、醫療、教育、人文活動中，實踐慈濟創辦人證嚴法師的精神理念。《美國慈濟世界》雙月刊的每一篇故事，都是啟動社會慈悲能量的「心靈工程」，在貼近人心與生活的真實題材中，展現對社會、心靈、生命的大愛關懷。

五美元，甚至不足以買一杯咖啡，但卻能輕鬆在家收到一期《美國慈濟世界》雙月刊。紙本訂閱一年（六期）30 美元，讓感動和啟發走入您的內心，開拓全新的視野和胸懷。

立即進入《美國慈濟世界》雙月刊官網：  
[journal.tzuchi.us/zh](http://journal.tzuchi.us/zh)



每期五美元的紙本訂閱費用並非捐款護持，此將用於《美國慈濟世界》印刷、包裝運輸與郵寄的開銷；同時更歡迎您捐款護持美國慈濟的人文志業發展，淨化人心，祥和社會。





## Buddhist Tzu Chi Foundation

1100 S. Valley Center Ave.

San Dimas, CA91773

Tel: 909.447.7799

Fax: 909.447.7948

NonProfit Org.  
U.S. POSTAGE

**PAID**

San Dimas, CA  
Permit No.36



「菜脯師父」釋真融法師（中）捐贈給慈濟的大愛金山園區，今年年中啟用，成為波特蘭（Portland, OR）慈濟志工心靈的道場。圖片來源 / 慈濟波特蘭聯絡處